大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人　費彝民
第二萬六千六百五十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八一一一至四
港聞課：七二二四四四　七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙三大張　零售港幣三毫
香港有利印務有限公司承印

應柬共中央、東人大常委及政府邀請

鄧穎超副委員長昨抵金邊

波爾布特總理及數千人機場熱烈歡迎

韓念龍沈平等隨行　外電認為此行與柬越局勢有關

【本報訊】據新華社北京十八日電，金邊消息：鄧穎超副委員長一行十八日下午到達金邊。

柬共中央書記、民主柬埔寨政府總理波爾布特，柬共中央副書記、柬埔寨人民代表大會常務委員會委員長農謝，親自到機場熱烈歡迎。

十八日下午，金邊洋溢着柬中革命友誼和戰鬥團結的熱烈氣氛。當鄧穎超副委員長走下飛機時，波爾布特書記、農謝委員長以及英薩利、溫威副總理和喬帕娜莉主席等迎上前去，同她親切握手。數千名羣眾揮動五彩繽紛的鮮花，高呼「柬中革命友誼和戰鬥團結萬歲」等口號。

【新華社北京一九七八年一月十八日電】應柬埔寨共產黨中央委員會、柬埔寨人民代表大會常務委員會和民主柬埔寨政府的邀請，中共中央委員、人大常委會副委員長鄧穎超今天上午乘專機離開北京，前往民主柬埔寨進行友好訪問。

到機場歡送的有：中共中央副主席、國務院副總理李先念和林佳楣同志，中共中央政治局委員、人大常委會副委員長烏蘭夫、吳德，人大常委會秘書長姬鵬飛，外交部部長黃華，人大常委會委員廖承志、康克清、陳此生、曾志，外交部副部長仲曦東、王海容，國務院辦公室主任吳慶彤、副主任王伏林。

民主柬埔寨駐中國大使畢美、參贊勇燕也到機場送行。

陪同鄧穎超副委員長訪問的有外交部副部長韓念龍，亞洲司司長沈平，禮賓司副司長傅順和等。

【路透社北京十八日電】一名中國政府高級官員和兩名外交部官員，今天突然前往金邊，更加令外交家揣測，這有可能促使柬埔寨和越南走到談判桌。

越南副外交部長范謙在北京，更增加人們作上述揣測。范謙是一位邊境問題專家。外交界人士說，范謙於一月九日抵達北京，但他在北京的活動一直保持秘密。

中國已故總理周恩來的遺孀、中國人大常委會副委員長鄧穎超，在中國副外長韓念龍、外交部亞洲司司長沈平陪同下，今早乘坐專機，前往柬埔寨。

外交人士說，假如范謙曾與中國官員會談，韓念龍是他極可能接觸的一位。

外交分析家認為，中國非常關注柬埔寨與越南斷交，以及柬、越兩國之間近數週的戰事。

北京政府儘管言論上支持柬埔寨，但顯然仍採取一條謹慎的中間路線。

中國對於柬、越之間的戰事，表示遺憾，並且表示，希望能夠通過談判進行和平解決。

柬埔寨駐北京大使館今天說，自從柬越兩國於去年十二月三十一日斷交以來，金邊與河內之間沒有接觸。

外交分析家認為，北京強烈支持柬埔寨領土完整和獨立。

【法新社北京十八日電】中國今天作出進一步的姿態，顯示在柬埔寨與越南的衝突中，支持柬埔寨。

就在越南對柬埔寨發出最後通牒之後數小時，人大常委會副委員長鄧穎超今天率領一個重要代表團前赴金邊。

她對柬埔寨的訪問是預料不到的，看來是中國政府鑑於柬越局勢而作出的決定。鄧穎超原定於星期六與明天抵達北京的法國總理巴爾會面。

圖為鄧穎超副委員長啟程訪柬時李先念副總理等到機場歡送。（新華社傳真）

《人民日報》著論表示熱烈歡迎

法總理今天到達北京

標誌兩國關係新發展

中法都希望進一步發展經濟和文化交流

法蘭西共和國總理雷蒙．巴爾（新華社傳真）

【新華社北京一九七八年一月十八日電】《人民日報》十九日社論：《熱烈歡迎法國貴賓》，全文如下：

法國總理雷蒙．巴爾，應華國鋒總理的邀請，前來進行正式訪問，今天到達北京。這次訪問標誌着中法兩國友好關係的新發展。中國政府和中國人民向巴爾總理以及其他法國貴賓表示熱烈的歡迎。

法國人民是富有光榮傳統的偉大的人民。法國人民對人類科學、文化寶庫作出的重要貢獻，他們在近代史上表現出的革命首創精神，贏得了世界人民的欽佩。本世紀內，法國人民為反抗侵略，捍衛獨立進行了英勇頑強的鬥爭。當前法國政府在吉斯卡爾．德斯坦總統的領導下，堅持民族獨立政策，不斷完善獨立自主的防務體系，加強同西歐國家的聯合，發展同第三世界國家的關係，抵制和反對超級大國的霸權主義。法國在當代國際事務中正起着日益重要的作用。

目前，世界上很不安寧。兩個超級大國的爭奪愈演愈烈。它們爭奪的重點是歐洲。尤其是那個打着社會主義旗號的超級大國到處炫耀武力，咄咄迫人。它在歐洲不斷增兵，改進武器裝備，成為對西歐的嚴重威脅。它也加緊擴張，企圖迂迴包抄西歐。它高唱「裁軍」、「緩和」，但是它的軍事力量卻越來越膨脹，戰爭危險在進一步增長。面對這種情況，法國和西歐國家正在聯合起來，提高警惕，加強防務，共同反對霸權主義，維護自己的主權和獨立。西歐國家的聯合和強大，對世界人民反霸鬥爭的勝利發展將會產生積極的影響。中國人民堅決支持法國和西歐國家聯合反霸的正義鬥爭。

中法兩國相距萬里，但兩國人民之間存在着悠久的友誼。在中國人民偉大領袖毛主席和維護法蘭西民族獨立的不屈戰士戴高樂將軍親自關懷和推動下，中法兩國於一九六四年一月建立了外交關係，為發展兩國人民的友誼奠定了新的基礎。十四年來，我們兩國的友好往來日益頻繁，經濟、科技和文化交流也不斷增加。我們兩國人民都有增強友誼的共同願望，都堅決主張捍衛獨立和安全，反對超級大國的霸權主義。我們都希望進一步發展經濟、文化交流。中法兩國在和平共處五項原則的基礎上發展良好的合作關係，有着廣闊的前景。我們相信，雷蒙．巴爾總理的這次訪問，必將為進一步促進中法兩國人民之間的友好和中法兩國的友好合作，作出新的貢獻。祝雷蒙．巴爾總理的訪問圓滿成功！

法總理啟程談話　此行將推動貿易

並將與中國談共市問題

【路透社巴黎十八日電】法國總理巴爾今天離開此間，前往北京，進行一星期的訪問。他這次對中國的訪問，旨在推動兩國間的貿易。

巴爾是自毛澤東主席逝世之後，第一位訪問北京的西歐總理。官員們說，預料他與中國新領導人的會談會為總統吉斯卡爾．德斯坦到這裏的訪問鋪平道路。

巴爾在登機前說，「由於中國時常表示對歐洲共同體的發展有極大的興趣」，因此他將討論歐洲共同市場的事務。

他又說：「我們也將以合作精神討論國際問題，旨在為世界和平與緩和作出貢獻。」

巴爾是應華國鋒總理之邀往訪的，但他明天展開的主要會談對手，將是副總理鄧小平。

他還將與中國人民解放軍副總參謀長楊成武、中國外貿部長李強會面。楊成武和李強最近訪法時，與巴爾進行過長時間會談。

陪同巴爾往訪的還有外長德居戈蘭、外貿部長羅西，以及包括核子發電設備、化學、重型機械工程及石油公司在內的知名實業家。

巴爾一行三十五人中，還有二十多名高級政府官員。

法外長訪越　昨宣佈取消

【合眾國際社巴黎十八日電】法國外交界人士今天說，法國外長德居戈蘭取消了他與總理訪問中國後再訪問越南和泰國的計劃。

德居戈蘭計劃一月二十五日飛回巴黎之前開始對河內和曼谷進行訪問，但是由於越南和柬埔寨之間在作戰，延遲了這項訪問。

原國民黨總統府少將參軍

李濟歐回成都探親

與九十六歲老母重逢格外高興

在北京會晤老朋友程思遠石泓夫婦

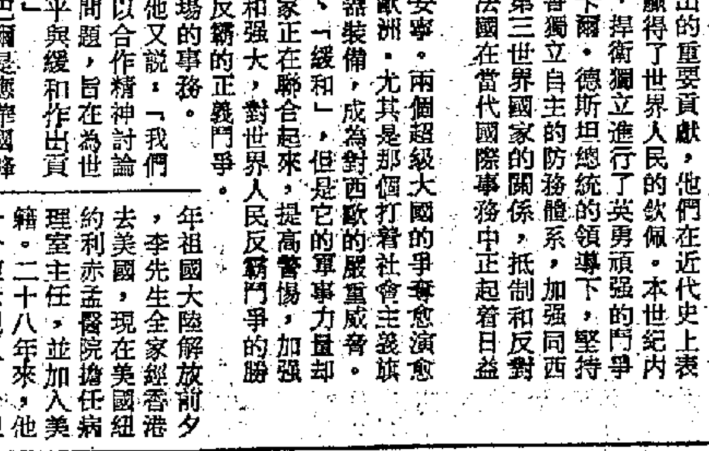
【中國新聞社北京一九七八年一月十八日電】原國民黨總統府少將參軍李濟歐先生偕同兒子李德偉由美國回到新中國探親參觀，受到熱情接待。十四日晚，有關方面負責人楊思德會見並宴請了李濟歐先生和他的兒子，蔡嘯、王雲等也參加了會見和宴請。

李濟歐先生祖籍四川內江人，出生在比利時，早年留學法國，在法國軍醫學校畢業，曾獲醫學博士學位，然後又進法國軍官學校。李先生回國後，曾擔任國民黨第五戰區長官部上校參謀、國民黨軍事委員會聯絡官，國民黨駐土耳其大使館武官、國民黨總統府少將參軍等職。一九四九年祖國大陸解放前夕，李先生全家經香港去美國，現在美國紐約利赤孟醫院擔任病理室主任，並加入美籍。二十八年來，他十分懷念親人，盼望回到新中國參觀，與老母親團聚。這次終於實現了自己的宿願，心情很激動。

六十八歲的李濟歐先生在成都見到了九十六歲的老母親，母子分離二十八年喜重逢，其激動興奮的心情是難以言語的。李先生說，真想不到，我的老母親身體和精神都這樣好。我母親看到孫子德偉，非常高興。李先生還會見了舅娘、侄女、侄女婿、姨妹等親人，看到他們都有稱心的工作，生活安定，非常滿意。

在北京期間，李濟歐先生還拜訪了早年留學法國時的老朋友程思遠先生和陳修和先生。程思遠先生剛從廣西參觀回來，他和夫人石泓女士熱情地接待了李先生，並親自煮了李先生愛喝的咖啡。陳修和先生是陳毅元帥的堂兄，現為國務院參事。李先生拍着陳修和先生的肩膀說，你身體真好，一點看不出是八十歲的人，真是老當益壯啊。

李濟歐先生和他的兒子李德偉已於十八日離開北京回美國。（另有李濟歐先生在京參觀記刊第三版）



李濟歐自美返國參觀（中國新聞社傳真照片）

少生仔　得紅旗

番禺縣計劃生育去年創造好成績

穗表彰一批晚婚計劃生育集體

【本報廣州專訊】廣州市積極開展計劃生育工作，革委會於一月五日至七日召開全市一九七七年晚婚、計劃生育先進集體和積極分子代表大會，表彰了一批晚婚、計劃生育先進集體和積極分子。

受表揚的先進集體共六百二十個，其中紅旗單位二十個，積極分子三百四十名。這些先進單位和積極分子進一步從搞好晚婚和計劃生育中做出了成績。

番禺縣統籌規劃，計劃生育成績顯著。去年人口自然增長率下降至千分之九，在六縣中領先。

連雲港發展海運　又建兩深水泊位

全長三七八米全部國產材料　亦為我國首次造成鋼板樁泊位

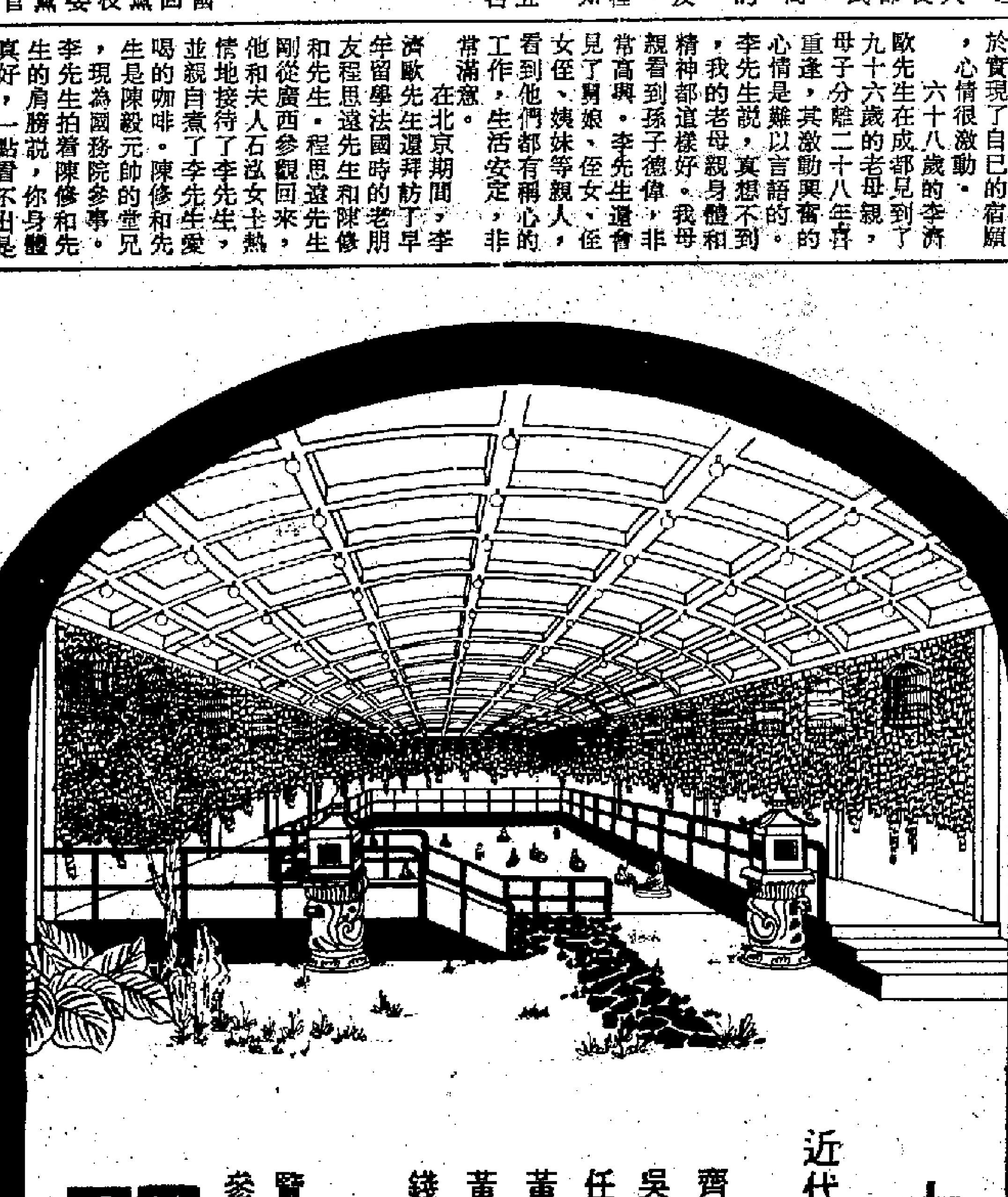
【據新華社南京一九七八年一月十八日電】江蘇省連雲港又有兩個鋼板樁深水泊位最近建成投產。這兩個深水泊位，全長共三百七十八米，是我國自行設計、採用國產材料、首次建造的萬噸級鋼板樁泊位。近三年來，連雲港陸續新建和改建了三個深水泊位、一個中級泊位，大大提高了港口吞吐能力。這兩個深水泊位投產後，連雲港的面貌發生了顯著變化。過去，這裏只能停靠兩艘三、五千噸的貨輪，現在幾艘萬噸輪可以同時停靠，裝卸機械化程度也有很大提高。港口的吞吐能力比一九七三年增加一倍以上。

連雲港位於我國沿海的腹部，腹地廣闊，是蘇北、皖北、中原和西北地區距離最短的出海口。因此，加快這個港口的建設，對於發展我國民經濟有重要的意義。一九七三年以來，連雲港就是我國港口建設的重點項目之一。

三屆人大代表　莊濤在京病逝

【新華社北京一九七八年一月十八日電】中國共產黨黨員、第三屆全國人民代表大會代表、中共中央對外聯絡部黨的核心小組成員莊濤同志，因病醫治無效，於一九七八年一月十日在北京逝世，終年六十歲。

莊濤同志的追悼會今天在八寶山革命公墓禮堂舉行。



中國近代名家國畫展覽

近代國畫巨擘，眞跡展出，難得一見，過後難逢。

齊白石：牡丹、白菜、梅花。
吳昌碩：紅梅、水仙。
任伯年：博古花卉。
黃賓虹：花卉、山水。
黃　胄：少女騎驢。
錢松嵒：山水。
陳師曾：菊花。
張聿光：花鳥。
溥心畬：山水。
黃山壽：仕女。
倪墨耕：雙馬。
王一亭：花鳥。

另有其他名作甚多，不及一一舉介。在裕華五樓展覽廳即日展出，有升降機直達，或自動電梯轉上。歡迎參觀選購！

裕華國貨　總公司：九龍彌敦道與佐敦道口

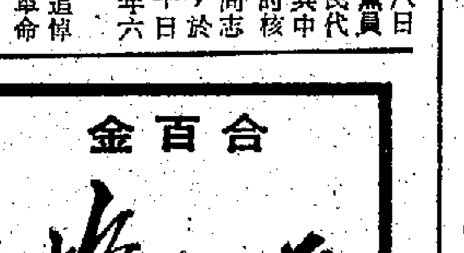
展覽開幕誌慶

勵孚商行

經銷各類國產抽紗貨品
綉花枱布

地址：香港中環雲咸街52號
電話：5-225592 5-242315

金百合
蜂乳漿
口服液
增腦力、助精神
常服祛病强身延年益壽



國貨公司、藥行均售

第八版

研北雜志：洪州娼婷市，五代時鍾傳侍兒所居。畢良史少蓄詞可對溫柔鄉。

癸辛雜識：高似孫疏寮守括日，有籍妓洪渠，慧黠過人，一日歌真珠簾詞，至酒病情懷猶困懶，其聲若病酒而困懶者，疏寮極賞之。適有客云：「卿自用卿徳」，高視洪云：「吾亦愛吾渠」，遂與落籍而去。

宋季三朝政要：紹定三年，上飲過度，史彌遠卧病，時人譏之云：「陰陽眠燮理，天地醉經綸。」

碑座線刻

……，虞世南的「孔子廟堂碑」（宋翻刻），顏真卿的「多寶塔碑」、「郭氏家廟碑」、「顏勤禮碑」、「顏氏家廟碑」、「麻姑」……，柳公權的「馮宿碑」、「玄秘塔碑」，等等。千餘年來，這些優秀的書法都是人們臨寫……

……中諸曲，如《守陵宮》、《怨陵三台》近似《新題樂府》的《陵園妾》，《宮人怨》近似《上陽白髮人》，《羌心怨》近似《縛戎人》，《破南蠻》近似《新豐折臂翁》。這些曲子實際就是民間小調，它訴說了邊關閭巷人民的疾苦。而喜唱這些小調的，其中有唐時勾闌中的妓女。

青蓮——李白號青蓮居士。

妍唱——即艷詞。

《曲名表》中的一些民間小調，能夠反映人民疾苦，雖然它的藝術性還不高，但人民愛唱它。李白的三章清平調，辭藻華美，藝術性較高，但它是阿諛楊貴妃的作品，它的內容是無足取的。

羊衷老子不能詩，昔嘗風謠和竹枝。誰唱蕭韶橫海去，扶桑千載一竽絲。（張志和）

【題解】張志和作《漁歌子》：「西塞山前白鷺飛，桃花流水鱖魚肥，青箬笠，綠簑衣，斜風細雨不須歸。」後傳至日本，為彼邦詞學開山，至今已有一千一百五十多年了。

朱門鶯燕唱花間，紫塞歌聲不慘顏。昌谷樊川搖首去，讓君軟語作……

……、《定西蕃》等，都用艷語填邊塞曲調。溫庭筠是花間派的開創人物，這一派詞風濃艷軟媚，故為朱門的綉幌佳人所愛唱。而詩風比較闊大的李賀、杜牧，則對它看不慣，搖頭而去。

淚泉洗面枉生才，再世重瞳遇可哀。喚起溫韋看境界，風花揮手大江來。（李煜）

李煜是一個有才華的詞人，也是一個不稱職的國君。國亡降宋以後，只落得「日夕以眼淚洗面」，且不免終於被宋太宗用牽機藥所毒害。他的作品，尤其是亡國以後寫的詞，極為後人所喜愛。他的《虞美人》詞「恰似一江春水向東流」，以及其父李璟的《攤破浣溪沙》「回首綠波三峽暮，接天流」。擺脫花間派窠臼，下開蘇軾「大江東去」一派豪放的詞風。

柬總理宣布已擊退入侵軍
越如停止侵略友誼可恢復
柬憲法規定不容許外國干涉內政及在柬建立基地

【法新社曼谷十八日電】柬埔寨總理波爾布特昨天說，柬埔寨已在一月六日擊退「越南侵略者」，這次衝突現可按柬埔寨憲法來解決。

金邊電台今天播送了波爾布特的上述講話。波爾布特兼任柬埔寨共產黨書記和武裝部隊政治委員。

波爾布特說，越南部隊在一月六日遭到三方面的失敗：

——軍事上的失敗：二萬九千部隊被擊斃或擊傷，一百三十輛坦克、裝甲車和數以千計的大砲被毀，另有五個突擊師被擊退。

——經濟上的失敗：本來已糧食不足的越南更需背上沉重的經濟負擔。電台說，越南短缺大米數百萬噸。它又說，越南以為可以擊敗柬埔寨而消耗了大量財富，但卻難償所願。金邊電台說，所有支持和平及正義的世界輿論和國家都祝賀柬埔寨的勝利。

——政治上的失敗：越南的印支聯盟計劃和擴張主義計劃已被制止。

波爾布特引述柬埔寨憲法第二十一條、其中柬埔寨「希望在尊重彼此獨立、和平和中立的基礎上與遙近國家建立關係」。該條文並申述了柬埔寨的不結盟政策，以及不容許外國在其領土上建立基地或對柬埔寨內政進行任何干涉的政策。

他強調：「如果越南停止它的滲透，顛覆和侵略行動，停止射殺柬埔寨人，停止它的擴張主義政策和放棄它建立印支聯邦的長期計劃，恢復兩國的友誼便不會有障礙。」

在電台的廣播中，波爾布特講話的最後語句被淹沒在如雷的掌聲中。據電台說，一萬名軍隊代表參加了這次集會。

【據新華社北京一九七八年一月十八日電】民主柬埔寨電台一月十七日廣播一篇社論，熱烈慶祝柬埔寨革命軍建軍十周年。社論說：「現在，我們有了衆多的軍隊，而且很強大。今後，在社會主義革命的基礎上和在不斷的鬥爭實踐中，我們革命軍隊的數量將進一步增加，軍隊將進一步強大。因此，我們柬埔寨革命軍將成為黨的純潔的和忠實的專政工具，將成為維護獨立、主權、民族尊嚴，保衛民主柬埔寨，保衛柬埔寨共產黨，保衛人民，保衛革命政權，保衛集體制度，保衛勝利果實，使之世世代代存在下去的銅牆鐵壁。」

美經濟增長率放緩
去年爲百分五點六
比前年百分之十點二低一倍

【合衆國際社華盛頓十八日電】美國聯邦儲備局報道，美國一九七七年的經濟增長率為百分之五點六，比一九七六年的百分之十點二為低。

儲備局星期二說，十二月的工業產量只增加了百分之零點二。但如果不是因為十二月六日開始的全國性煤礦工人罷工的話，增長率將是兩倍。

最近的工廠、礦業及公用事業的生產數字不能支撐勞工部的統計。統計顯示，十二月的失業率大減。

勞工部說，各工廠十二月多僱用了十六萬人。但聯邦儲備局報道產品及原料的產量只比十一月的水平稍增。

社會黨與中間民主黨達成協議
葡政治危機轉緩和
蘇亞雷斯將組政府
預料他可在議會佔一百四十三席

【路透社里斯本十八日電】葡萄牙社會黨今天同意讓看守政府總理蘇亞雷斯組織一個包括保守派部長在內的新政府。

蘇亞雷斯在與他的黨的全國委員會徹夜舉行會議後對記者說，該委員會以九十六比一票、二十三票棄權通過了與保守派中間民主黨達成的政府綱領協議。

蘇亞雷斯說，這筆交易「大體達成」了。

這位社會黨領袖說，他將在中午就此曲折的談判向埃亞內斯總統提出報告。這談判將結束葡萄牙六星期長的政治危機。

這次政治危機始於十二月八日，當時他的社會黨少數政府提出的緊縮政策在議會上被否決。

現時仍未清楚埃亞內斯總統今天是否會正式委任蘇亞雷斯為總理。今天是他訂出的最後期限。

蘇亞雷斯說，他與中間民主黨的交易已大體達成，但中間民主黨領袖迪戈．阿馬拉爾則說，有些問題仍待澄清。

在與葡萄牙第三大政黨中間民主黨的合作下，蘇亞雷斯可以在二百六十三席的議會中佔一百四十三席。

蘇亞雷斯一直在爭取成立一個社會黨領導的政府，包括非共黨的各政黨「名人」在內。

他並與共產黨達成了政黨間的協議。共產黨現時控制了葡萄牙有組織的勞動大軍的八成。

他譴責共產黨妨礙完成更廣泛的交易。在一九七六年的選舉中，該兩黨都是社會黨的對手。

但是社會黨今天上午的決定，授權他進一步努力與共產黨和中間民主黨達成協議。

印尼學生反蘇哈托示威

印尼總統選舉臨近之際，反對蘇哈托總統再度競選的示威活動，在西爪哇萬隆市勢力增加。十六日，有二千多名學生舉行集會，抗議蘇哈托的候選人身份。圖為萬隆全副武裝的駐軍，將學生包圍。（合衆國際社照片）

古巴貿易團團長昨天離北京回國

【新華社北京一九七八年一月十八日電】古巴政府貿易代表團團長、外貿部副部長曼努埃爾．埃斯特法尼亞．塞奧阿納，今天乘飛機離開北京回國。

我國外貿部副部長崔羣，古巴駐華大使阿蘭戈．蘇雷斯到機場送行。

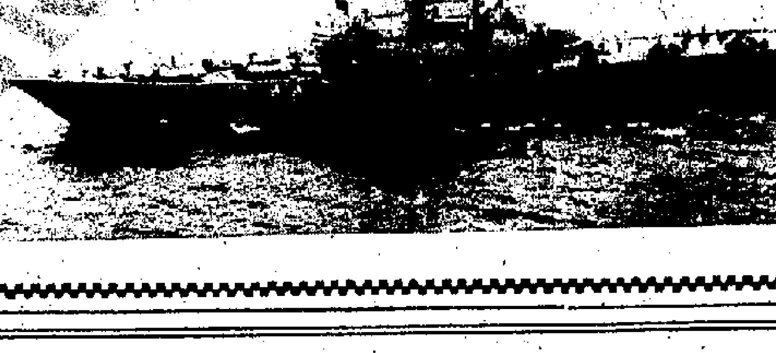
外貿部長李強十七日會見了埃斯特法尼亞副部長，同他進行了友好的談話。在我國逗留期間，埃斯特法尼亞副部長在北京、廣州、杭州、上海進行了參觀訪問。

蘇「基輔號」航空母艦
在埃及沿海炫耀武力

【新華社北京一九七八年一月十八日電】華盛頓消息：據美國官方人士一月十六日說，蘇聯「基輔號」航空母艦目前正同其他一些蘇聯軍艦在靠近埃及及沿海的地方進行軍事演習。

這些人士說，「基輔號」航空母艦和一艘為它護航的導彈巡洋艦自上周以來一直停泊在埃及和利比亞交界處的塞盧姆灣的公海上。上周末以來，由「莫斯科號」直升飛機母艦率領的一支共有八艘軍艦的特遣艦隊同「基輔號」會合，並且在埃及附近的海面上舉行了反潛演習。

「基輔號」航空母艦是蘇聯第一艘航空母艦，屬於總部設在摩爾曼斯克的北方艦隊指揮。今年一月二日，「基輔號」通過直布羅陀海峽進入地中海。



圖為「基輔號」（合衆國際社照片）

意總統將任命總理
安德里奧蒂會連任
意共昨仍向總統提出要求入閣

【法新社羅馬十八日電】意大利總統利昂納今天在委任新總理之前，與意共和天主教民主黨領導人進行磋商。

議會中的天主教民主黨議員，昨天一致通過委任即將退任的安德里奧蒂繼續做總理。

觀察家說，利昂納大概會在與各黨領袖正式磋商之後，於明晚或星期五早上委任安德里奧蒂為總理。利昂納本身也是天主教民主黨黨員。

【美聯社羅馬十八日電】意大利共產黨星期三重申在政府中擔任直接角色的要求。這個北大西洋公約組織會員國的共產黨，是西方國家中實力最強大的。

由總書記貝林格率領的該黨代表團，在與總統喬瓦尼．利昂納舉行第二天的磋商會議上，向利昂納重申上述要求。利昂納在找出一名安德里奧蒂總理的繼任人。安德里奧蒂於星期一辭職。

【合衆國際社羅馬十八日電】意大利共產黨星期三威脅說，如果天主教民主黨繼續拒絕與他們分享執政權力，他們會設法成立一個人民陣線左翼政府。

上述威脅來自共產黨衆議院代表團的副主席費南多．迪吉里奧。

迪吉里奧對記者說：「如果相對多數的政黨（指天主教民主黨）的委任總理不能組織政府，我們民主政權的規章規定，總統應委任一名不屬於該黨的總理，設法成立一個新政府。」

政治家們說，迪吉里奧的聲明是共產黨最後和最有威脅的一張討價還價的牌。

他們力爭在下任政府的議會多數中取得起碼一官職。

埃及總統發出命令
召回與以談判代表
耶路撒冷會議分歧大

【合衆國際社開羅十八日電】埃及總統薩達特星期三命令埃及出席耶路撒冷和平談判代表團團長、埃及外長卡米爾立即返回開羅。

一個政府公報說，薩達特並決定在星期六上午十一時三十分召開埃及議會緊急會議，「向全國代表揭示局勢的全面情況」。

中東發現巨大金礦

【路透社貝魯特十八日電】一份中東新聞文摘今天報道，以倫敦為基地的一個開礦組在沙特阿拉伯發現大金礦。礦藏的價值還未清楚。

《中東記者報》（MER）說，金礦聯合有限公司使用衛星攝影機拍到的照片，在吉達東北二百七十五公里（一百七十英里）的麥赫德．阿—達哈勃取得這個發現。

這份文摘引述該公司一位職員的話說，它在該區的勘探特許權使它「開始得到報償」。

雪壓屋頂不勝負荷
美三座大廈昨坍塌
估計損失巨大但沒有人受傷

【合衆國際社美國康涅狄格州哈特弗德十八日電】當局說，康涅狄格州有三座大廈的屋頂在不勝積雪的壓力下，於星期三黎明前一小時相繼坍塌。三幢大廈中，有一所是哈特弗德的市中心大廈。

警方說，哈特弗德價值七千萬美元的市中心大廈、曼徹斯特的K．馬特超級市場和杰威特市的懷爾—橡恩工廠在上午四時至四時四十分這段時間內相繼塌頂。

哈特弗德和曼徹斯特的意外均沒有傷人，但警方正在杰威特市的失事工廠內找尋一名失蹤工人。

當局說，三宗意外都是由於屋頂雨雪積壓過多而發生的。

哈特弗德的市中心大廈屋頂高八十英尺，長六百英尺。它坍塌時把扭曲的鋼筋、塑料和三合土碎塊拋至空中及掉到街道上。

在發生意外的數小時之前，這裏剛舉行了一場有五千觀衆的大學籃球賽。

卡特聲望繼續下降

【法新社紐約十八日電】美國《紐約時報》與CBS電視台聯合舉行的季度民意測驗顯示，卡特的聲望自十月以來繼續下降。

日本首相福田感冒　昨天約會已取消

【法新社東京十八日電】日本首相官邸的一位發言人說，福田首相因感冒已取消了今天的所有約會，整天躺在床上。該發言人說，福田的情況「完全不嚴重」，這位七十二歲的首相預料將在明天恢復上班。

縱橫談

法總理訪華和中國外貿

施君玉

引人注意的代表團成員

法國總理巴爾昨天啓程到中國來訪問了。這次是應華國鋒總理的邀請來我國作客。巴爾將同華主席、鄧小平副主席等我國領導人會談，還要到我國東北和上海訪問。

隨同巴爾總理同來的，有法國外交部長德居戈爾和對外貿易部長羅西，此外還有法國工業界著名人士，總共三十餘人。

從這個代表團的陣容來看，巴爾此行的主要目標，是加強兩國經濟、貿易的往來及合作。外國記者還特別注意到法國原子能發電設備製造商首腦也參加了代表團，並指出：法國的安特蘭奇公司是著名的原子發電設備製造商。該公司的董事長和另一家同類企業羅瓦爾公司的董事長均參加了代表團。認為中法這一次必將商談原子發電設備的貿易了。

李強參觀法核電廠

中國要開發原子能電源，李先念副總理在數月前接見外賓時就已說過，原子能發電是未來的主要能源之一，中國有的是鈾礦，在四個現代化提上日程之際，發展核電站可說是應有之舉。

李強外貿部長去年十二月中旬訪問法國，曾參觀了布熱伊的一座大規模核電站。這處核電站的發電能力是九百二十兆瓦。李強前次訪法，曾拜會巴爾總理，雙方就擴大貿易等問題會談，意見完全一致。事實上，李強在法國還參觀了協同式超音速飛機工廠，看了建造「空中巴士」（法國製著名的客機）的裝配線，在馬賽還看了鋼鐵廠、化肥廠和海洋鑽探設備等等。

李強此行說明，中法在經濟、貿易往來方面，有着良好的前景。

我國外貿和財政好轉

而在「四人幫」橫行的時期，我國外貿事業橫遭干擾、破壞，誰說輸入外國工廠設備，就批誰是「崇洋」，一提起出口原油，就說你是「賣國」。他們的罪惡目的就是要把外貿搞垮，把人心搞亂，把國家弄得一團糟，然後乘亂奪取黨和國家的最高權力。

粉碎「四人幫」之後，外貿已經出現令人振奮的新局面。去年一年我國進出口總額增長一成二，外匯收支平衡並出現盈餘。出口貨物中，工礦產品和輕工業品佔了百分之六十三。這一點很重要，工礦產品比例的提高，反映了我國工業在總生產比重的增加，是一個國家發展的標誌。

外貿的好轉與財政的好轉是分不開的。也是在打倒「四人幫」的頭一年，我國財政狀況發生了重大歷史意義的轉折。去年一舉扭轉了「四人幫」造成的連續三年財政入不敷出的局面，做到了收支平衡並略有盈餘。財政好轉標誌國民經濟的迅速恢復。去年只是初見成效的第一年，已經取得可喜的成就，足見華主席提出的三年大見成效的目標，是一定可以達到的。

我國在自力更生的方針之下，為了加快現代化建設，在平等互利的基礎上進口必要的工業設備，學習外國的先進技術，這是我們的一貫原則。假如中國購買法國的先進設備，正是急人民之所需。這同「四人幫」為了滿足他們窮奢極侈生活享受，動輒花費國家大量外匯，進口黃色影片和其他奢侈消費品，完全不可同日而語。

泰報談我僑務政策
認為是具有開放性
北京政府十分重視東南亞華僑

【本報訊】泰國《暹羅之星報》一月十三日刊登泰國廣播電視評論員瓦沙那宋評中國僑務政策的文章，摘要如下：

世界各國的華僑約有二千二百萬。如讓他們會集在一起，可以建立一個國家。這是毫無疑問的。

東南亞的華僑擁有龐大的經濟實力，特別是在貿易、銀行和其它金融事業方面。有一半以上掌握在華僑手中。

北京政府對此十分重視，不久前在北京召開了僑務會議，相信今年將制訂明確的僑務政策。

現在，中國政府為華僑回國探親提供了方便，對華僑希望留在中國工作將予以考慮。中國的新政策還為華僑在國內的親屬出國探親提供了很大方便，這在過去是相當困難的。至於華僑的國籍、嚴格遵守駐在國政策法令等，中國的政策沒有變化。

為什麼中國奉行這一政策呢？可以清楚地看到，在華國鋒主席和鄧小平副總理領導下的中國政府，發展經濟需要華僑給予更多的支持。因此，中國政府的僑務政策具有開放性。

最重要的一點是，中國需要華僑更多地支持它發展經濟，而不去支持台灣。

對波恩之行已決定延期
勃列日涅夫又患病
西德一家報紙說他患了髖骨癌
柯西金暫代元首　基里連科代總書記

【法新社波恩十八日電】西德《法蘭克福匯報》今天說，蘇聯主席勃列日涅夫患了髖骨癌，他的健康情況可能迫使他前已計劃好的西德之行延期。

該報說，這位七十二歲的國家元首最近還患胃病併發症。

該報說，目前暫時由柯西金代國家元首、中央委員會書記基里連科代黨的總書記。

消息說，在今年九月之前，勃列日涅夫看來不能訪問西德。

【法新社波恩十八日電】波恩今天宣佈，蘇聯領袖勃列日涅夫已因健康理由，推遲了原定下月到西德的訪問。

西德政府發言人說，勃列日涅夫在給西德總理施密特的一封私人信件中說，醫生勸告他把訪問推遲到「稍後日期」，並要他在「稍涼」之後休息。

今日柬埔寨穀倉飄新香

新華社記者　左毅

人們還會記得，美帝國主義發動的侵略戰爭曾使柬埔寨農業遭受嚴重的摧殘：靠近戰場的耕地百分之八十以上，村莊百分之九十甚至百分之百被破壞，遠離戰場的村莊也有百分之四十到五十毀於戰爭，許多集鎮變成了廢墟，耕牛大批死亡，勞動力嚴重不足……。在全國剛解放時，帝國主義者不是曾經斷言，柬埔寨人民政權養不活七百多萬人口嗎？

今日的柬埔寨，情況究竟怎樣？前不久，記者曾有機會走遍柬埔寨的東西南北，縱橫千里，親眼看到柬埔寨農村一派欣欣向榮的新氣象。在烈火中誕生的民主柬埔寨在前進，柬埔寨人民根據柬共中央提出的以農業為基礎，以發展水稻生產為重點和大搞農田水利的正確方針，在創造新的業績。

處處是工地

柬埔寨地處熱帶，傍依暹羅灣，雨量充沛，河流湖泊很多，水利資源十分豐富。然而在過去，有雨遍地水，無雨旱成災，只能靠天吃飯。

全國解放後，英雄的柬埔寨人民提出了「做水的主人」的戰鬥口號，轟轟烈烈地開展了興修水利的運動。每個大區都興建了許多能蓄水一億至二億立方米的大型水庫，每個地區都興建了能蓄水五千萬至六千萬立方米的中型水庫，每個縣都興建了能蓄水五百萬至一千萬立方米的小型水庫。全國開了總長達數百公里的運河和水渠，建了許多攔河壩。這些水利工程能夠灌溉大約四十萬公頃的稻田。

在西北大區「一月十七日」水庫，我們看到許多社員正在壘石築壩。一條長達六公里多的大堤已把達念山和貢賓博山連接起來。在一九七七年二月二十日到五月十五日，曾有兩萬名水利大軍在這一工地上日夜奮戰，不到三個月就挖土方兩百多萬立方米。現在這個水庫已可蓄水一億二千萬立方米，灌溉面積達到七千七百二十三公頃。到一九八零年全部工程完成時，可以蓄水一億九千九百萬立方米。這是自力更生精神的一大勝利。據西北大區黨委書記宰羅介紹：「修建水庫的勞動力主要來自當地各個合作社。石頭、沙土等物資是由合作社自己動手解決的，國家只提供必要的運輸工具。」他又說：「從前，這裏不能種水稻。現在有了水，水稻種植面積大大擴大了。」

在中部大區，我們看到芝尼河被「一月一日」水壩攔腰截斷，滔滔流水按照人民的意志，乖乖地奔向運河、流進水渠和稻田。這個工程的「總工程師」，就是中部大區黨委書記包格。他告訴我們，這裏施工所需木材全是自己動手解決的。芝尼河上游木材和竹子很多，「我們在上游伐木砍竹，順水放排下來。」他指着北邊說：「我們從這裏向山風克縣開了一條運河，有七公里長。還挖了幹渠、支渠，共二十多公里。這條運河再往前，就和當格雞桑河溝通起來。」他又向南指着說：「向巴萊縣，我們也開了條運河，有五公里長。再往前延伸，就到當古縣。今年受益面積達到一萬多公頃。」巴萊、當古一帶，在革命戰爭時期曾是殲敵一萬五千多名的聞名世界的六號公路戰役的戰場，是埋葬美帝「真臘二號戰役」的敵人的墳墓。如今，在這塊英雄的土地上，勤勞智慧的人民正在繪製更新更美的畫面。

膠林棉田氣象新

我們參觀了世界著名的朱普橡膠園。橡膠林無邊無際，濃蔭蔽日。一棵棵高大的橡膠樹上，橡膠汁像牛奶一樣潔白，沿着樹幹向下傾斜的半螺旋形的小槽，滴進碗裏。它是東南亞大橡膠園之一，佔地一萬八千公頃，橡膠種植面積一萬四千公頃，其中新植的橡膠幼林佔五千公頃。

解放前，柬埔寨種植棉花很少。解放後，柬埔寨黨和政府為了解決人民的穿衣問題，積極推廣植棉經驗，大力提倡種植棉花。一九七六年，柬埔寨種植棉花二千公頃，一九七七年種植五千公頃，一九七八年還將大幅度增加。在維甲山旋，我們就看到一片一望無際的棉田。

在中部大區占卡勒縣棉田，柬共中央書記、民主柬埔寨總理波爾布特告訴我們說：「這是從中國引進的棉種，在柬埔寨的土地上生長得很好，結桃多，纖維長。」

農村巨變

農業合作社在民族解放戰爭中的一九七三年建立之後，經受了各種運動的鍛煉和考驗，不斷得到鞏固和發展，農村面貌發生了巨大變化。

西南大區的占卡縣，是柬共中央表彰的三個紅旗縣之一。我們訪問了這個縣的列博農業合作社，只見新蓋的高腳屋在綠樹掩映之下，十分整齊、漂亮。在戰爭時期，這裏農民被迫離鄉背井，土地荒蕪，房屋變成廢墟。一九七四年解放後，他們回到了故鄉，重建家園，整治了稻田。一九七七年向國家上交稻穀一百噸，一九七八年計劃上交兩百噸。每個社員一年平均分到稻穀三百一十二公斤，生活在日益改善。合作社去年新蓋高腳屋六十三棟，今年還要蓋五百棟。合作社還辦了醫院和學校。

芝留博密農業合作社在東部大區德邦克門縣。當我們來到這裏時，社員們正在緊張地收打稻穀。在打穀場上，我們看到社員利用敵人飛機螺旋槳製成的揚穀機，也看到金邊市機械廠新生產的打穀機。這個合作社還辦有製鞋作坊、紡織作坊、鐵器組、縫紉組和編織組，以農為主，發展多種經營。

帝國主義預言家們的斷言破產了，民主柬埔寨像火中鳳凰一樣重生了，英雄的柬埔寨人民不僅在不到三年的時間內就醫治了戰爭的創傷，而且正在創造一個美好的新社會。

【據新華社北京十七日電】

蘇覬覦亞丁港口
擬闢作海軍基地
南也門官方表示不能同意

【法新社華盛頓十八日電】美國國防部人士今天說，蘇聯希望利用亞丁的港口作為海軍基地，以取代它在索馬里的柏培拉失去的設備。

國防部人士說，南也門不同意蘇聯在亞丁設立基地，雖然南也門是蘇聯武器的主要接受者之一。

像柏培拉一樣，亞丁可以讓蘇聯船隻監視油船航線。這裏的航線運載着全世界的主要石油來自波斯灣的供應，它又可以讓蘇聯控制紅海的出口。

南也門獨立以前，亞丁是英國的一個主要的海軍基地。

索馬里去年十一月驅逐蘇聯人時，蘇聯便失去了柏培拉的使用權。

從那時開始，在印度洋的蘇聯艦隊已在公海上進行補給。美國情報人士說，該艦隊包括約有十艘戰艦及同等數量的補給艦隻。

索驅逐蘇專家後
希望用歐洲顧問
歐洲委員會對此表示支持

【美聯社比利時．布魯塞爾十八日電】外交界人士今天說，索馬里要求用歐洲技術顧問代替最近驅逐的蘇聯專家，歐洲委員會對這個要求起肯定的作用。

該人士說，該委員會全心全意地支持這個意見，並且已於上週和委員會的西歐經濟集團常任代表討論了這個問題。

就我國農業機械化目標道路問題

國務院農機化辦公室負責人答問

談及實現農機化騰出勞動力如何安置

【據中國新聞社北京一九七八年一月十八日電】我國第三次農業機械化會議正在召開。記者訪問了國務院農機化領導小組辦公室負責人，就中國農業機械化的目標、道路等，提出了一些問題，請他回答。

問：能否介紹一下我國在一九八〇年基本上實現農業機械化的目標具體要求？

答：我們要求到一九八〇年，農業主要作業項目，包括耕作、灌溉、植物保護、收穫、農副產品加工、運輸、農田基本建設等，百分之七十左右做到用機械化代替手工勞動。在施肥方面，除施有機肥料外，化學肥料施用量達到平均每畝八十斤。同時，林業、牧業、漁業主要作業的機械化，也要求達到相應的水平。

我國是一個發展中的社會主義國家，解放以前，農業生產全靠人力和畜力，並且地域遼闊，農業生產條件複雜，因此到一九八〇年基本上實現農業機械化，只能是初步的和低水平的。在此基礎上，我們再作努力，逐步提高機械化水平，爭取在本世紀末全面實現農業的現代化。

問：從提出這個目標至今，已取得了哪些成就？為實現這目標打下了怎樣的基礎？

答：從一九五五年到現在，儘管受到劉少奇、林彪、「四人幫」的干擾，但農業機械化事業仍然取得了不小的成就，特別是一九七一年華國鋒同志主持召開的全國農業機械化會議以來，農業機械化的步伐逐步加快。

農機製造業具規模

專業農機廠一千六百多座，全國兩千多縣中九成八建立了農機修造廠。

從一九六六年到一九七六年的十一年，全國大、中型拖拉機的產量，平均每年遞增百分之二十點三；手扶拖拉機遞增百分之四十六點四，機電排灌設備的總能力增加了五倍多，化肥產量增加兩倍多。其他農業機械也有顯著增加。我國已有一些地區和縣，基本上實現了農業機械化。

我國的農機製造工業，已具備一定規模，門類比較齊全，布局比較合理。全國有專業農機工廠一千六百多座，其他行業的許多工廠附設了農機修造車間。我國農業機械化所需要的各種農業機械，都能自己製造。絕大多數省、市、自治區，都建立有自己的拖拉機、手扶拖拉機和動力機械工廠。兩千多個縣中，百分之九十八的縣建立了農機修造廠。大多數人民公社和部分生產大隊有農機修造點。

中央農機工業部門、各省、市、區和大多數的地區、縣，都建立了專門的農機科研機構。全國農機隊伍日益擴大，現在農村的農機操作手、農機維修人員、管理人員共有一千多萬人。這些都為我國一九八〇年基本上實現農業機械化，打下了比較穩固的基礎。

問：你對在一九八〇年基本上實現農業機械化的前景如何估計？

答：現在到一九八〇年底，只有三年時間，時間是緊的，任務是重的，但基本上實現農業機械化的條件是具備的。

首先是粉碎了「四人幫」，掃除了農業機械化的最大障礙。「四人幫」竭力干擾農機化，甚至扣發華國鋒同志指示寫的關於宣傳農機化的文章，還一度使幾家大型農機廠停產或半停產。首先「四人幫」垮台後，除去了干擾，農機化工作順利展開。

第二，黨和政府加強了對農業機械化事業的領導。國務院成立了農機化領導小組，各省、市、自治區和許多地區、縣也成立了農機化領導機構。現在是全黨動手，像搞農業合作化、人民公社化那樣，大搞農機化的群眾運動。

第三，國家為農業機械化調撥更多的資金、鋼材和其它物資。工業支援農業的力量進一步增強。新建和擴建一批農機工廠。農機的生產能力越來越大。

我國農機生產形勢越來越好，去年一到十一月，十五種主要農機產品產量大幅度上升。這次召開的第三次農機化會議，將進一步促進農機化步伐加快。

總之，我們對一九八〇年基本上實現農業機械化，是充滿信心的。當然，前進道路上的困難還是不少的。

問：實現農業機械化，騰出來的勞動力如何安置？

答：我們不像資本主義國家那樣，搞農業機械化會招致農村人口失業。在人民公社制度下，機械化所騰出來的勞動力，可以向生產的深度和廣度進軍。例如湖北省劉集人民公社，一九七四年就基本上實現農業機械化了。他們節餘出的五分之二的勞動力，按照每個人的特長，個個得到了妥善安置。有些參加興辦社隊工業和其它副業，有些搞農田基本建設，還有搞文化教育事業的。社員收入普遍增加。

我們實現農業機械化的目的，不僅是為了增加生產，而且是為從根本上改善農民的勞動條件和生活，鞏固工農聯盟。

山東省農業機械化解放了大批農村勞力，加快了農田基本建設步伐。圖為高密縣康莊公社的拖拉機在推土墊地。（新華社照片）

佛山市郊魚塘豐收

每年供市區鮮魚四萬五千多擔　並利用廢水推廣溶劑水養魚

【中國新聞社廣州一九七八年一月十八日電】地處珠江三角洲的廣東佛山市，近幾年池塘養魚生產搞得好，養魚面積達一萬一千六百畝，每年由郊區供應市區的鮮魚達四萬五千六百多擔。去年又戰勝了嚴重自然災害，奪得塘魚生產好收成，全年總產達到六萬九千五百多擔。

佛山市郊區各公社去年整治了魚塘五千八百畝，以改善塘魚生產條件，增建了塘頭飼料發酵池一千六百多個，提高飼料效能，並利用工廠的廢水，廣泛推廣了溶劑水和氨水養魚，大大促進了塘魚的生長。

各省代表走魯東　觀摩農機經驗豐

鐵牛下地頂呱呱　全國好樣推山東

【據新華社濟南一九七八年一月十八日電】一九七七年十二月二十一日至三十一日，出席第三次全國農業機械化會議的八百多位代表，以無比興奮的心情在山東進行了參觀，學習他們以自力更生為主，自己動手幹出一個機械化的經驗。

這次參觀，從濟南東行，走淄博市，經昌濰、煙台兩地區，幾乎走遍了膠東半島，行程千餘里，觀看了為農業機械化服務的原材料工業、農機製造、配件生產、農機修理、農機使用和管理，以及農業機械化試點等共十七個單位。雖是「走馬觀花」，感受卻十分深刻，教益不淺。代表們高興地說：通過這次參觀，看到了方向，找到了路子，學到了精神，對一九八〇年基本上實現農業機械化信心倍增。來自祖國南疆的廣西壯族自治區代表，激動地唱起了山歌：

壯家從來愛唱歌，到了山東歌更多。各族兄弟大聚會，黨的關懷暖心窩。為了農業機械化，決戰三年改山河。先進經驗學到手，壯鄉村寨歌滿坡。

四害垃圾一掃光　名城杭州面貌新

風景區街道潔淨迎遊人

【據新華社杭州一九七八年一月十八日電】經過大力清除「四人幫」橫行時期積留下來的垃圾廢物，杭州市湖光激灩，街道乾淨，正變得更加秀麗。

一年多來，杭州市開展了五次大規模的愛國衛生突擊活動，清除掉垃圾、廢土等堆積物三萬餘噸。全市各個風景點都清掃一新，全市街區還開展了向全國著名衛生先進單位小營巷學習的活動。現在，杭州已有三分之一的街道居民區基本上達到了小營巷衛生工作的水平，許多街道居民區不僅常年做到街道整潔、環境乾淨、蚊蠅少見，而且普遍恢復和健全了除四害、預防疾病的競賽評比制度，培養了一批衛生工作積極分子。小營巷等先進單位，還總結出一些除四害的新的技術措施。

徐州大型發電機組投產

增強對徐州、山東棗滕地區電力供應

【中國新聞社南京一九七八年一月十八日電】江蘇省徐州電廠第一台機組——國產雙水內冷十二萬五千千瓦汽輪發電機組，高速度、高質量建成發電。這台機組從主廠房大件開始吊裝到併網發電成功，僅用了十一個月的時間。在第一台機組投入運行的同時，第二台同類型機組主廠房和鍋爐已開始吊裝。

徐州電廠是現代化大型坑口火力發電廠。當地燃料資源豐富，地下水源充足。第一台機組建成發電，對於促進江蘇徐州、山東棗滕地區工農業生產的發展提供了重要條件。

北京通訊

原國民黨總統府少將參軍　李濟歐在京參觀記

中國新聞社記者

自美國回到新中國探親參觀的原國民黨總統府少將參軍李濟歐先生，在北京時遊覽了故宮、八達嶺、頤和園等名勝，在成都遊覽了武侯祠、杜甫草堂、望江樓。

十六日，李先生冒着零下十五度的刺骨寒風，健步登上了八達嶺的最高峯，飽覽了長城內外的風光。李先生對記者說：無論在北京還是成都，名勝古迹保護得真好啊！

李濟歐先生在北京瞻仰了偉大領袖和導師毛主席遺容，參觀了北京第三棉紡廠和積水潭醫院；在成都參觀了都江堰和新都縣天元人民公社。李先生說，過去我在成都念過幾年書，在北京也住過兩個月，對北京、成都的過去是非常熟悉的，這次回來看到兩城市面貌變化很大，我幾乎都認不出來了。北京和成都由消費性的城市變成了新型的工業城市，到處是新建的工廠、新建的樓房，街道整齊清潔，人民生活安定。我在參觀都江堰水利工程和天元公社時，看到農村水利事業的飛速發展，給我留下了深刻的印象，沿途到處可以見到，一條條巨大的水泥管道，通過電力抽水機把水引上山上的梯田，使過去靠天的田地變成了穩產高產田，這在舊社會是根本不可想像的。現在農村都有了電燈，耕地用拖拉機，排灌用抽水機，這是個了不起的變化。

二十多年來，李先生一直從事醫療工作，他對新中國的醫療事業發展十分關注。在北京期間，李先生在他的姪女、北京醫學院口腔系講師李珠玲陪同下，參觀了北京積水潭醫院。燒傷科副主任孫大夫和創傷科楊大夫向他們介紹了醫院的情況和治療燒傷、創傷方面的成就。李先生懷着極大的興趣，參觀了燒傷科和創傷科病房，詳細地了解病例，並同病人進行了交談。一位被電鋸鋸斷了手的工人，醫生把他的手接好，並逐漸恢復功能。李先生檢查了這位工人的手後，高興地說，你真幸運啊！在燒傷科病房，山西省郵電部門一位工人燒傷面積達百分之九十五，醫生用中西醫結合方法治療，這位病人的病情正在好轉。李先生看到燒傷面積這樣大的人能治好，激動地說，這是個了不起的成就。中國治療燒傷、斷肢再植和中草藥是聞名的。現在，用中西醫結合治療疾病，取得這樣大的成就，這是中華民族醫學史上的驕傲。

【中國新聞社北京一九七八年一月十八日電】

美氣象學家預測天氣有大變

全球氣溫將會上升　沙漠多雨可種穀物

非洲澳洲和中國部分地區雨水可能較多

【法新社紐約十八日電】美國氣象學家預測，世界天氣將有重大改變，這使非洲東北半部的沙漠，中國東部及華東中部的大部份地區和澳洲北部，會有較多雨水。

由於大氣層的二氧化碳含量增加，今後十七年的全球平均氣溫可能會上升攝氏三度，假如真的出現這種情況，全球的天氣將會有重大改變。

氣象專家認為，自工業革命以來，工廠煙囪不斷噴出黑煙，使空氣中的二氧化碳含量迅速增加。

空氣中的二氧化碳含量，在一八六零年只是百萬分之二八五，但今天已增加到百萬分之三三〇，預料到二〇五〇年，勢將會增加到百萬分之四〇〇。

氣象專家說，這將會使世界的天氣，變成為類似於公元前八千年至四千年的「高熱」時期。

在這種情況下，目前的很多沙漠地區，可以種植穀物。西歐、印度、阿拉斯加和墨西哥北部，會變得更為潮濕。

但是，斯堪的納維亞半島、加拿大北部、美國中部，屆時將會更為乾旱。

二氧化碳可以有助於保留大氣層的熱度，同時也讓更多陽光透過大氣層，暖和地球。

蘇聯科學家預測，全球平均氣溫上升攝氏四度，會令北極冰塊溶化，從而使海水水位稍微上升。

變成獅子腹中物　男子夜進動物園

【路透社西德．格爾曾基爾亨十八日電】西德警方今天說，一名據說是喜愛動物的男子，竟在此間的動物園，走進獅子們的籠中，結果給獅子們吞噬。

動物園職員在十六頭獅子居住的籠穴裏，發現了人骨，殘破的衣服和碎紙。職員從拼合碎紙中，知道遇害者身份。

遇害者是二十歲的伯恩哈特．格里尼爾，居住在附近的雷克林豪森。他於星期一晚爬過安全柵，進入獅子的範圍。

警方說，格里尼爾是一名動物愛好者，因為警方在他家中發現許多動物書籍，但警方不知道他為什麼會進入獅子籠裏。

青年失戀成狂　自綁鐵塔之上

風雪中勞煩警伯幫忙

【法新社東京十八日電】日本警方說，一名因失戀而心碎的青年，為了要設法找回他的女朋友，在風雪之下，竟然爬到三百三十三公尺的東京鐵塔，把自己綁在離地面四十公尺的地方，堅持在那裏呆了六小時。

警方說，二十七歲的瀧澤，用繩把自己綁在鐵塔，要求圍在地面的八十名警察，替他找回失蹤的女友，他才會自動下來。

警方說，瀧澤其後被捕，被控非法侵入私人地方。他被救下來後，立刻被送往附近的醫院。

警方發言人說，「他甚至掉下這位女子的照片，但我們根本不知道她在那裏。」

美國男子登報賣腎

婦人求售　醫生認為不道德拒做手術

囊空如洗　等錢還債

【美聯社賓夕法尼亞州匹茲堡十八日電】喬治．埃文斯希望以三千美元的代價出售一隻腎，而內蒂．戴蒙則希望為他的兒子購買這隻腎。

匹茲堡的醫生說出售腎是不道德的，並且拒絕履行必要的手術。埃文斯住在匹茲堡，而戴蒙則住在密蘇里州的聖約瑟夫。

埃文斯說，「我有什麼辦法呢？」他要一筆錢去支付交通失事的債務。他說，「難道向一些老婦行兇搶劫？去搶劫商店嗎？我用出售腎臟的方法，除了我本身外不會影響別人，而且我甚至還可以幫助別人。」

匹茲堡大學醫學院的腎臟科主任托馬斯．黑克拉說，「不是買腎的時代」。匹茲堡的大部分移植腎臟手術都是在該大學醫學院的腎臟科進行的。

黑克拉說，腎臟提供者必須小心地與接受者相配合，一般來說都是從有血統關係者，或屍體上取得腎臟。

埃文斯說，還沒有進行試驗來測定他的腎臟的特徵。

他說，「這是我的腎，我有權怎樣支配我的腎臟。」埃文斯三十八歲，是一名救濟金接受者。

他的賣腎消息在匹茲堡報紙發表後，獲得了大量反應。許多人打電話來，其中包括好奇者，醫生和少數像戴蒙夫人那樣的人，想要買他的腎臟。

聲音兩邊走的電視機

「松下電器」最近在市面推出一種二十二英寸畫面的新型彩色電視機，這種電視機裝有兩重聲路系統，以增進聲音效果。

這種新款式稱為「特殊型」電視機。它裝配的「電視氣氛系統」有兩個播音器，在畫面左右兩旁。它又有一個「聲眼」，裝在畫面下面，顯示聲浪大小。

據宣佈說「松下」計劃每月出產一千座這樣的電視機。每座賣三十四萬八千日圓（約合七千港元）。（其）

肯尼迪刺殺案文件　聯邦調查局昨公開

有五萬多頁　有錢便可購買

【美聯社華盛頓十八日電】美國聯邦調查局（FBI）陸續發表更多有關約翰．肯尼迪刺殺案的文件。這使給十四年前這位總統死亡的謎添上好幾萬個片段。

這些文件共有五萬八千七百五十四頁。今天大清早被包裝成卡通盒送到四家新聞機構。這些機構要以每頁十美仙的價錢購買這些材料。

任何人願意付出同樣價錢，都可以得到這些文件。它們是聯邦調查局在新聞自由法案下刊行的。

第一批有四萬零一頁的文件在上月公開。它包含有各種報告及備忘錄，形容着每一件事，從高層人士注意的陰謀性謠言到低層人士由酒鬼得來的「貼士」都有。

第一批文件沒有任何東西否定沃倫委員會的結論。它說，李．哈維．奧斯瓦德謀殺肯尼迪，他是單獨進行的。

美唱片業去年賺大錢

貓王和冰哥羅士比死後歌迷搶購其唱片

貓王皮禮士里及冰哥羅士比，這兩位西方歌壇的天皇巨星，溘然逝世，使得美國唱片業去年財源廣進，生意之好，完全出乎意料。他們兩人的舊歌曲，唱片公司重新灌錄生產，以應付市場殷切的需求，因此很多新唱片的灌錄工作，被迫擱置下來。

根據市場的估計，生產四百萬張貓王和冰哥羅士比的長壽唱片，仍然不能滿足市場的需求。然而四百萬張這個產量，已是它們的頂點，不能再增加了。現在許多貪婪的唱片收藏家發覺，很多去年答允將來生產的新唱片，被迫要推到今年，而原先準備今年第一季度灌錄生產的五百隻新唱片，何時面世，已遙遙無期。

一名唱片製造業的發言人說，「我們的生產計劃仍在波動不定的時候，我們不會與新唱歌家簽訂合同。」

就在皮禮士里的《藍色的羊皮鞋》和冰哥羅士比的《白色的聖誕》的需求量，突然增加之前，美國唱片業去年的生意已經算是不錯的了。根據一項估計，美國唱片業自一九七五年逐漸復甦以來，去年產量增加百分之二十以上，而總銷量超過三十億美元。

貓王去年八月十六日逝世之後，美國唱片廠差不多要開足馬力，生產他的唱片。貓王唱片的存貨在一夜之間，全部售罄，其唱片集則在一分鐘之內，售出一百萬本。這樣，使得自己擁有唱片生產設備的「RCA」唱片公司，要找別的公司幫手，生產數百萬張貓王唱片。

而僅相距兩個月，十月十四日冰哥羅士比突然去世，灌錄其歌曲的「MCA」唱片公司遇到同樣的難題，就是自己兩間工廠的生產，應接不暇，要找外援，才能滿足市場。

（君重）

今日電視部分節目

翡翠台　7.30影片《大小黃天霸》　9.00影片《天下第一劍》（上）　10.30影片《天下第一劍》（下）　12.00《警網三雄》　12.55午間新聞　1.10影片《天女散花》　2.50民間傳奇　4.00影片《兩仔爺》　5.25《跳飛機》　6.00《危巢乳燕》　6.30新聞及天氣報道　7.05《大亨》　8.00《小李飛刀》　9.00《歡樂今宵》　10.30最後新聞　10.45《狂潮》　11.45《鐵警雄風》　12.45影片　2.15影片　3.45影片

麗的第一台　7.00早晨節目　8.30潮語片《羅衫記》　2.00新聞及天氣、節目介紹　2.15影片《職業夫妻》　4.00下午茶　4.30急先鋒橫掃罪惡城　5.20《笑咪咪》　5.45八十日環遊世界　6.15以事論事　6.30兒童世界　7.00《追族》　8.00輕鬆吓啦　8.30十二新肖　9.00三船敏郎劇場　10.00新聞、天氣及經濟行情　10.30女幹探　11.25怪談　12.20子夜

明珠台　4.00《芝麻街》　5.25《動物世界》　5.50《爸爸情史》　6.40新聞報道　6.45《歡樂青春》　7.40《獨行幹探》　8.40新聞及天氣　9.20影片　10.50紀錄片　11.50最後新聞　11.55《新聞展望》

麗的第二台　8.10—11.45教育電視　5.00兒童世界　5.55神奇說話機　6.20生活的旋律　6.45安迪威廉斯特輯　7.15新聞及天氣　7.40洛福探案　8.40德國足球大賽　9.40名曲處處聞　11.00最後新聞　11.15魔術藍冠　12.05影片《埃及妖后》

佳藝電視　6.00節目預報　6.05世界童話集　6.25佳視新聞及天氣報告　6.55紅樓夢　8.00絕代雙嬌　8.55即日新聞　9.00胡章釗俱樂部　9.30實用英文　10.00西班牙文　10.30秘書實務　11.00商業會計與管理　11.30最後新聞　11.35細魚食大魚

南華・南洋　3-881755　5 737388
今天盛大獻映　驚險鬥智故事片
永不消逝的電波
緊張懸疑鬥智
南方發行

京都・麗聲
今天五場獻映　三天預售訂座
桃花成熟時
星球大戰
請即訂座・預售六天
上官靈鳳主演　西山虎

紐約・凱聲　5 768721　3 816656
今天五場請早
榮獲三項金像
大白鯊
依然保持票房最高紀錄

新都・快樂　H773496　K666148
今天四場　十二點正　三點半　六點半　九點
瘋狂世界

國泰・國際
即日放映　香艷大喜劇
一嬌二俏三更妙
今天四場　思遠公司最新巨片　兒童不宜
張國榮　黃杏秀　沈妮主演
紅樓春上春

銀都・珠江　3-891187　3-023941
今天五場獻映
永不消逝的電波
孫道臨主演

海運・百樂　H702412　K678091
第二週
好女十八嫁
鐵金剛

普慶・新光　H632959　K849977
最後今天四場　九點正　六點正　三點正　十二點正
六壯士
絕代佳人　明天五場

大華・華聲
捲土重來今天請早

皇后・皇都・好景
今天五場獻映
黃杏秀　陳英虞　張國榮　沈妮
紅樓春上春
紅樓泛情慾！春滿大觀園

金門・樂聲
今天五場
紅樓春上春
滿今天五場
大白鯊

新華・東方・新聲
兩院第廿九天
殺人鯨
今天映
紅樓春上春

僵局未破馬會續「見錢化水」
周末賽馬又告取消
三場賽事合計損失約二千萬
該會昨發表聲明希望儘快解決糾紛

被馬伕要求道歉的史愛蓮

【本報訊】馬會昨日宣佈決定取消星期六賽事。馬會由於史愛蓮不肯向馬伕道歉而被迫取消三場賽事，估計約有二千萬元已經「見財化水」了。

馬會昨日發表一項聲明，希望能儘快解決勞資糾紛。不少馬主對馬伕表示同情，但希望馬伕在爭取應有權益時照顧馬匹的健康，並希望道一事件迅速獲得解決。

馬會昨晚決定將原定本星期六舉行的賽馬取消，並宣佈凡購買了上星期六及本星期三晚（昨晚）的馬牌的人士，可於今日前往投注站或馬會憑牌領回款項。

連同本星期六的一次，馬會已因此次馬伕怠工事件而被迫取消了三次賽馬。若以過去馬會「賣贏」數目平均計算，馬會已有二千萬元已「見財化水」了。

馬伕昨晚舉行大會，重申他們要史愛蓮道歉等談判條件。並表示，如果有哪匹馬健康出了問題而又獲得獸醫證明的話，他們會替那匹馬恢復十五分鐘的踱步和操練。不過，據一名獸醫昨日說，到目前為止，馬匹的健康未算惡劣，出現蹄筋腫脹現象的馬僅三數匹，其他的均無大礙，只是脾氣差些而已。

馬匹的健康問題已引起了馬主的極度關注。據悉，目前全港有五百多匹可以出賽的馬，根據市價，平均一匹馬的價值約為十萬元左右。故此，若馬匹有什麼意外，損失是驚人的，亦是馬主最不願意看到的。

由於昨晚及後日的賽馬取消，累及本港各式各樣的「馬經」、「賽馬貼士」等刊物十分滯市，放在報攤，無人問津。

全長一千四百多米昨起啟用
獅山第二隧道通車
第一隧道同日封閉以改善通風照明設備

港督昨乘車進入獅子山第二隧道

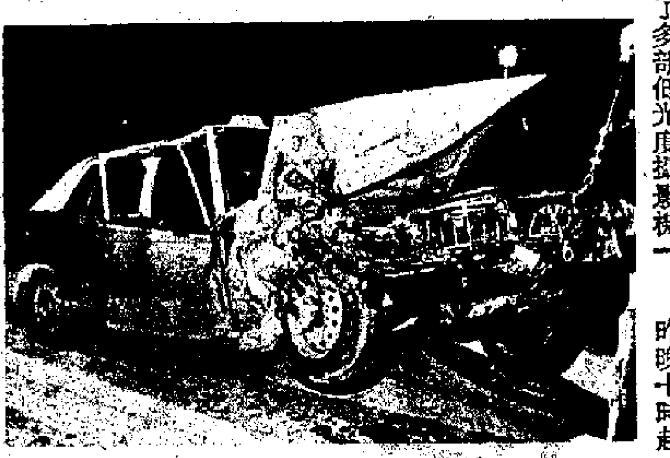
【本報訊】一條全長一千四百一十一米的獅子山第二隧道，昨日在港督麥理浩乘車通過後，正式宣佈開放通車；第一隧道同日封閉，以進行全面重修工程。

獅子山第二隧道通車禮於昨日下午三時在沙田隧道出口處新行政大樓廣場舉行，由港督麥理浩主持。

麥理浩在致詞時指出，獅子山第二隧道的啟用，是新交通系統中「最壯觀及最具象徵意義」的一部份，至一九八三年時，整個系統可供六十萬人使用。新交通系統工程將包括今年稍後延長沙田至大埔公路的沿岸部份及敷設雙軌鐵路。新隧道於一九七三年動工，至昨日通車，所需時間四年多，全部工程費用達六千八百萬元。隧道內除了一條雙線行車道外，還用作敷設煤氣管及輸水管。新隧道昨日通車後，交由運輸署管理。

新隧道與舊隧道比較，通風系統及照明設備已經作了很大改善，隧道內外安裝了多部低光度攝影機，全日將隧道的交通情況顯現在控制中心的螢光屏上，保證隧道交通暢順。

昨晚七時起，第一隧道開始封閉，為期九個月，以改善目前的通風及照明系統。九個月後九龍與沙田之間的交通，將由第一隧道的重新開放而有所改善。


在石崗軍營外與貨車相撞之的士

石崗軍營對開處
的士與貨車相撞
司機乘客四人同告受傷

【本報訊】新界錦田大馬路石崗軍營對開處，昨日下午六時十三分發生車禍，一輛的士與一輛貨車相撞，三男一女受傷，傷者之一的的士司機要由消防員到場拯救，使該段道路被封鎖達一小時。

遇事的士編號AY九〇四〇，當時車上載着兩男一女，由元朗駛往石崗，至石崗軍營對開處時，突與迎面而來的一輛滿載塘魚的貨車相撞，結果的士上四人全部受傷，的士司機被壓在車內，要出動消防員將他救出。四傷者要在醫院留醫。

大帽山昨零下一度
市區最低溫為六點九度
今仍寒冷最低溫會較昨日更低

【本報訊】未來數日內天氣繼續寒冷。天文台昨日在大帽山曾錄得零下一度的低溫紀錄，市區最低溫則為六點九度。預測今晨氣溫約為六度，新界北部地區及高地可能有霜凍情況出現。午間氣溫十二度左右。

廣東省氣象台昨日預報稱，本省受冷高壓脊控制，今天本省沿海和海南島，陰天有分散小雨，其餘地區多雲間陰。今天本省南部地區維持陰冷。

馬會發表聲明談事件經過
董事局對上周六「無意之冒犯」表示遺憾

【本報訊】馬會昨天發表聲明，全文如下：

馬會數日來除公佈有關賽事及退款等事外，有意對馬伕之事不作公開評論。

馬會相信除應讓公衆人士明瞭有關影響大衆之事外，其首要任務為以最快捷及合理之方式消除其與僱員間之一切歧見。

其實，引起是次糾紛之關鍵，其一即為職工之意見未能循已設立之途徑傳達予會方行政人員。而此途徑乃特為促進勞資雙方良好關係與及員工福利而設。一直以來此途徑均能發揮滿意之效果。

雖然目前有方面說關於沙田職工之僱用條件有不滿之處，惟事實上馬會一早對沙田職工作出安排，已足證明馬會對有關僱員所受之各方面影響業經加以週詳考慮。

馬會已早於一九七七年六月間作出決定及通知馬伕各項有關搬遷之安排，盡量減少由此而引起之困難。此等安排有新金（包括根據生活指數而定之調整）、房屋搬遷費、為期十二個月之安居補助、子女就學之安排及其他各項。

此等安排均已由會方作出，同時員工亦已獲通知，於一九七七年六月廿日由賽馬會以書函將此等安排列出，通知華人職工會，並獲該會同意。惟該會去年七月出任之應屆理監事，只於三星期前方對該函其中幾點提出意見。此乃馬會首次獲悉職工會新理監事表示對本會闡釋已決定及接受之條件提出異議。

賽馬會根據其行政方針，馬上探討該等異議之詳情，同時考慮整個事件。

此乃馬會於一九七七年十二月廿八日開始與職工會舉行會談及書信來往之主題。馬會人事部經理史愛蓮於本月九日致函職工會理事長，闡述馬會對此事之理解，並於本月十四日接獲職工會委託律師陳述之覆函。

在此期間，更多有關不滿沙田安排之消息見諸報章，人事部經理隨即被命安排與職工會理事長會談，請其將投訴直接轉達馬會方面。

該會談於本月十四日（星期六）舉行，然卻由於誤會而引致馬伕拒絕拖馬至馬場，使當日之賽事因而取消。

為給予職工會主席林海山一項保證，在林之要求下，史當天即遞交一封書函，連同中譯本予林，向其重申保證不會因是次會談而有被紀律處分或紀錄在案之行動。

馬會曾不斷試圖以個人、電話及送函等方式，邀請該會代表前來會談以謀解決之法。惟卻屢遭拒絕。職工會則堅持要史愛蓮以書面道歉後方允展開談判繼而復工，雖然職工會只在一月十七日才給予馬會投訴史之詳情。

董事局方面已對此要求作詳細考慮。由於史愛蓮乃由會方授意而行事，因此而要求她個人以所提出之方式擔負責任，實屬不當。惟董事局對任何無意之冒犯表示遺憾。

六名職工會代表於本周二晚接受邀請，與馬會董事會談。會上，董事局對上星期六之會談所引起之誤會及無意之冒犯，表示遺憾，同時，亦解釋為何要求某一人作出道歉事之不當。董事局並再次保證，馬會將尊重任何有關沙田之協議，並將授命高級行政當局（彭福及陸環）與職工會舉行會談，以了解任何之歧見及對他們之意見予以慎重考慮。是晚，雙方在融洽氣氛下結束約一小時之會談。

應職工會六名代表要求，是次會談內容不予紀錄。惟在會談終結前，馬會董事提醒職工代表表示他們及他們之同僚目前實未有執行其所有應盡之職務，並要求他們尊重董事局之承諾，勸服其他會員恢復正常工作。

然而，在當晚較後時間，馬會接獲職工代表通知，謂未能說服所有同僚接納此和解之途徑。

馬會方面仍深信是次糾紛能以公平合理之方法解決，一如以往一樣。馬會在過去數日來的行動表示董事局及會方行政人員均準備在和衷共濟、公平合理之原則下展開會談，以圖使這個各方面均感遺憾之局面得以完滿解決。

馬會仍希望職工會代表能將馬會此善意轉達其同僚。

一九七八年一月十八日

院校消息

中華基督教會各屬校教師
要求港府提高公積金借款

▲中華基督教會香港區會屬下六十間中小學二千餘教師日前舉行會議，研究如何補救其公積金因現時貨幣貶值所引起的重大損失。他們要求當局將津補學校教師公積金的港府供款額由百分之五提高至百分之十五。他們指出，教師服務數十年後退休所存的公積金實不足應付生活費用。

他們又表示，現時教師工作負擔實在過重，對於兼顧學生德育及個案處理工作大打折扣。因此，港府應將中學教師比率由一點三提高至一點五，小學教師則由一點一提高至一點三，始屬合理，同時這方法亦不失為解決現時嚴重縮班危機的最有效途徑。

議會主席汪彼得總校監表示：大會希望將議決除施行於屬校內部外，還準備向港府提供諮詢意見。

中大校外部開辦史地及數理課程

▲中文大學校外進修部本年春季開辦十項史地、數理課程，二月中旬開課，現已開始接受報名。報名及上課地點均為尖沙咀漆咸道安年大廈十三樓。各課程及主講人如下：

中國通史要目（關禮雄）、德國近代史導論（郭少棠）、應用都市地理（黃鈞儀）、香港經濟地理（梁永堯）、微積分初階（招炳坤）、現代數學導論（招炳坤）、數序與級數（李福榮）、直流電源供應簡介（李福榮）、生理學簡介（蘇子澄）、醫學細菌學（鍾英長）。

柏立基教育學院宿舍本月廿二日開放

▲柏立基教育學院定本月二十二日（星期日）舉行宿舍開放日，時間由下午二時至六時，由院長梅耀夫人剪綵，節目包括攤位遊戲、籃球友誼賽、幻燈、茶點。各界人士均可前往參觀。

該院地址在九龍郝德傑道六號。

《李自成》第一卷運到
三聯書店門市部推出大批新書

【本報訊】著名作家姚雪垠的長篇歷史小說《李自成》第一卷修訂本，經由三聯書店運到發行。該書第二卷於去年初版到港發行，備受讀者歡迎。第一卷初版本於一九六四年出版，從未到港發行，現到港的第一卷是作者在一九七七年修訂的新版本。

又訊：三聯書店門市部正在舉行新年大廉價，近兩天又從內地運到大批新書推出發售，如小說《野火春風鬥古城》、《李白詩選》、《赤腳醫生教材》、《針刺療法》等；還有日本東方書店出版的《中英日化學用語辭典》。廉價期間，全部圖書八折優待，至本月二十日止。

疑因久病厭世
青年跳樓身亡

【本報訊】一名青年疑因久病厭世，昨在彩虹邨家中跳樓，傷重死去。死者呂競驤，廿六歲，住彩虹邨白雪樓十一樓。昨日下午三時十五分，他突然由家中騎樓跳下，驚動途人報警，但送院後證實已死。

兩名疑匪被拘
挾事主赴銀行取款不遂
大南街昨又發生梯間連環劫案

【本報訊】一名男子昨日上午被兩匪迫簽支票，當被挾持去銀行兌現時，銀行職員對此有懷疑，拖延付款，事主之妻亦報了警，警察及時趕到銀行，拘獲兩名疑匪。

被劫事主姓畢，是西洋菜街榮華餐廳的東主。昨日上午十一時，兩男子闖入，威脅畢簽了一張五千元的支票，並挾持事主一同去彌敦道南洋商業銀行兌現。

該銀行的職員發覺支票劃線及寫了持票人姓名，同時有兩人在側，對此有所懷疑，要求提款人取消劃線，並拖延付款時間。

與此同時，事主的妻子報了警，警察及時趕到銀行，將兩名男子帶走。

又：大南街前天發生連環劫案之後，昨日上午又發生連環劫案。

昨日上午七時五十分，四匪持牛肉刀匿伏大南街一四〇號二樓梯間，伺機行動。匪徒乘一名十餘歲的學童走出家門時，一湧而上，將男童綑綁搜劫，不久，七樓有一男子下樓，又被綑綁洗劫，住在五樓的一名婦人帶同兩兒女去上學時，同被綁劫，另一住六樓的住客下樓，亦遭劫掠。匪徒共劫得二百多元現款，意猶未足，迫令其中一姓關的帶返家中搜掠，在利刀下，姓關的被迫帶匪回家。

匪徒在屋內搜掠半小時，劫得數百元，仍不滿足，其中三匪又迫令姓胡的住客帶返家，胡家因此亦遭洗劫，損失財物金飾約值千元。到九時二十分，匪徒才逃去。

犀星 平喘丸 療效高 服用一瓶見效

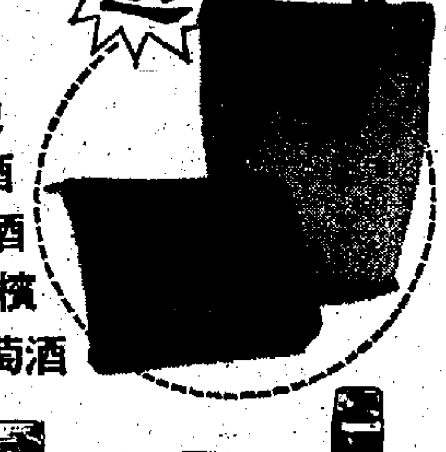
鎮咳平喘‧養陰清肺‧對咳嗽‧氣喘‧慢性氣管炎頑固患者及肺氣腫有特效。

男女老幼及身體虛弱患者，均可服用‧無任何副作用。

國貨公司‧藥行均售
經銷處：瑞安公司
電話：5-437752‧5-437756

中國葡萄酒
春節大贈送

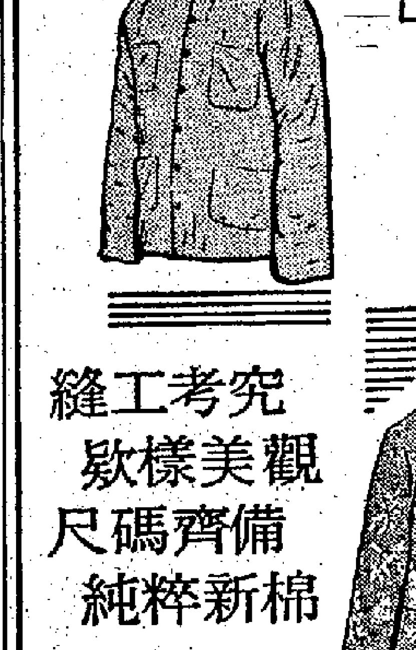
凡購下列各酒大瓶庄兩瓶者，即送魔術銀包袋一個　送



‧金獎白蘭地
‧特製白蘭地
‧中國砵酒
‧味美思補酒
‧北京大香檳
‧各種紅、白葡萄酒

國貨公司，超級市場，酒行、士多均售
經銷處：大成酒業有限公司　電話：5-483867

國產
男、女、童裝棉襖



縫工考究
欵樣美觀
尺碼齊備
純粹新棉

各國貨、百貨公司均有出售

經銷處：東偉貿易有限公司
香港大道中僑商大廈1104室
電話：5-230930　5-247087

中國特產

特點
輕鬆柔軟
保暖性強

柞絲棉衣

＊各國貨、百貨公司均有出售＊

經銷處　東偉貿易有限公司
5-230930　5-247087

中國抽紗展覽開幕誌慶

厚生有限公司
誠德公司　敬賀

地址：香港雲咸街安慶大廈七樓
電話：⑤二二七九五二　⑤二三六四七一

廠商會長黃篤修指出
中小廠商需多種協助
當局應提供科技資料
該會昨頒發新產品比賽獎品

【本報訊】香港中華廠商聯合會會長黃篤修昨日在該會主辦的「一九七八年香港新產品比賽」頒獎禮上表示，本港必須設立科技資料中心，向本港廠商提供有關資料服務，加速本港工業多元化的發展。

他說，由於海外各國加強入口限制，影響本港紡織品與製衣業的未來發展。因此，本港必須向工業多元化方面進軍，本港廠商首先必須認真檢討本港工業結構，根據實際情況，向「多元化諮詢委員會」提供資料。他又指出，發展多元化工業必須具備先進的科技知識，從事各種研究及發展，而這種工作相當艱巨，且須動用大量資金。但由於本港超過百分之九十的工廠是規模較小的，有賴各種協助與輔導。

黃篤修說，鼓勵外資在港設廠或與港商合作，雖然可吸收各種新技術及發展新工業，但本港仍需設立科技資料中心，搜集各類科技資料，並加以分析研究，為廠商提供服務。

「一九七八年香港新產品比賽」頒獎禮昨日下午五時在希爾頓酒店舉行，由工商署長左頓主持。獲得新產品獎的有：電子產品類——亞洲無線電工廠有限公司的立體收音錄音機；電器類——時曄實業有限公司的氧化銀電池；金屬產品類——榮記企業公司的石油氣防漏安全掣。獲優異獎的有：電子產品類——依時儀器有限公司的原子筆附電子錶；塑膠產品類——百利工具製造有限公司的刨冰機；玩具及文娛用品類——司博有限公司的魚絲絞盤、廣達實業有限公司的迷你影片放映機；雜項類——宏興莊企業有限公司的原子印。

獲工商署長獎：亞洲無線電工廠有限公司的立體收音錄音機。

昨日參加頒獎禮的有廠商會會長黃篤修，副會長倪少傑、梁乃榮、周克強，名譽會長徐季良、蔡章閣、尹致中、胡文瀚、莊重文，會董李林明、任家祥、張楠昌、吳福田、翁祐、馮錦聰，秘書長李澤培、新產品比賽委員會主任委員黃允港，委員陳道渙、徐秀夫、姚中立、莊紹棠、呂明華、莊學山及香港貿易發展局主席安子介、香港生產力促進中心陳壽霖、香港總商會主席高登、香港設計師協會主席周志波、九龍青年商會會長楊永燦、香港出口信用保險局經理馮國巽、貿易發展局執行幹事鄧寧、生產力促進中心執行幹事胡澄智、香港總商會董事麥理覺等三百多人。

秋冬毛織品展結束
本港毛織品近年出口量有較大幅度增長
國際羊毛局香港經理黎仲文昨有此表示

【本報訊】一連三天在凱悅酒店舉行的一九七八至七九年度最新秋冬純毛與毛綠品展覽，已於昨日完滿結束，受到各國買家的重視。

國際羊毛局香港經理黎仲文接受本報記者訪問時表示，這次展覽會受到海外買家的普遍歡迎，有些買家已於展覽會期間和一些參展廠商洽談訂貨。他說，從買家的要求來看，雖然各個地區在款式方面的要求各有不同，但不用料方面則比較集中傾向於喜愛較柔軟的兔毛、茄士咩和羊仔毛。

黎仲文說，本港毛織品近年來的出口量有較大幅度的增長，據港府公佈的數字顯示，去年一月至十月，輸往美國的毛綫品比去年同期增加百分之七十一點五、英國增加百分之八十九點六、西德增加百分之卅二點三、加拿大增加百分之卅點八。

從整個趨勢來說，這種情況還會持續。他分析說，目前世界各國消費者都喜歡天然的東西，所以估計需求量今後還會繼續增加。另一方面，由於共市限制本港紡織品進口，本港廠家為了維持出口金額，將會出口一些較昂貴的產品，而毛織品是同類中價格最高的一種，預料今後的產銷都會有較大幅度的增長。

黎仲文最後提醒說，在發展毛織品的同時，必須注意鄰近國家和地區的競爭，各廠家必須利用自己現有的優越條件，生產高級的產品，特別是跟上潮流，例如以現時來說，本港應該生產高級的套裝和時裝式的毛衫。

該展覽會由國際羊毛局及亞非針織有限公司、中央毛織有限公司、瑞興織造廠有限公司、立新企業有限公司、南洋針織廠有限公司、東亞太平出口有限公司等聯合主辦。

粵劇節目昨晚開鑼
第六屆香港藝術節
今續演《林冲》門票售罄

【本報訊】第六屆香港藝術節粵劇節目，昨晚在香港大會堂音樂廳開鑼，一連五晚由香港藝術與粵劇團演出五齣粵劇。

昨晚由香港民政司李福逑和香港藝術節粵劇組名譽會長馮秉芬主持剪綵，並致送紀念品給粵劇組正副主席張玉麟、湛兆霖、曹紹松，贊助人李福兆和胡漢輝。李福兆及胡漢輝亦分別致送紀念品與粵劇紅伶林家聲、李寶瑩、梁醒波、靚次伯、阮兆輝、任冰兒等。

昨晚演出粵劇《戎馬干戈萬里情》。今晚續演《林冲》。本屆藝術節粵劇節目的各場門票早已售罄。

藝術節粵劇組昨晚演出粵劇，圖為李福逑、馮秉芬與粵劇組正副主席暨贊助人及紅伶合照。

彫刻木器工會 慰問失業工人

【本報訊】雕刻木器業工會農曆年晚慰問失業、半失業及貧病等困難工人，自即日開始登記至本月二十八日止。該行雕刻、做木、油漆各部失業困難工人可速到該會登記，以便進行慰問工作。工會地址：土瓜灣馬頭圍道一九九號五樓，電話三—〇三〇四一八。

影片永不消逝的電波
今起在南華五院聯映

【本報訊】南方影業公司發行的驚險鬥智故事片《永不消逝的電波》，今天起在南華、南洋、珠江、銀都以及荃灣華都五院隆重聯映。

《永不消逝的電波》是第一部在香港發行的，描寫在抗日戰爭和解放戰爭時期，我情報人員深入虎穴，和日，汪蔣三方的特務作殊死鬥爭的影片。

深圳廣州中轉省內各地
中旅明辦公路聯運手續

【本報訊】香港中國旅行社於本月廿一日起辦理深圳—廣州中轉省內各地的公路聯運票。凡由本月十九日至二月十五日由港啓程者，均接受辦理。

辦理地點：（一）香港皇后大道中七十七號中旅大廈；（二）九龍尖沙咀彌敦道二十七—卅一號良士大廈二樓（由北京道入）。

公路聯運收費：

目的站	聯運收費	目的站	聯運收費	目的站	聯運收費	目的站	聯運收費
梅縣	七十四元	興寧	七十一元	羅定	六十三元	雲浮	五十七元
五華	六十九元	水寨	七十一元	河口	五十七元	初城	五十六元
江門	五十二元	新興	五十七元	雙羌	五十六元	夏洞	五十六元
小河口	五十六元	腰古	五十五元	肇慶	五十三元	鼎湖	五十二元
洞口	五十七元	車崗	五十六元	威井	五十四元	四會	五十一元
新橋	五十四元	（開平）長沙	五十五元	地豆	五十三元	江谷	五十三元
單水口	五十四元	台山	五十五元	廣寧	五十五元		
恩平	五十九元	（開平）赤坎	五十六元				

聯運收費包括港段普通火車票，深圳至目的站的交通客票，廣州的接送車費。旅途的膳宿費用由旅客支付，中旅社代為安排旅店。

行李由香港托運至廣州公路車站，每件（限重五十五磅）收費港幣四十元正，廣州至目的站的行李費旅客面付。

運至廣州輪船碼頭每件（限重六十六磅）收費港幣四十元正。廣州至目的站行李運費旅客面付。

紀念「三八」國際婦女節
工商界婦女成立籌委會
決定演《祥林嫂》並出紀念特刊

【本報訊】香港工商界婦女為迎接「國際婦女節」，於昨（十八）日，成立了紀念「國際婦女節」籌備委員會。

會議決定，三月八日在北角新光戲院演出話劇《祥林嫂》，日場和夜場。夜場的門票，可往中華總商會訂購或屆時到新光戲院購票。

會議又決定出版紀念特刊，介紹我國婦女生活的近況及香港的婦女生活，以及有關《祥林嫂》故事簡介及劇照。此外，尚邀請婦女界撰寫專文多篇。

為進行各項工作，會議推選了各部門的工作人員。

市政局小販委會
昨舉行首次會議

【本報訊】市政局新改組的小販事務委員會昨日由新任主席岑才生主持舉行首次會議。

岑才生稱，委員會同意要求市政事務署研究與小販商會代表會晤的可能性。他補充稱，「我們希望聆聽他們的意見，包括在販賣時所遭遇的困難事宜」。

市政局一位發言人稱，「市政事務署將會在短期內安排小販商會代表與議員會晤」。

頂好旅行社 昨舉行酒會

【本報訊】遞速國際集團屬下的頂好旅行社，昨日在富麗華酒店舉行開幕酒會，出席來賓逾千人，場面熱鬧。

遞速國際集團負責人在酒會上表示，香港的旅遊業正蓬勃發展，旅行社多達一千四百多間。頂好旅行社將在服務質素方面，具有良好水平。

他說，該公司的分行遍設亞洲，各分公司均擁有一批經驗豐富的旅遊專業人員。

新都城公司 歲晚大減價

【本報訊】新都城百貨公司三週年紀念舉行幸運抽獎，已於本月一日由影視演員薛家燕小姐公開抽獎，並於十五日在該公司大堂頒發獎品。

頭獎萬事得汽車，二獎彩色電視機，三獎雪櫃，四獎洗衣機。

圖為新都城百貨公司經理任和先生頒發獎品。

火鳥電影會 今映法國片

【本報訊】《火鳥電影會》今晚八時半，明晚六時半及八時，在藝術中心音樂廳選映法國影片《廣島之戀》、《去年在馬倫伯》及《吾愛》。門票在藝術中心票房出售。

兩女生迫同學講數
出手傷人判受感化

【本報訊】兩名年僅十四歲及十七歲的女學生，竟聯同毆打另一女同學，企圖迫使請飲茶講數，事後為警方拘捕落案，分別控以兩項罪名。被告二人認罪昨日判受感化。

本案昨在荃灣裁判署提訊，法官在審閱感化官對被告二人身世的調查報告後，判首被告入教導所接受教導兩個月，次被告受感化官監視行為兩年，每兩個月須往見法官一次，報告行為。

法官在判案時指出，首被告在去年七月曾有一次案底，在短短數月之內，再次犯案，破壞感化令。據感化官報告，指二人平時行為非常惡劣，但由於二人年紀尚幼，故輕判。

被告二人（一）胡惠燕，十七歲，學生，（二）姓王，十四歲，學生。被告一月二日在荃灣地區，非法毆打一名姓黎十四歲少女，使其身體受傷，控次被告一人於一月三日，在荃灣地區身為和勝和黑社會會員。

丹麥小姐派餅

【本報訊】本港丹麥丹拿公司，連日在港九天星碼頭附近，由該公司「友好訪港」代表丹麥美妙小姐贈派「丹拿牛油曲奇士餅」。丹拿公司在本港舉行節目，有響應本港扶輪社「捐血救人運動」，「贏一層新樓」的丹拿幸運抽獎，公開派贈餅食等。

丹拿小姐在港期間，將續訪徙置區住戶，港九各大公司超級市場及新界等地。

全國兌人民幣旅行支票地點

【本報訊】人民幣旅行支票在內地兌現詳細地點如下（續昨日）：

山東省 中國銀行青島分行、中國銀行煙台支行、中國人民銀行濟南市支行。

遼寧省 中國銀行瀋陽分行、中國銀行大連分行、中國銀行丹東支行、中國人民銀行遼陽市支行、中國人民銀行鞍山市支行。

河北省 中國銀行秦皇島分行、中國銀行石家莊分行、中國人民銀行唐山市支行。

河南省 中國銀行鄭州分行、中國人民銀行洛陽市支行。

江西省 中國銀行南昌分行、井岡山人民銀行。

山西省 中國銀行太原分行、中國銀行大同辦事處、中國人民銀行昔陽縣支行。

吉林省 中國銀行長春分行、中國人民銀行吉林市支行。

四川省 中國銀行成都支行、中國銀行重慶支行、中國人民銀行瀘州市支行。

湖北省 中國銀行漢口分行。

雲南省 中國銀行昆明分行。

甘肅省 中國銀行蘭州支行。

湖南省 中國銀行長沙支行。

黑龍江省 中國銀行哈爾濱支行、中國人民銀行滿州里市支行、大慶人民銀行。

貴州省 中國銀行貴陽辦事處、中國人民銀行赤水縣支行。

新疆維吾爾自治區 中國銀行烏魯木齊辦事處、中國人民銀行喀什市支行。

陝西省 中國人民銀行西安市支行、中國人民銀行延安市支行。

內蒙古自治區 中國銀行呼和浩特辦事處、中國人民銀行二連浩特市支行。

西藏自治區 中國人民銀行拉薩市支行。

安徽省 中國銀行合肥辦事處、中國人民銀行安慶市支行。

沙田發展計劃之一
新市鎮闢康樂場
當局收地近三萬平方米

【本報訊】港府將開發沙田新市鎮城門河以北地區，以興建康樂場地及休憩地等設施。

此項拓土工程，為沙田新市鎮中心發展計劃的另一部分。

發展地區面積六點八公頃，有關計劃已於一週前公佈，工務司署承建商將於今年四月進行，是項拓土工程預期一年後完成。

沙田理民官許堅信昨日表示，是項計劃的目的，在為沙田區迅速增長的人口提供適當康樂設施。

他說：「此為沙田全面發展計劃的一部份。根據計劃，及至一九八〇年代中期，沙田可成為一個擁有五十萬人口，設備齊全及自給自足的社區。」

他又說，為利便地盤整理工程進行起見，港府將收回城門河以北地區約二萬七千二百六十平方米耕地。

有關收地措施之三個月通知，已於上週出版之憲報列登。

由於收回的耕地位於新市鎮的範圍以內，受影響的可選擇接受換地權益書或現金補償。

他說：「對於受影響的農作物、果樹、竹樹、灌溉水管及籬笆，港府會給予補償。耕戶可獲得額外津貼，而需要遷徙的豬農及飼養家禽的農戶，則可獲得額外搬遷津貼及鞍符儀式費用。」

他說，是項收地計劃並無涉及任何工業用地，但有一百五十六間作住宅用途的臨時建築物需要清拆，此等建築物大部份是建於私人土地之上。

他稱，凡有資格獲得安置之家庭，可獲分配沙田區內的公共屋邨單位，不合資格者則可入住區內臨時房屋區。符合入住公共屋邨資格的真正耕戶，倘若選擇遷往藍圖以外的地區繼續務農，每戶可獲發給額外重建費五千元，但他們必須放棄入住公共屋邨的優先權。

經港赴華訪問途中
法國木偶團在港演八場
該團譜中國木偶劇藝首屈一指

【本報訊】法國木偶戲演員菲利普·根迪率領他的木偶戲劇團前往我國訪問，將於下周經港，並在港參加香港藝術節的演出，才啓程赴滬、穗等地。

與根迪同行的，還有他的妻子瑪麗。他在巴黎來信說，「我們這次應邀往廣州及上海，與中國的木偶戲演員切磋藝術，感到十分光榮，因為中國木偶戲的表演藝術素被世界公認為首屈一指的，我們一直希望往中國訪問，這次終於得償所願。」

根迪將於本月二十二日至二十八日在大會堂表演八場。

荔枝角羈留所 裝低光攝影機

【本報訊】和實工程有限公司最近與港府達成一份價值四十萬元的合約，為監獄署荔枝角羈留所供應及安裝二十九套RCA出品的特殊低光度攝影機，以供監視用途。

這批攝影機分六組安裝，每日廿四小時可自動播攝羈留所的每一個重要關門。全部裝置包括一個控制室和所有二十九部攝影機的監察螢幕。

和實工程有限公司電機工程部部門營業經理雅捷夫稱，這套攝影機，在極低光度下亦能清楚地對焦。

漫話學聯戲劇節

特稿

本報記者 歐東明

香港專上學生聯會在藝術中心舉辦的「第十三屆學聯戲劇節」，一連三日都告滿座，反應很熱烈。

一連三晚的九齣話劇，以學聯的《為了祖國——聞一多》、《二、三事》、浸會學院的《黑泥之外》和羅富國教育學院的《一次意外》留給觀眾較深的印象。

《為了祖國——聞一多》、《二、三事》是一齣朗誦劇。當舞台的幔幕還沒有升起時，先響起了深沉的樂曲《黃河》，然後傳來了一陣陣清晰、有力的朗誦聲，講述當時的時代背景和知識分子憂國憂民的心聲，扮演聞一多的演員在這時出台了。他一身樸素的打扮，神態凝重。當演到聞一多因為聽到抗戰勝利的喜訊，而高興得把那留了八年的鬍鬚剃掉時，觀眾都笑了；但聞一多接着又為抗戰後中國的去向而感到憂心，觀眾的心情也跟着沉重起來。劇的結束是聞一多不顧個人安危，決心去參加愛國人士李公樸的追悼會。

落幕後，觀眾都急於一睹當晚的現場評判，老演員吳楚帆怎樣評述這齣話劇。吳楚帆懷着深深的感慨說：「在我們的年紀看來，對這齣劇感到特別親切。我們大家都是知識分子，在抗戰的八年，為了生活，我的足迹走遍了華北、華南，我是演戲的，那時也受到各方面的制肘。那時期是黎明的前夕，很多人犧牲了，其中就有聞一多和李公樸等人。」

他還激動地說：「演戲的在過去就像叫化子，演員在臉上塗上黃色、紅色的油彩，靠着臉孔去討飯吃。今天不同了，戲劇是屬於大家的。大專同學們除了讀書外，還注意到讀書以外的社會問題，這是非常有意義的事，希望大家繼續努力。」

他的話剛結束，觀眾席上響起了熱烈的掌聲，持續了好一會才停下來。

三晚的演出，也有不足之處，例如有些劇本流於平鋪直敘，主題不突出，對白沒有修飾，佈景粗枝大葉，燈光和音響容易出錯等。

這次學聯邀請了九位評判，除吳楚帆外，還有鍾景輝、李援華、馬蒙、黎覺奔、林大慶、黃清霞、莫紉蘭和張秉權，分別在三天晚上為九齣話劇作即席評語，這也是不少話劇愛好者一連三晚都去欣賞的原因。評判們給予每一齣戲的誠懇意見，使演出者和觀眾均收益不少。

工業多元化進度慢
香港總商會文章指出去年外貿赤字大增，市場多元化亦乏善可陳。

【本報訊】香港總商會一月號《工商月刊》的一篇檢討一九七七年的文章認為，香港發展成為金融中心無疑有助於保持港元的強勢，但卻因港幣升值而會影響本港出口貨的競爭實力。

文章說，去年本港的建築業空前蓬勃，佔海外收入頗大比例的本港金融服務業繼續擴展及趨向高級化，均證明本港及外國投資者對香港較具信心。許多人預測，在今後數年中，製造工業佔全港總產值的比例將會下降，而金融及商業服務、建築業的相對重要性則會增加。

文章說，去年香港對外貿易赤字增至三十一億港元以上，為一九七六年同期外貿赤字的二倍多。根據世界各地經濟專家報告的估計，似乎有理由認為一九七八年的對外貿易總值將比一九七七年為好。

該文章稱，盡管香港紡織工業面臨困境，當局談論工業多元化已成時髦，但一九七七年仍然較少工業多元化的明顯迹象。紡織、玩具及電子三大類仍佔出口貿易及工業就業的百分之七十以上。港府最高當局如今已考慮工業多元化，並成立諮詢委員會，希望該委員會提出切實建議，確保一九七八年工業多元化能獲得進展。

文章又稱，在市場多元化方面，一九七七年更乏善可陳。

開空頭支票還債
廠主被判囚九月
但獲緩刑先償部份債款

【本報訊】一名織造廠東主承認被控的三項詐騙罪名，昨日法官判其入獄九個月，但緩刑十八個月，另被告需於本月底先償還原告公司七千九百八十元。

案中被告名高偉雄，卅四歲。被控三項罪名，指被告人於去年二月一日向一間法國公司使用三張空頭支票來逃避債還一筆達兩萬三千九百四十元美金之債務。

福井縣紡織品展
今日起展出兩天

【本報訊】一九七八年日本福井縣紡織品展覽會，昨日下午五時半在假日酒店舉行開幕酒會，並於今、明兩天在該酒店展出。

日本福井縣縣長中川太夫及福井縣纖維海外振興協會會長前田榮雄分別在酒會上致詞。

前田榮雄說，這次展覽會是該縣自一九六六年以來在香港舉行的第七次展覽。十二年來，該縣輸港的紡織品，數量增加了一倍。他說，該縣每年生產的紡織品達十億美元，總出口額佔四億美元，其中有三千七百萬美元產品是輸往香港的。

香港中文大學校外進修部

沙田課程

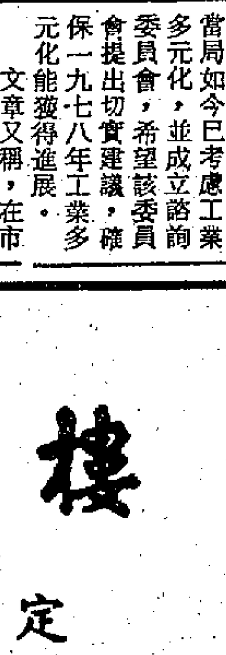
本部沙田課程將於近期開課，凡有志進修人士，不論學歷均可申請參加。請將左表填寄九龍漆咸道六十七號安年大廈十三樓中文大學校外進修部，當即寄奉簡章。

姓名：

地址：

京菜

豪華樓



歡迎預定

年夜飯

發財春茗

地址：香港怡和街六十六號一、二、三樓

電話：5—770339 775681

本會副主席潘範菴先生於一九七八年一月十七日病逝享壽七十八歲寒移紅磡世界殯儀館治喪謹訂本月廿二日（星期日）下午三時大殮四時辭靈隨即出殯擇日火化謹此報

聞

香港華人革新協會謹告

治喪處世界殯儀館

地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）

電話：三—六二四三三一（十線）

日本兩週內還有地震

地震專家召集會議發出新地震預報

汝今

日本伊豆大島地震發生後，連日以來每天都有斷斷續續的餘震。大地震的第二天，十五日上午七時三十二分，又發生了一次五·七度的強烈地震，使災區的恢復活動、搜索失蹤者和救護工作受到阻礙。

由於這次地震震源位於伊豆近海，關東一帶，人口稠密，日本全國都在擔心新的地震可能發生。據全國地震預知聯絡會十五日預報，以伊豆地方為中心的地震活動將持續半個月左右，就是說在一月底以前都有可能再度強震。這一警告又引起日本的普遍憂慮。

「地震預報聯絡會」會長萩原尊禮十五日主持了該機構的關東地區會議，討論這次伊豆大島的震情和今後的問題。會議完畢後，萩原會見了新聞記者，回答了若干關於地震的問題。

以下是關於這次地震情況的問答：

問：一月十五日伊豆半島中部的地震，是否屬於「伊豆大島近海地震」的餘震？

答：強度達到七級的地震，發生後通常在震源三十公里前後地區內的新地震都屬於餘震。伊豆半島的地震距十四日地震震源以西約四十公里。據觀測，伊豆半島的西側也有地震記錄，應該屬於餘震區域的範圍。在伊豆半島中部的羣發地震，可能是十四日七級地震引起的。現在伊豆半島的地表部分已出現斷層，這是否會和原來的地震震源連成一片，還須要觀測。

問：既然是被主震區引起的，今後伊豆半島中部會有劇烈的地震活動嗎？

答：是的，假如發生羣發性地震的話，不足為怪。今後可能有較大的地震發生。但是無論怎樣，從大島到伊豆半島一帶今後的地震，最大不過是六級，損害多少會有的。

問：「伊豆大島近海地震」（十四日伊豆大島七級地震的正式名稱）的起因和震源的位置如何？

答：經過研究認為伊豆大島以西約十公里的地方，是最早發震的地方。氣象廳觀測到的資料，從大島以西十公里起向西發生了斷層，斷層的長度約三十公里左右，是東西走向。地震發生的海底是所謂「非律賓海盆」的內部，它受到推向東面的「太平洋海盆」的擠壓，因而向西北—東南方向形成強力的壓力。在這個地區來說，是最大級的淺層地震。

問：今後的地震活動還會繼續擴大嗎？餘震要繼續多久？

答：伊豆中部的地震，可能受到誘發再發生新的地震，並可能有所擴展。但看來擴大的範圍，不會很大。至於餘震，如果順利的話，今後兩星期左右將是重大的關口。如果今後羣發性的地震時時發生，就有可能再起一次大地震。

問：「伊豆大島近海地震」在事前是否不可能預測呢？

答：有些預報說得很嚴重，說「伊豆半島有可能崩毀」，這是很難說的。除了加強觀測外，別無他途。這次大島地震前夕，十三日晚上發生的羣發地震，就是這次大地震的前震。氣象廳在這時曾發出警告說「可能發生損害」，這是適當的。只是這個地區平時的羣發地震，強度多不超過六級，數十年間只有一次發生了這樣規模的地震，是很難準確預測中的。

問：日本對東海地震已經強化了觀測網，並已建立了部分預報體制。但對這一次的七級強烈地震的發生，何以事前完全沒有採取預防的措施？

答：我們首先注意到可能發生的八級大地震，將在東海地區出現，其次對關東地區南部也着重的進行了觀測，因而對其他地方的觀測就出現了疏漏。我們一直是抱着如履薄冰，惴惴不安的注視着事態的。關於預報地震，在中國，不必顧慮預報不中，依然進行預報。在日本，也要有這種政治上的決斷，才能做同樣的事情。

問：從長遠觀點看，估計未來會發生的東海地震會出現前兆嗎？

答：首先可能在鄰近地區發生地震，但決不會完全沒有前震。但是從這次大島地震來看，卻不是未來東海大地震的前兆。

巴勒莫居民半夜輪水

七個多月未下雨　當局晚間放水

意大利黑手黨賣水日賺千元　當局視若無睹

明偉

在意大利西西里島上的巴勒莫市，已成為不夜天的城市——因為，該市現時實行白天制水，只在晚上開喉。

巴勒莫市是西西里島首府，由於天氣乾旱，存水無多，全市八十萬居民飽受制水之苦。當局每星期只供水十五小時，但為了減少居民的存水量，只在晚間供水。

但是，巴勒莫市居民為了生活所需，在晚上是處於戒備狀態，不敢熟睡，一旦水龍頭放水，往往就是整幢樓宇的每戶居民齊齊開着電燈，有些居民手持水桶、面盆，湧到街喉輪水。據一名年輕主婦說：「昨晚兩點鐘，我聽到水喉咕咕聲響，我們馬上全家出動。丈夫和兒子都馬上洗澡，我卻走入廚房煮菜。」

巴勒莫的缺水情況於最近更為厲害，使總理安德里奧蒂要許下承諾，表示政府會作出補救工作。

雖然巴勒莫已有七個多月未有雨水，但這只是造成當地報章所稱的「大口渴」的小部分因素。巴勒莫是位於一個地下大水庫之上，只是地方當局仍未開始挖掘這個水源。

據悉，巴勒莫市出現了一些「食水酋長」。據一些居民憤怒地表示，這些「食水酋長」利用公共津貼挖掘水井，並取得廉價電力抽出水源，然後高價出售食水，每天賺錢多達一千美元。但是，政府當局對這種情況視若無睹。據巴勒莫大學的地質教授恩佐·里古奧利解釋說：「『食水酋長』的名字就是黑手黨大波士的名字。當局不願觸犯某些人物，特別是那些在選舉時候掌握選票的人。」

在巴勒莫市郊區，一些缺水情況嚴重的居民更求助於求雨儀式，其中包括向聖母瑪利亞求雨、舉行宗教遊行，有些更憤然向一些聖人恐嚇說，「若不再下雨，就將你們的聖像扔於乾涸的水井。」

該市的解決缺水情況的方法也令靠水保持商品新鮮的商人大感不滿。一名魚商投訴說：「目前，我算是幸運的了，能四五天獲得供水一次。」乾旱情況也引起了由於衛生條件惡劣及受食水污染造成傳染病的恐慌。

另一方面，由於食水已和酒一樣的昂貴，使巴勒莫的貧民區不時出現示威抗議活動。這種情況，使市長卡美洛·斯哥馬大感憂慮，表示：「覺得有如坐在炸藥桶上。」

巴勒莫市居民飽受制水之苦

紐約財政危機重現

路透社記者　阿瑟·施皮格爾曼

「勒緊你的安全帶吧，我們即將進入一場充滿危險和難以逆料的風暴，就像我們於一九七五年挨過的那樣。」

一位紐約金融專家以這些話提出警告說，正當紐約新市長愛德華·科克接管政府不過兩個星期的時候，這個美國最大城市再次面臨一場財政危機。

提出這個警告的人是非列克斯·羅哈丁，他是市政援助公司（MAC）的主席。該公司是一個州政府成立的機構，替紐約出售證券和債券。而紐約由於本身的財政狀況，不能自行出售證券和債券籌款。

羅哈丁在呈交市政援助公司董事們的一份六頁長備忘錄中警告說，「有一場真正的危機正在形成中。」他上面提到的一九七五年，正是紐約市差點破產的年頭。

一位紐約市官員說，「現在，紐約就是沒有人不同意羅哈丁的意見，」並說，「誠然，事情看來是黑暗的。」

紐約市必須於星期五（一月二十日）以前，向聯邦政府提出一項為期四年的財政計劃，而這項計劃必須包括有一項一九七九財政年度的平衡預算，七九財政年度由七八年七月一日開始。按照目前的估計，一九七九年度將出現四億至五億美元的預算赤字。

紐約市官員相信，只有長期的財政整頓，才能挽救紐約，而這類整頓，必須包括某種形式的聯邦保證。

現在，紐約市要依靠一系列的聯邦季節性貸款才能繼續償付債務。可是聯邦的貸款計劃將於六月三十日期滿，同時，國會看來不願延長這項計劃，或者採取紐約官員認為必要的其他步驟。

迄今為止，卡特總統對於他將對紐約提出什麼建議，仍然保持沉默。不過，他和他的政府首先希望看到，紐約表示它可以為自己做些什麼。

一位官員說，「事情之所以顯得黑暗，是由於每個人似乎都假定，挽救紐約不是他們的份兒。我們需要卡特總統的領導和幫助。」

參議院銀行委員會主席威廉·普羅克斯邁爾和委員會共和黨首席委員愛德華·布魯克[illegible]給卡特總統的一封信，更叫紐約許多官員感到憂慮，原因是他們兩人認為，紐約市可以應付它的財政需要而毋須聯邦的進一步貸款。

可是，參議員普羅克斯邁爾和布魯克的想法，恰恰與紐約市最高級官員的意見相反，後者認為，在今後若干年內，紐約市有賴於聯邦的幫助。

卡特總統曾經好幾次形容自己是紐約的朋友，表示他不願見到紐約市破產。但是，他的財政部長邁克爾·布盧門撒爾卻談到紐約市需要作出更多的犧牲。

紐約市政府屬下的各個部門，自從一九七四年出現財政危機以來，已經裁減六萬人了，同時，服務已大幅度地減少。

華盛頓要求紐約市進一步削減它的預算，但是，市政府屬下的二十萬僱員準備在今後六個月內，當他們的合同期滿時，進行搏鬥，要求加薪。由於財政危機，紐約市政工人在過去兩年半內沒有加過薪。

羅哈丁說，紐約市未來的不穩定，已經使得市政援助公司難以出售它的債券。因此，他強調一項聯邦政府支持的長期財政計劃的重要性。他說，迄今為止，還沒有與華盛頓當局對話，但是，必須迅速進行這類對話。

紐約副市長赫爾曼·巴迪洛同意這個說法。他說，「我們的基本問題確實有賴於卡特總統的協助。我們愈快得到總統明確的支持表示就愈好。」

（任安譯）

天下

東京通訊

上個月，日本首相福田赳夫突然作出一項驚人建議——要在大阪灣建造一個航空母艦式的水上浮動機場。這項建議提出來後，除了造船業外，其他所有有關工業和人士，都感到一頭霧水，莫名其妙。

衆所周知，日本是一個地少人多的國家，特別是近年來，常感地方不敷應用，唯一解決辦法，只有向茫茫大海發展。不久前，在日本周圍海域建造人造島嶼的意見已提了出來。但現時仍然懸而未決，有待進一步研究。不過，建造水上機場似乎勢必成為事實，運輸相福永健司在十二月十二日的經濟會議上，已將這項計劃送交福田審核。

建造水上機場，可說是一個牽涉到政治、經濟和社會的建議，並非一個簡單的建設問題，再者，這樣的結構，是史無前例的創舉，世界上任何地方至今還沒有這樣的先進技術。

有一點值得注意的是，這項計劃，是在福田於去年十一月二十八日實行內閣大改組，矢言要重振國內的商業活動之後公開提出來的。

建議中的水上機場，完全是一個鋼鐵結構，將二萬四千個密封而裏空的鋼箱連繫在一起，上面安放一個長五千公尺、寬一千公尺的平扁形鋼鐵大盒子，在鋼盒子周圍，將

日本擬建水上機場的背景

動用歷年鋼鐵存貨將使鋼鐵工業絕處逢生

方英

打許多條鋼樁，直插海底，以便將浮動機場固定在一定的海面。

這個水上機場，將像所有陸地大機場一樣，設備齊全，包括有一條主要跑道、若干條輔助跑道、一條滑翔道和一幢機場大樓等。

水上機場的建造費用，估計至少需耗一萬四千億日圓，即比在東京東郊快將啟用的成田新國際機場所需的全部款項多逾一倍。

水上機場所需的鋼鐵非常多，估計共達五百五十萬噸。福田對這項計劃十分熱情和野心勃勃，在十二月二十九日草擬的下財政年度一九七八年國民預算計劃中，已規定了一億日圓撥款，用於建造水上機場所需的基本探測和研究工作。

福田在策劃建造水上機場時，可能進行得相當秘密，當這項建議正式公布時，運輸省的官員和運輸省民航委員會的官員也感到大吃一驚，甚至在福田籌備水上機場的預算經費時，他們也完全懵然不知。因此，在高層政界裏，對福田的驚人決定，大為反感，紛紛怪責福田事前不向他們徵求意見，同時，他們既感興奮，又感到十分迷惑。

記得當成田國際機場興建時，當地人民反對得非常激烈，經常舉行示威抗議，並以暴力行動阻止機場的建築工程。成田機場之所以遲遲未能正式啟用，也是由於這個原因。當地人民認為，新機場會日日夜夜帶來嘈音，破壞四周圍的自然環境。

有鑑於此，大阪新水上機場的興建，會不會同樣引起當地人民的反對，並使建築工程無法進行。這點實屬疑問。

目前，許多大公司企業都準備參與建造水上機場的大規模計劃。在這項工程中將擔負主要角色的鋼鐵工業，自然是喜出望外了。近年來，日本鋼鐵業一蹶不振，由於國內外需求減少，生產也隨着下降。但是，水上機場的動工，將使日本鋼鐵業絕處逢生，今年和歷年來所囤積的過剩鋼鐵產量，約四分之一將有「用武之地」。但是，成田國際機場所碰到的麻煩情況，使日本各鋼鐵公司舉棋不定。

日本有關人士都廣泛承認，建造水上機場的基本觀念，是為了使日本主要工業擺脫當前嚴重的經濟蕭條困境，同時也是為了加速日本政府的國內經濟復甦努力。

小說林

劍網塵絲

梁羽生

第五回：禪劍京華　龍爭虎鬥　傷心家國　風泊鸞飄

假猴接風宴

說到「猴精」，古往今來，名頭最大的猴精，不就是「齊天大聖」孫悟空麼？雖然這位花果山的美猴王不過是神話中的人物，但自有「西遊記」以來，這位由「美猴王」晉封為「齊天大聖」的孫悟空，那一個時代不都是婦孺皆知？

「莫非正是因為他自小就被人家叫做小猴兒，他長大了就要做一個大鬧天宮的齊天大聖？」莊英男心裏想道。

她這猜測倘若不錯的話，那個「齊大聖」可不正就是「他」的化名？

她住的這幢房子和鏢局不過一牆之隔，牆的那邊就是鏢局的花園。她只要打開臥室的後窗，就可以看得見那邊的情景（她的臥房是在樓上的），最妙的是窗外有棵棗樹，園子那邊的人卻是不會發現她的，即使她是站在窗前。

園子那邊傳來嘈嘈雜雜的聲音，似乎正在開筵宴客。莊英男躲進臥房，輕輕打開一扇窗子，心頭卜卜的跳。

× × ×

莊英男猜得不錯，震遠鏢局的接風宴正是設在園中。

主客是梅道生和齊大聖。湯總鏢頭為了替他們接風，特地請來幾位來頭不小的陪客。

陪客中有武當派的俗家弟子葉忍堂，他在武當派的地位僅在掌門人與武當五老之下。

有少林派的還俗弟子印新磨。他的羅漢拳和伏魔杖據說已經得到少林寺的真傳。

有洛陽的名武師謝國棠。他是徐中岳的好朋友。一套五虎斷門刀法在江湖上大大有名。

還有一位名氣比上述三人更大、輩份也比他們更高的特邀陪客，是京師武術界的老前輩，曾經做過禁軍總教頭的雍鶯濤。他在六十歲那年退休，今年已有七十三歲了。

筵開兩席，除了特邀陪客之外，鏢局裏有頭面的大鏢頭也都來了。

梅道生是梅花拳的新任掌門，（前任掌門是他的哥哥梅清風。梅清風年紀並不很大，但不知怎的，在洛陽喝了徐中岳那頓結不成親的「喜酒」之後，回去就把掌門讓給弟弟。）和這些人都是熟悉的。

但這些人最注意却是那個陌生的「主客」——齊大聖。

（四七五）

生存線

懇求

郭守仁在朋友眼中，雖然是個胡塗得可憐的人，但大家也知道他老實，人品好，所以，當他說想再找工作，大家也都很賣力地幫他忙。

不久，果然給他找到工作，薪水較以前低，但工作比以前輕，他也不計較那麼多了，立刻接受。

有了杜慕心，他感到生活非常溫暖，其他一切都不必計較。很快，他就上班了。工作是駕輕就熟，毫無問題。每天下班回來，有妻子等着，給他煮可口的飯菜，就這樣，已經心滿意足了。

杜慕心有些憂慮在心中，他並不感到，杜慕心也不說出來。但杜慕心這份憂慮，却越來越沉重了，真像鉛一樣，壓着心底。

為什麼妹妹那麼久都沒信呢？不可能的啊！

杜慕心蜜月回來，將近三個月啦，真快，然而，妹妹居然一個字也沒有寄來。

事情很不尋常，杜慕心知道。但是，毫無辦法。

有一天，杜慕心實在忍不住了，向郭得揚懇求起來：「你幫我忙吧，無論如何幫我一個忙吧！」

「幫你什麼呢？」郭得揚是明知故問。

「幫我約我妹妹，我要見她一次面。」杜慕心激動得幾乎哭了起來。

「好啊，不過，不能急。」

郭得揚滿有把握地說。

「我就是急，要等多久才能跟我約到呢？」

「這個很難說！」郭得揚笑了笑。

「大概呢？」

「唔，半年之內，一定替你辦到。」郭得揚隨便說個日子。

「半年？哎唷，我要死啦！」杜慕心笑了起來。

「為什麼說得那麼緊張？」

「好心，教教我吧，否則，我會急瘋的。」杜慕心說到這裏，彷彿氣喘起來。

「唔，看樣子，我真是非替你傷這個腦筋不可了。不過，我實在不明白，你為什麼急成這樣子，你現在已經有自己的家庭。我看，你不必再需要那麼一個妹妹的啦！」

「你怎能這樣說？」

「好，我替你設法，盡量替你設法！」

「好，我預先謝謝你！」

（一六一）

黑天鵝

句句單單打打

午膳時候，出口部同事問薛姑娘，調到入口部做容主任助手，工作愉快否？

薛姑娘發表談話曰：「個個部門一樣做，無所謂愉快不愉快。入口部人手少，工作比較忙一些就真，不如在出口部之輕鬆了。換一換環境，跟住容主任和楊姑娘，學到好多嘢。還有，楊姑娘才是容主任的助手，不是我。」

麗珍和出口部同事本來就不甚熱落，知道薛姑娘這幾句話有諷刺意味，不禁面紅耳熱，強笑曰：「薛姑娘太客氣，其實我跟薛姑娘學嘢。我亦不是容主任的助手。」

薛姑娘笑曰：「楊姑娘在入口部做幾月，我才是第一日調去入口部，你話邊個跟邊個學嘢至啱？」

有位同事曰：「薛姑娘調職，出口部少了一個人，我慘了，一個人做兩個人工夫，人工又有得加。」

薛姑娘曰：「可以同波士傾下者。」

巢永森忽然大膽的曰：「或者楊姑娘調出來也好。」

薛姑娘冷笑曰：「講下笑好。調楊姑娘出來，容主任少了一個得力助手，佢肯過你？而且楊姑娘在入口部做慣做熟，波士亦有理由調楊姑娘出來。」

巢永森曰：「我意思是說，楊姑娘自己申請調出來。」

有位同事眨眉眨眼曰：「巢仔係楊姑娘貴親呀？居然替楊姑娘揸主意。你係得！」

衆人大笑。巢永森連忙低頭扒飯，心裏又驚又喜，覺得自己在同事眼中，原來早已把他和麗珍拉在一起，貴親二字，可圈可點。

麗珍也是低頭扒飯，却食不下嚥，自己成為座上談話中心，句句單單打打，沒有一個是懷好意的。打工志在搵食罷了，未受老板氣，已受同事氣，要放下碗筷憤然離席嗎，又不能這樣做，惟有強忍眼淚把飯吞。

幸而跟住有人扭轉話題，講起午膳伙食越來越差，最近又不時誤點，要不要換一個伙食商？或者加點錢改善午膳伙食？談到這個和自己有關的切身問題，人人熱烈發言。

麗珍匆匆吃罷，放下飯碗，趁着大家沒留意她，溜開了。入主任辦公室坐又係咁悶，索性出街行下。

（三三〇）

出洋前後

東瑞

礦工血淚

老黑叔這一席話，烏土聽了心裏十分難受。一位老人，在年青出洋時滿懷希望，流了三四十年的血和汗，給他帶來的僅是瘋癲、殘廢和失去親人！

原來，正值二十年代末三十年代初，蚌島的錫礦公司，是全島最高權力機構。島上的交通、電力、醫院、福利等，全是由錫礦公司管轄。

島上的荷蘭軍警、礦警，均向錫礦公司領薪的。錫礦公司還撥有許多供應「體面」人物住的新式洋樓。

每一年，這錫礦究竟挖多少噸錫，賺多少錢，有多少資本，沒有人知道。但可以肯定的是：它規模很大，而且正不斷地擴展。

昨晚，老黑叔就提到這一件事。原來，他屋旁的那個「窟窿」就和礦場的擴大有關。蚌島遍地是錫礦，資源太豐富了，不僅是島上，甚至連海裏也有錫礦。真是挖之不盡。這種情況，當然令當局垂涎三尺，為了霸為己有，就頒佈各種條例和法命：膠園或椒園可由當地居民種植，但當局是土地的所有者，只要他們認為需要，就可以開發。而這種「開發」是不管範圍和地區的。他們可以霸佔居民的家園，不顧羣衆的不滿和抗議。他們所持的最大理由是「土地」屬於他們的。

道樣，也就出現了諸如老黑叔家旁邊有個「窟窿」之類的咄咄怪事了。雖然屢次被勒令迫遷，老黑叔仍不肯搬。

錫礦公司的工人，幾乎全是華工。也就是從內地和香港騙來的「豬仔」。

錫礦的組織系統比較嚴密。以蚌島來說，最高權力機構是當地殖民政府屬下錫礦公司。下面附設有各種部門和機構。管理工人的有工頭；對付那些不聽話的有礦警，礦警的頭頭叫「大狗」。礦場還附設有「販賣部」，賣些日常用品，東西貴得可怕，華工的工資常在這兒化掉不少，另外，還開設了妓館、鴉片館、賭館，坑害苦悶的華工。

華工分為錫湖工、礦窟工等，從天亮一直做到深夜，艱苦無比，而每月工資僅約五盾，還要扣除掉伙食費。雖說有契約在身，前明工作一年，但因許多華工年來所賺，全被騙光，唯有重新續約，給蚌島錫礦公司賣命。年復一年，還是無法匯錢給親人，像老黑叔就屬於道種情況。他的家眷據說全在鄉下，只收到他的援助金兩三次，可是他給該錫礦公司賣命，已達四十年了。當時頭上還梳着一條小尾巴。至於他的家眷後來如何，是死是活，他沒有提起。（二〇九）

見聞偶記

王水

陳嘉庚與裘開明

在解放前，我國大學中設有圖書館學系的只有兩三間，在北伐前，只有武昌文華大學設有圖書館學專科。這個學系培養出不少專門人材。當時主辦這學科的中國人為沈祖榮老先生。從這系畢業出來的人，有的到北京圖書館、清華大學、北京大學、燕京大學、廈門大學等圖書館服務。

最近有友人見告，曾在廈門大學主持圖書館，後來到美國哈佛燕京圖書館工作的裘開明已病故，享年八十有一。這個消息令我不勝惋惜。

裘開明係文華大學圖書館學科畢業，適廈門大學成立，即被陳嘉庚聘往主持該校圖書館，後又資助其赴美深造，裘先生生前時常對友人說及此事，並深感激陳嘉庚的幫助。

裘先生精於鑑定明代版本圖書，對明代類書尤有心得，曾一度在港主持中文大學圖書館，為該館蒐購不少善本圖書，如羅厚覺所藏書，即是其中之一部分。

裘開明曾著有《中國圖書編目法》（商務印行），武昌文華大學圖書館專科出來的人，如徐家麟，曾為中華書局翻譯了不少歐美名著，並譯有《世界民衆圖書館概況》，黃星輝編有《普通圖書館編目法》。

獨秀峰下

三三〇、越想越覺得難分難捨

為了王若慧有了快要到桂林來的消息，使方宗平一下子陷在和于琳與王若慧的三角糾紛之內，更不知道怎樣才能順利度過這一個難關，要作什麼明智的選擇與妥善的處理了。因此在心煩意亂中，不由自主的想到逃避，逃進山區去找弟弟，離開這兩個女人。

可是發足了精神，又聽了于琳的一再安慰之後，方宗平經過一番仔細考慮，總覺得在桂林還有個捨棄不下的母親，老遠的跋涉回來，就是要和兒女團聚，身為長子的又怎能不負奉養之責。他也想過和母親同去找弟弟，一來是怕那崎嶇的長途，老人家不容易走動，而且在百廢待舉的窮苦山區裏，也並無必要再給弟弟和那羣青年人增加累贅。

逃避既成空想，方宗平就覺得還是于琳這位還未有戀愛經驗的少女，有主意、夠沉着，驟然碰上了這樣的波折，不但自己能夠保持冷靜，毫不衝動，還能對他好言相慰，並力言事在人為，一切並非絕對不能解決的，先不要作於事無補的胡思亂想，自亂步驟。

越想越覺得宗平于琳是個難能可貴的伴侶，越想越覺得難分難捨，決定把一切還未想得通的麻煩事情，都去和她平心靜氣的從長計議。他有信心一定可以商量出辦法來的。

上完課後，方宗平又替于世雄、馮剛等一羣同學補習過功課，到藥行做了些例行工作，便說精神不好，回家休息去了。于琳還未下班，他正在房裏等候着，母親已來跟他商量，說既已有了余家采的行蹤和狀況，就該去信告訴她留在香港的父母了，因余家兩老曾經懇切拜托過，說不論消息是好是壞，都請儘快告訴他們女兒的真相，萬勿隱瞞。

方宗平也主張立即去信，詳說一切，還說或許日後會和余家做起兒女親家來的，還是儘快向他們報個好訊。說着見到宗琪和于琳一同進來，說是在街口遇見的。她們兩人也同意宗平的主張。待到房中只剩下宗平和于琳時，宗平仍然積壓在心頭的問題，提出來細談，一談就還是說來話長了。

藥

安戈溟

三十一、朱某的宏論

一時全場歡聲雷動：「朱公說得好，說得妙，說得刮刮叫！」

「我們要太乙丹，太乙丹是萬靈仙丹，我們子孫萬代都要吃太乙丹！」幾位名流和賢達們，也許在大三元叨光陳慕賢的午飯時吃得太飽，睡着了，他們被歡呼聲轟醒，唯恐趕不上潮流，連忙齊聲歡呼：「太乙丹萬歲！」送遊牌匾歌頌太乙丹的人叫得起勁，販賣太乙丹養妾活兒住洋房買汽車的人叫得更起勁，「顧客永遠是對的！顧客至上！我們要為顧客百倍努力服務！」於是有人大聲發出號召：「朋友們，同業先進們！別空談了，我們用事實報答太乙堂主人的天理良心吧，趕快回去加緊出貨應市救世吧！全省城的占卜瞎子都說，明春至遲夏天，瘟疫將要大流行呢。」

「哎喲，不好了！」一個童顏鶴髮的扶杖老公公，看了看錶，趿拉着鞋子忽忽離座，「不好了，忘記吩咐家裏給小孫子灌太乙丹。小傢伙發高燒一百一十多度呢。」

陳慕賢奇怪李光燁為什麼沉得住氣不開口，原來他氣得兩眼發直，孟發正在一旁着急，拿起一張舊報紙扇他。打雷一般的喧聲把他驚醒了，這個從來不大聲說話的溫文爾雅書生，不醒則已，醒了不由得勃然大怒，完全失去了常態。當時衆人正自興高彩烈地紛紛離座，準備各走各路。說時遲，那時快，李光燁一手奪過白髮老丈手中的拐棍，飛步上前，攔住衆人的去路。

「不要走！」李光燁大喝一聲，「饒你們都贊成說說，贊成賣假藥，我們太乙堂可不贊成出賣良心。你們不能走，我有話要說個明白。」

孟發也高聲幫腔：「諸位請留步！太乙丹的確有問題，我們身為太乙堂主人，有責任向社會公衆交代明白，請大家再留半刻！」

李光燁堵住前門，可是有人打開後門走。後門開了，街上又是另一種叫嚷聲：「號外！號外！」

這年頭，聽到報販喚賣號外便叫人嚇破膽，不料這一趟卻是好消息。「敵偽進犯綏東受挫，百靈廟我軍大捷！」

「嗐！這一趟，敵人該知難而退了吧？」「哈哈！所以我說地區性小接觸是難免的，全面入侵不會有，敵人不敢嘛。朱公你以為如何？」

「陳公，」這聲音較小，「一晚飯還在大三元嗎？」

「喂！別走，青紅皂白沒闡清楚以前，誰也不能走！」「諸位，請回來！」

（二六一）

到達了長江源頭

沱沱河既為長江正源，那麼它的源頭情景如何呢？

為了到達遠離青藏公路的沱沱河之源，我們選擇了從溫泉附近離開公路向西，經過朵爾曲源頭附近，直赴沱沱河發源地的最短路線，全程二百餘公里。由於沼澤泥濘地表

代溝、愛情、友誼及其他

——新中國的人情味

念恩

芝芝是他們唯一的女兒。文化大革命開始後，從大學獸醫系畢業，就要求到邊疆去。到了新疆，儘管言語不通，生活習慣不同，却能與當地牧民同甘共苦，本職工作做得很出色。此外，業餘還孜孜不倦地學中西醫，使自己能兼醫人獸。在人口

用起來，可是變成了貴族化。恐怕有一年多了罷，看到了「食街」的宣傳。巨型的廣告，肯花錢的吹噓，可以意味到，這到

新年剛開頭，最近一期英文《石油新聞》報道了一九七七年中國能源增產的喜訊。新聞有小標題，報道中國去年石油和天然氣的產量。道

是美國、蘇聯、加拿大、荷蘭），去年總產量超過六百億立方米。

近年以來，人們對中國能源生產發展的注意力集中於石

數有所增加或減少。

展望中國石油今後的增產趨勢，《石油新聞》列舉西方有關方面最近對中國一九八〇年石油產量的估計如下：美國中

也發現新油田。

「中國在一九七七年以更大的決心開發自己的石油資源，並且在她認為有需要時引進西方的有關設備

長江探源記

石銘鼎

到達了長江源頭

沱沱河既為長江正源，那麼它的源頭情景如何呢？

為了到達遠離青藏公路的沱沱河之源，我們選擇了從溫泉附近離開公路向西，經過尕爾曲源頭附近，直赴沱沱河發源地的最短路線，全程二百餘公里。由於沼澤泥濘地表凍土融溶翻漿，雖然我們準備了適應沼澤區行駛的特種牽引車，但是仍為多次被大片沼澤所困阻，當我們到達距公路一百六十多公里的沱沱河邊時，已經是第五天了。到沱沱河源頭的最後四十公里行程，我們換乘了馬匹，冒着漫天大雪和近零下十度的嚴寒，溯沱沱河而上，穿過了雪山之間滿佈沼澤的谷地，兩天後終於勝利到達了長江之源——沱沱河的源頭冰川尾端，在海拔近五千五百米的冰磧石小丘上設立了我們最高的宿營地。

冰川縱橫雪山多

長江正源——沱沱河發源於唐古拉山脈主峯各拉丹冬雪山的西南側，各拉丹冬雪山峯頂海拔高達六六二一米，因受冰川侵蝕而成為典型的角峯，終年積雪的山巔好似白玉饋製，金光閃爍，直插雲天。藏語各拉丹冬，就是「高高尖尖的山峯」的意思。各拉丹冬雪山周圍還簇擁着二十座海拔六千米以上的雪峯，共同組成了南北長五十餘公里，東西寬約二十公里的龐大雪山羣。雪線五千八百米左右。整個雪山羣終年積雪，而積達六百平方公里以上，有近四十條現代山谷冰川和許多冰斗冰川呈輻射狀向山體四周谷地移動，形成冰舌。冰舌末端海拔五千四百米左右。晶瑩奪目的雪山和冰川儲存着大量用之不竭的固體水源。

涓涓滴滴匯巨流

各拉丹冬雪山羣東側的冰川融水注入尕爾曲，為尕爾曲的發源地，雪山羣西南側，海拔六千五百四十八米的姜根迪如雪山下的冰川融水就是長江正源——沱沱河的源頭。姜根迪如藏語即「狼山」之意。當我們從姜根迪如雪山下的宿營地出發，登上山腰，就可以看到雪山南北有兩條冰川向西偏北方向伸展，圍繞着姜根迪如雪山，形狀就好像是螃蟹的前足，其中，南冰川長十二．五公里，寬一．六公里；北冰川長十．一公里，寬一．三公里。兩條冰川的冰舌部分因融溶作用形成了奇異華麗，姿態萬千的冰塔林。冰舌末端，冰崖峭壁聳立如牆，高十至二十米，其下部由於挾帶着許多泥沙，所以冰崖顏色上白下黑，並有明顯的層次。冰舌頂部融水沿冰崖凹處瀉下，形成一些小瀑布。冰舌兩側和末端，由於接近岩石和礫石裸露區，吸熱較多，融溶劇烈，水聲潺潺。看着這些長江源頭最初的涓涓細流，想着它將一瀉萬里，匯聚百川，形成滔滔大江，最後奔入洶湧的東海，我們都抑制不住心頭的激動。

江源地下多寶藏

江源冰川附近的岩石多屬火成岩和變質岩，從我們帶回的黃銅礦、輝鉬礦、黃鐵礦以及水晶礦等礦石標本，就充分證明長江之源的巍巍雪山下蘊藏着非常豐富多樣的礦產資源。在冰舌附近海拔五千四百米左右的裸露石區，冰磧石石縫中生長着一朵朵圓形開灰白色花毛狀花朵的稀有藥用植物——雪蓮。

冰川融水沖開冰舌前端的終磧丘，流入布滿冰礫石的河谷。南支冰川下的河床寬約一公里，北支冰川下的河床寬〇．五公里，兩條冰川融溶的水流分別流向西北三至四公里後匯合。這時水面寬三米，深〇．二米，繼續奔流六公里左右，與尕恰迪如崗雪山羣下的水流相會合。

長江的起始點

尕恰迪如崗雪山羣是各拉丹冬雪山羣西面的另一組較小的雪山羣。南北長廿三公里，東西寬十至十二公里，主峯海拔六千五百七十三米。另外還有十三座海拔超過六千米的雪山，整個雪山面積一百五十平方公里左右。雪山羣四周發育着十九條山谷冰川，其中，西側的冰川較長，融水注入內陸鹹水湖——赤布張湖，東側的較短，融水流向東北，經十四公里左右，在巴冬山下與上述姜根迪如冰川融水相會，是長江源頭的另一條重要水源。（中）

長江源頭——沱沱河出冰川後的上游河道

大公園

「為食街」與「食街」

紫櫻

這裏很久以來有一個習慣，凡是食物攤檔比較集中的小街道，人們就叫之曰「為食街」。

「為食」是廣東方言，準確的含義不易向外省朋友表達，大概是貪吃的意思。有些人，尤其是孩子，見到別人吃着什麼，便目不轉睛地盯着，恨不得也嘗一嘗，這種神態，就謂之「為食」。街以「為食」為名，一方面表示最宜於「為食」的人，另一方面是身處其間，會引起你吃東西的慾望。

以往許多地區都有自己的「為食街」，大都是有幾個大牌檔，其中又夾雜着一些其他的食物攤子，也許還有小食店。特點之一，是所售賣的食物都非大塊文章，而以可供點心或聊以果腹的為主；特點之二，是價錢都很便宜。論環境，自然是簡單樸素；講情調，則是毫無拘束；說到質量，一般是不差的，其中有些卻出奇地好。過去某區的某記雲吞麵，某街某記的及第粥之類，可以名聞港九，有人專程坐車來吃，於是連街坊也引為驕傲。

但更吸引人的，是那種熟落親切的關係。比如顧客走到攤檔旁邊，端詳了好一會，可以問攤檔的主人：「肥佬，今日的牛腩「正」不「正」？」攤檔的主人也許會回答：「四眼佬，放心啦，無「點」你！」你會感覺到，他們不是普通的商販與顧客的關係，倒像多年交往的老朋友。其實他們並不相識。有時，吃了東西之後，顧客拿出一張大面額的鈔票（在以前，十元鈔票已經相當「巨型」了，因為那是三角錢一碗魚蛋粉的時候），而小販正開檔不久，沒有那麼多零錢，便會說：「算啦，下次經過再給吧！」別看是蝿頭微利的小生意，倒是大方、爽朗，對顧客有充分的信任。

在這種「為食街」裏，西裝革履與蓬頭跣足，炒其幾味與叉燒飯一碗，受到的待遇是相同的，攤檔主人對任何食客，不會有青、白眼之別。有時街頭流浪漢走近來，買碗白飯，甚至討口免費的湯水，也受到和善的對待。其中最下等的，是售賣從酒家廉價批購的冷飯剩菜，把它們重新煮熱，用最起碼的價錢賣給貧苦的勞動者和流浪人。約十年前，中環士丹利街的這種廉價飯檔，兩角錢一大碗，飯菜都有了，熱騰騰的，盡可以一飽。十年後的今天，要賣多少錢，就不知道了。

說到士丹利街，看來是歷史悠久而又碩果僅存的「為食街」之一，現在還在經營，但規模已比過去縮小了。其他地區，一些原來是「為食街」的街道，或者由於兩旁樓宇的拆建，或者由於交通的繁忙變成了行車線，或者根本沒有什麼理由只是被有關當局「掃蕩」，早已面目全非。以前香港與九龍最大和最集中的「為食街」應當是荷里活道的大笪地與油麻地的榕樹頭。事實上它們還包括了其他類型的小販以及走江湖的各種行業，因此也是平民俱樂部。但今天俱往矣，要找這麼方便大衆的場所，再也休想。零散的小食攤檔，倒還是有的，但隨着通貨膨脹，物價提高，又便宜又滋味好的食物，已成陳迹，只能留下一個值得回憶的印象。據說，一般小販的處境越來越困難，大牌檔能夠繼續多少時期也成疑問，而千元大鈔又告出籠，將來想簡單地填飽肚子，相信並非容易。

但是，「為食街」的概念卻重新被運用起來，可是變成了貴族化。恐怕有一年多了罷，看到了「食街」的宣傳。巨型的廣告，肯花錢的吹噓，可以意味到，這到底是什麼一回事。直到最近，偶然路過，順便去「觀光」一下。那高級的環境，雅致的裝璜，精心的陳設，果然很有特色。而從招牌所看到的，各間食店所售賣的東西，也頗像人們熟悉的平民食品，從雲吞麵到牛雜粉，從蘿蔔糕到及第粥，但不問可知，價錢決不平民。只見有些是重門疊户，不知裏面是什麼路數。有些是打開大門的，可以見到食客們與以前「為食街」的完全不同，大部分是打扮漂亮的紅男綠女，新潮趨時者有之，花枝招展者有之。按照這種格局，走進其中一家嘗試一下，可是看來看去，也引不起「為食」的慾望，結果逡巡而去。這也許就是名為「食街」而不叫「為食街」之故吧！

代溝、愛情、友誼及其他

——新中國的人情味

念恩

這次見到的親友中的中、老年人，看起來都和五年前差不多，時間似乎在他們身上沒有發生什麼作用。但也有例外，比較顯著地衰老了的是A。這原也早在意料之中，因為我知道她的丈夫，一位很有才華的畫家，從一九七三年起就得了癌症，今年五月間終於不治。這對A當然是個很大的打擊。

A是我的老師。但我們熟悉了不久，她就一直把我看作平輩的朋友，從來不擺老師的架子，她沉默寡言，感情埋藏得很深，喜怒不形於色。不熟悉的人，都覺得她冷漠得可怕。其實她何嘗是這樣！

我到北京的第一天就用電話約好，次日早上去看她。那天我去遲了，她等得十分焦灼。見了面，高興得彼此一時都說不出話來。但我看得出來，她的一份高興中仍然隱藏着深沉的喪夫之痛。

我們談到了許許多多國家大事和個人生活小事，就是沒有勇氣談到她的畫家丈夫。

快要分手的時候，她突然抱歉地說：「我收到你的來信好久了。知道你快要回國，因此沒有給你回信。」她指的是我得到了遲來的惡耗後去的弔唁信。那是十月間的事了。

我一時竟不知道說些什麼才好。

「他這幾年還斷斷續續畫些畫。去年開始在家為美術館繪製一幅大型油畫。送去掛起來以後覺得光線不夠理想，還說要修改，沒想到竟來不及了。」她的聲音如常的平靜，我的眼睛卻已潤濕了。

她拿出追悼會上拍的照片給我看。他們在京的親屬都在場，就是不見芝芝。

「芝芝沒有回來嗎？」我問。

「芝芝在他死前回來了，住了個把月。照顧父親比我細心多了。本來她還要續假住下去的，是做父親的一再催她走，說自己好多了。誰知芝芝走了沒兩天就……我怕芝芝受不了突然其來的打擊，不敢就告訴她，頭兩封信只說父親病情惡化，好讓她有些心理準備。」

芝芝是他們唯一的女兒。文化大革命開始後從大學獸醫系畢業，就要求到邊疆去。到了新疆，儘管言語不通，生活習慣不同，卻能與當地牧民同甘共苦，本職工作做得很出色。此外，業餘還孜孜不倦地學中西醫，使自己能兼醫人獸。在人口分散的遊牧區，她經常不避艱難困苦，跋涉長途，為牧民服務。當地人民都很稱讚她。她因此入了黨，當了牧場的領導。《人民日報》也撰寫過專文表揚她。這一切並沒有使我感到意外，我早就知道芝芝是政治上的積極分子，為了她的積極，父女母女之間幾乎鬧翻。A夫婦是很愛女兒的，也的確衷心地希望女兒在政治上進步。無奈在女兒看來，作為資產階級高級知識分子的父母親，總是落後透頂的，她要和他們徹底「劃清界線」，辦法就是不回家或少回家。偶爾回來一次，總有她找岔的地方。不是母親的資產階級生活方式，就是父親的反社會主義藝術趣味，往往鬧得不歡而散。一九五七年父親被批判為右派分子以後，家中的矛盾就更尖銳化。有一次，父親看完一部關於大躍進的電影回來，說是不好，公式化、概念化。她也不管我當時在場，是個客人，就疾言厲色地指斥她父親不滿意描寫大躍進的影片，就是堅持反動立場，弄得我們都尷尬不堪。總之，在我的印象中，芝芝就是一個很「不近人情」的女兒。（三）

此時此地

沒有鬥鷄的鬥鷄

廣東先生

非泰兩地有鬥鷄，澳門也有鬥蟀，但兩者都不容於香港。蓋打鬥之事，難免傷亡，其中過程，且甚殘酷，乃虐畜也。這裏要講人道，凡屬好勇鬥狠之事，都為例所必禁，二十多年前的吳陳比武移在澳門舉行，原因不外乎此。

鬥與賭是分不開的，不管鬥的是什麼，總是有人打賭。香港是禁賭之地，除了合法賭博，諸色雜賭，統在禁止之列，故香港之不容鬥鷄、鬥蟀以及鬥人，亦與禁賭有關。

然而，禁止鬥鷄，不等於禁止他人飼養「鬥鷄」，猶之乎禁止鬥蟀，不見得不許他人玩蟀也。為此，香港近年的一些新興的「寵物」店舖，乃有「鬥鷄」上市，出現於灣仔的一家雀鳥店者，且全是泰國良種。

據說，此種系出名門的「鬥鷄」，並非由出生地運來香港，而是由出生地運來一些「鬥鷄蛋」，經過本地的母鷄孵育成鷄，雛鷄長大，又再繁殖，於是越來越多，起初每隻售價高達三百元，其後不再因罕而貴，逐漸降價為一百五十元左右。此種「鬥鷄」，表面雖與普通之鷄無大差别，但身材矯健，性情兇悍，力大無比，看了陌生人，就會豎起頸毛，撲前突襲，屬於「生人勿近」一類。「鬥鷄」經過半年飼養，便已達到「當打之齡」，隨時都可應戰，公鷄尤其暴躁，時時刻刻都在搽打。

香港禁止鬥鷄，但「鬥鷄」卻能在香港找到市場。人家肯定不會將重價購來的寵物宰了來做「東江鹽焗鷄」或「當紅炸子鷄」，然則購來何用？一鳥雀店老闆含蓄地說：「香港賭博成風，很多人都愛好刺激。」表示他的「鬥鷄」唔憂賣，這也就是他摸準了「賭博成風」的香港好些「愛好刺激」者的心理。反正得到滿足，明與暗，合法與非法，內圍與外圍，又有什麼分別呢？一張報紙的老記談到這裏，表示雷公仔無須出腸，道破說，你我都明矣！

沒有鬥鷄的鬥鷄，沒有鬥蟀的鬥蟀，和沒有賭博的賭博一樣。香港是禁賭但又不諱言其賭的。

急就章

過時的口語與現代的白話文

夏平

每個時代都有它的口語，由於時移世異，語音發生變化，而紀錄語音的符號也就跟着改變它的形體。比如春秋時代的詩人，他要表達「太陽呀，月亮呀，為什麼要輪流虧缺呢」的感情和意思，他就說「日居月諸，胡迭而微」（《邶風・柏舟》）。「居」和「諸」都是語氣詞，可以肯定它們是兩千多年前的口語，並且是過時的口語。要是我們不說「走呀」而說「行居」，恐聽覺和視覺都不能達成思想交流的媒介任務。又如荀卿要表達「對就是對，不對就是不對」的意思，他就說「是案曰是，非案曰非」（《荀子・正論》）。他把「案」字當「則」字用，也可以肯定它是兩千多年前的口語，並且是過時的方言色彩很鮮明的過時口語。要是我們把它當「則」或「就是」用，現在是沒有人懂得的了。這類過時的口語，應該把它廢棄，絕對不能讓它們出現於以普通話為底子的白話文裏面。

近三十年來的中學中文課本，特別是第一階段三年課程的篇目，白話文所佔比例較大，這種安排是非常合理的。白話文的篇目，其中有一二百年前的，也有「五四」運動前後的作品。就拿「五四」運動前後的來說罷，當時一些新文學運動的前驅者，他們剛從文言的枷鎖中掙扎出來，同時介紹近代的白話小說如《水滸》、《紅樓夢》、《儒林外史》、《兒女英雄傳》之類，把它們當着唐三藏取經的「西天」。所以，早期的白話文，裏面就吸收了一些過時口語的語詞。早期作家如梁啓超、胡適、劉復等的作品，以現在的語文標準而論，那是不太純淨的（魯迅是早期作家中最少用過時口語的一個人，偶然也會用「說道」之類的語詞）。把這幾個早期作家的作品和泰牧、楊朔的比較一下，便知分曉的。

比如中一篇目中，冰心的《往事（十四）》，在短短的一篇散文中，「道」字共出現六次，把「道」字當「說」字用，常見於明清以來的章回體小說，三十年代以後的新文藝作品，早已把它廢棄了。清末民初的章回體小說，還有這用的形式寫成「□□說道」的，那就更不成話了。

又如金兆梓的《風雪中的北平》，有這樣一句：「天也黑將下來。」這種用法的「將」字，也是過時的口語。它是用在動詞和「出來」、「起來」、「上來」和「下來」之間的助詞，本身沒有實際意義的。元明時代的小說和雜劇，就常見這種用法的「將」字（如《水滸》和《琵琶記》之類）。

比如中二篇目中，翰先的《習慣成自然》，其中有個很古老的虛詞，早已把它從現代漢語詞彙中剔除了。如「要有觀察的能力，必須真個用心去觀察」，這種用法的「個」字，一般做副詞的詞尾，常見於唐詩宋詞中。自唐五代以來，「真個」已成為副詞性的習語，也常見於元明的小說。

比如中三篇目中，劉鶚的《明湖居聽書》，有這樣一句：「煞是奇怪！」煞，是「很」的意思，也可以寫成「殺」。如柳永的《迎春樂》詞說：「近來憔悴人爭怪，為別後相思煞。」又如《酷寒亭》劇楔子：「煞是多謝了哥哥。」前例是副詞「煞」字置於動詞後，後例是置於繫詞「是」字之前。這樣用法的「煞」是宋元時代的口語，離開現在已有一千年以上了。

像前面的幾個例子：「道」、「將」、「真個」、「煞」等語詞，都是過時的口語，絕對不能用在白話文中的。但是，這些有過時口語的文章，我們也不能因噎廢食，把它們排除在中學語文教材之外，得想個合理的補救辦法。因為，港澳的中學生們，他們都是說粵方言的，沒有普通話的口語基礎。當他們從課文中吸收了這類過時的口語，以後寫作的時候，就會寫出「他說道」、「兩兄弟打將起來」、「真個要命」、「煞是好香」等不倫不類的句子來。要是不幸而言中的話，那麼編選課文教材的人，罪孽就深重了。

我們覺得香港當局主管教育的官員們，只知道強調學生的理解能力，要求出版商第一是「啓發」，第二也是「啓發」，第三也還是「啓發」。鼓勵學生們離開「語文應用」去胡思亂想，想得天花亂墜，結果寫出來的是「煞是五花八門」和「真個莫名其妙」！官員們從來都沒有想到這個「過時口語」的問題，以及它對只會說粵方言的學生們的壞影響。他們想不起的原因，大概他們寫的中文，也會使用這類過時口語的語詞，如「啓發式的問題練習煞是重要」之類，見多了，駝就不會說馬腫背的。

唯一補救的方法，應當由語文專業者負起編寫課本的責任，凡課文中夾雜着文言詞、方言詞、過時口語的語詞等，應該在注釋中特別指出來，比較重要的，還要附加較詳細的說明。可是，非語文專業的官員們，死死抱着「啓發」不放手，把中國語文科的重點反而置之不問不聞，好像中國語文科是專門培養理解能力的，「語文訓練」是題外之話。

九死還魂草

琪秀

西諺有謂：「貓命有九」，說是貓兒十分「大命」，很難死去。情形是否如此，大家心知肚明。不過，在植物中，確有十分「惡死」的，生命力十分頑強，被譽為「九死還魂草」，那就是捲柏。捲柏是一種多年生草本蕨類植物，高只五至十五厘米，在中國有較廣的分布，生長於裸露的山頂岩石上。它具有收斂、止血功能，是藥用植物之一。

天氣乾旱時，捲柏的枝葉捲縮成拳狀，植物體變得焦乾，進入「假死」狀態，一旦得到水分，它就大量吸水，枝葉展開，又「蘇醒」了過來。因此，人們給它起了個顧名思義的名字：「九死還魂」，雖然它的「死」，只是假死。

西窗影話

《好女十八嫁》與梭羅

（What A Way To Go）

言茜子

《好女十八嫁》，強調的是梭羅的思想，片中男主角講的是梭羅的話，捧的是梭羅的書。

女主角莎莉・麥蓮口口聲聲要過簡單的生活，而梭羅正是簡單生活的極力提倡者。梭羅，梭羅，梭羅，為何在此片中變得如此重要？

梭羅是美國的一個作家，他的全名叫做亨利・大衛・梭羅（Henry David Thoreau），生於一八一七年，死於一八六二年，死時還不到四十五歲。（片上中文，把他的名字譯成「騷盧」，因此有人誤把他當做法國的「盧騷」。）

梭羅最重要的著作是《華爾登湖》（Walden）有中譯本名為《湖濱散記》。一八四五年，梭羅開始在華爾登湖畔隱居，實踐他的追求簡單生活的理想。

在華爾登湖畔，他過了二十六個月類似魯賓遜漂流荒島的生活，他說：「我走向林野，是因為我希望能從容不迫地生活，只要對付生活所必需的最基本要素。」而他所說的「對付生活所必需的最基本要素」，簡直是低到「非人生活」的水平之下。

《華爾登湖》這本書，出版於一八五四年，是梭羅對簡單生活追求探討的紀錄。

書中最重要的一篇長文，就是《經濟篇》。在這篇長文中，他用自己的生活為證，極力說明一個人的生活，降到非常低的水平，仍然可以保持健康和快樂。

書中分門別類地從衣、食、住、行各方面論述他的觀點。他自己伐木蓋屋，只有極簡單的用具，吃的東西「總是黑麥、印第安豆粉、甘薯、米、少量的醃肉、糖醬和鹽」，他做麵包的時候連酵粉都省掉，後來，「沒有米，沒有豬肉，就能夠過日子了」，最後，他連鹽也想省掉。

梭羅還有其他的方面，例如他曾發表演說：「為約翰・布朗請願」，例如他反抗政府，拒不交稅等，但他的追求提倡極其簡單的生活這一點，却被大資本家所賞識。

如果勞動者人人都成了梭羅的信徒，那麼，要求增加工資啦，改善居住環境啦，消滅貧窮啦，改造社會啦，平等啦，等等的呼聲，不就全都平息下來了麼？

不但如此，《好女十八嫁》還要哄騙觀衆說窮有是不幸的。未免把問題簡單化了。

俯拾即事

改姓

林源

若干香港女性有這樣一種習慣，就是結婚後在自己的姓氏之前，加上了丈夫的姓。曾見過一個引以為「怪」的事，某女士的姓名竟有六個字之多，驟眼看來，就像一條「長蛇陣」。原來她自己是複姓，所嫁丈夫也是複姓，於是兩個複姓加起來，再加上原來的名字，就成為六個字的「大陣仗」了。

港府人事登記處似乎也是這種加姓習慣的提倡者，因為每當一對新人在婚姻註冊署登記結婚後，人事登記處總會給他們寄去一函，請他們去更正婚姻狀況的登記，同時又詢問新婚女士是否需要改跟丈夫姓。在這方面就顯得更加西化，更進一步了。因為經此一改，就連自己原來的姓氏也取消，而與丈夫同姓。

曾見一些提倡「女權」的女士們，名字之上仍冠上丈夫之姓，未審是疏忽還是同意這是應有的「習慣」？

中國能源增產喜訊

董思

新年剛開頭，最近一期英文《石油新聞》報道了一九七七年中國能源增產的喜訊。

新聞有小標題，報道中國去年石油和天然氣的產量。這些數字雖然還是初步的，却可以同日後見報的數字互相對照。小標題寫道：

去年十月份平均日產量，原油約一百九十萬桶，天然氣超過十六億五千萬立方米；

去年頭九個月總產量：原油約五億一千五百萬桶，天然氣超過四百五十億立方米。

報道說，中國的石油產量已超印尼，成為除中東石油國以外的亞洲產油最多國家。

按，根據美國《石油情報》雜誌在一九七六年年尾的統計數字，印尼是年的石油平均日產量是一百四十九萬桶。

報道又說，中國的天然氣產量已排名世界第五（前四名是美國、蘇聯、加拿大、荷蘭），去年總產量超過六百億立方米。

近年以來，人們對中國能源生產發展的注意力集中於石油方面，却疏忽了中國天然氣產量也有激劇的增長。天然氣同樣是工業生產的主要能源和原料，在民用方面，北京、天津等許多中國大城市，越來越廣泛地用天然氣作為家庭燃料了。

上述報道說，一九七七年的中國石油總產量為九千四百萬噸。這是按中國一九七六年產油八千五百萬噸作為計算的基礎的。今年上半年，中國石油的增產率是百分之十點六，假定這是增長的年率，則中國今年全年產油量應為上述九千四百萬噸，如有上落就會比此數有所增加或減少。

展望中國石油今後的增產趨勢，《石油新聞》列舉西方有關方面最近對中國一九八〇年石油產量的估計如下：美國中央情報局去年作出的估計是一億二千萬噸到一億四千萬噸；英國政府方面的估計是一億六千萬噸；日本貿易振興會在一九七四年曾經估計中國的一九八〇年石油產量為四億噸。

《石油新聞》說，中國去年至少開發了一個新油田。它認為這個油田位於河北省的任邱，那邊已經開出許多高產油井，每一個井的日產量高達七千三百桶。又說，盛傳渤海灣在開闢新油田。這有兩種可能，其一是大港油田正向着海岸方面伸展，另一種可能是新建海上油田。在海南島方面，盛傳也發現新油田。

「中國在一九七七年以更大的決心開發自己的石油資源，並且在她認為有需要時引進西方的有關設備」，這是《石油新聞》對中國發展石油工業的總的看法。一九七七年，中國從新加坡買進兩台海上鑽油平台，從日本買進另外一台，它們分別命名為「南海一號」、「南海二號」和「勃海四號」。它們都能在三百英尺深的海中，鑽到離海底二萬五千英尺的岩層。一座南海號鑽台正在海南島外面鑽油。中國還向美國洽購一座海上鑽油平台，可能在新加坡建造。

另據《華盛頓郵報》報道，中國向美國石油機械製造廠洽購的兩座海上鑽油平台的談判，業已接近完成，料將用於開發渤海油田。美國方面另一消息說，中國向美國洽購海上鑽油平台的支架，用來裝備中國自己製造的鑽機。

……在日本周圍海域建造人造島嶼的意見已提了出來，但現時仍然懸而未決，有待進一步研究。不過，建造水上機場似乎勢必成為事實，運輸相福永健司在十二月十二日的業務會議上，已將這項計劃送交福田審核。

建造水上機場，可說是一個牽涉到政治、經濟和社會的建議，並非一個簡單的建設問題，再者，這樣的結構，是史無前例的創舉，世界上任何地方至今還沒有這樣的先進技術。

動用歷年鋼鐵存貨將使鋼鐵工業絕處逢生

方英

……打許多條鋼樁，直插海底，以便將浮動機場固定在一定的海面。

這個水上機場，將像所有陸地大機場一樣，設備齊全，包括有一條主要跑道、若干條輔助跑道、一條滑翔道和一檢機場大樓等。

水上機場的建造費用，估計至少需耗一萬四千億日圓，即比在東京東郊快將啓用的成田新國際機場所需的全部款項多逾一倍。

……省的官員和運輸省民航委員會的官員也感到大吃一驚，甚至在福田籌備水上機場的預算經費時，他們也完全懵然不知。因此，在高層政界裏，對福田的驚人決定，大為反感，紛紛怪責福田事前不向他們徵求意見，同時，他們既感興奮，又感到十分迷惑。

記得當成田國際機場興建時，當地人民反對得非常激烈，經常舉行示威抗議，並以……

近年來，日本鋼鐵業一蹶不振，由於國內外需求減少，生產也隨着下降。但是，水上機場的動工，將使日本鋼鐵業絕處逢生，今年和歷年來所囤積的過剩鋼鐵產量，約四分之一將有「用武之地」。但是，成田國際機場所碰到的麻煩情況，使日本各鋼鐵公司尋棋不定。

日本有關人士都廣泛承認，建造水上機場的基本觀念，是為了使日本主要工業擺脫當前嚴重的經濟蕭條困境，同時也是為了加速日本政府的國內經濟復甦努力。

……於是有人大聲發出號召：「朋友們，同業先進門！別空談了，我們用事實報答太乙堂主人的天理良心吧，趕快回去加緊出貨應市救世吧！全省城的占卜館子都說，明春至遲夏天，瘟疫將要大流行呢。」

「哎喲，不好了！」一個童顏鶴髮的扶杖老公公，看了看袋表，執拉着鞋子忽忽離座，「不好了，忘記吩咐家裏給小孫子灌太乙丹。小傢伙發高燒一百一十多度呢。」

陳慕賢奇怪李光煒為什麼沉得住氣不開口，原來他氣得兩眼發直，孟登正在一旁着急，拿起一張舊報紙扇他。打雷一般的喧聲把他驚醒了，這個從來不大聲武氣說話的溫文爾雅書生，不醒則已，一醒了不由得勃然大怒，完全失去了常態。當時衆人正自興高彩烈地……

……街上又是另一種叫嚷聲：「號外！號外！」李光煒堵住前門，可是有人打開後門走。後門開了，這年頭，聽到報販喚賣號外便叫人嚇破膽，不料這一趟却是好消息。「敵偽進犯粵東受挫，百靈廟我軍大捷！」

「噏！這一趟，敵人該知難而退了吧？」「哈哈！所以我說，地區性小接觸是難免的，全面入侵不會有，敵人不敢嘛。朱公你以為如何？」

「陝公，」這聲音較小，「晚飯還在大三元嗎？」

「喂！別走，青紅皂白沒問清楚以前，誰也不能走！」「諸位，請回來！」（二六二）

……個是懷好意的。打工志在搵食罷了，未受老板氣，已受同事氣，要放下碗筷憤然離席嗎，又不能這樣做，惟有強忍眼淚把飯吞。

幸而跟住有人扭轉話題，講起午膳伙食越來越差，最近又不時誤點，要不要換一個伙食商？或者加點錢改善午膳伙食？談到這個和自己有關的切身問題，人人熱烈發言。

麗珍匆匆吃罷，放下飯碗，趁着大家沒留意她，溜開了。入主任辦公室坐又係咁悶，索性出街行下。（三三〇）

就我國農業機械化目標道路問題 國務院農機化辦公室負責人答問

美氣象學家預測天氣有大變 全球氣溫將會上升

國產傢俬美觀耐用

來自京滬以至黑龍江等地的傢俬，好些都具有可拆裝摺疊、一物多用等特點。

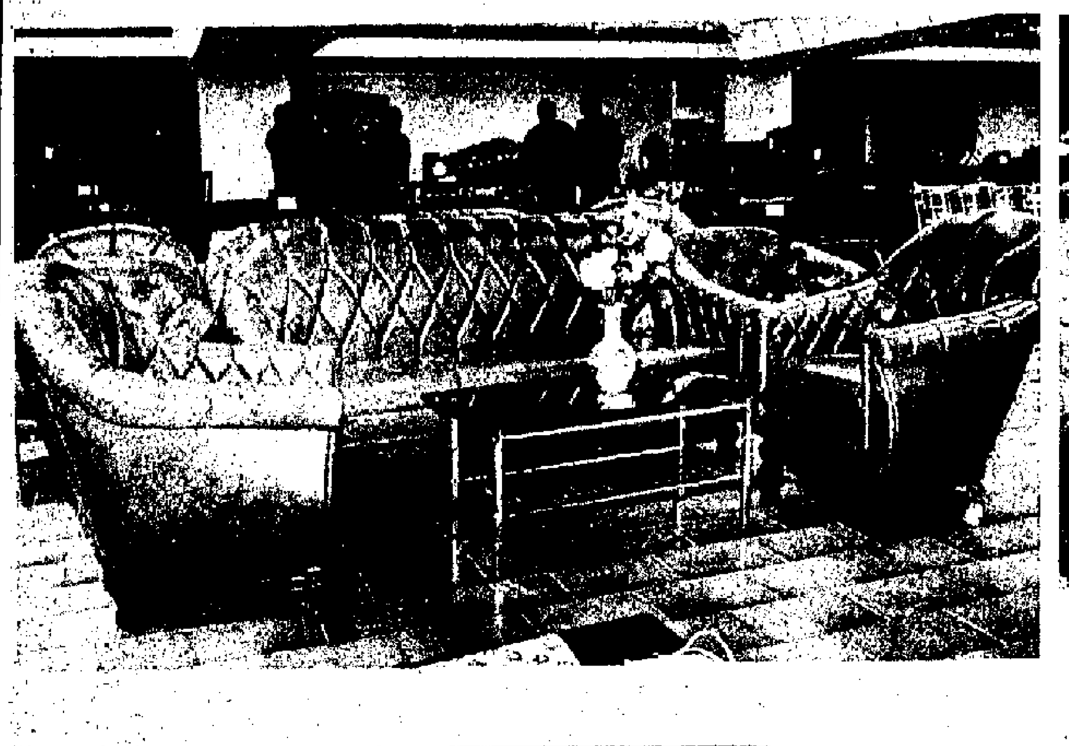
年貨特刊

春節將臨，許多人都會趁此添置一些應用的新款傢俬，把居室佈置一番。近日來，前往國產傢俬公司和國貨公司選購傢俬的人特別多。

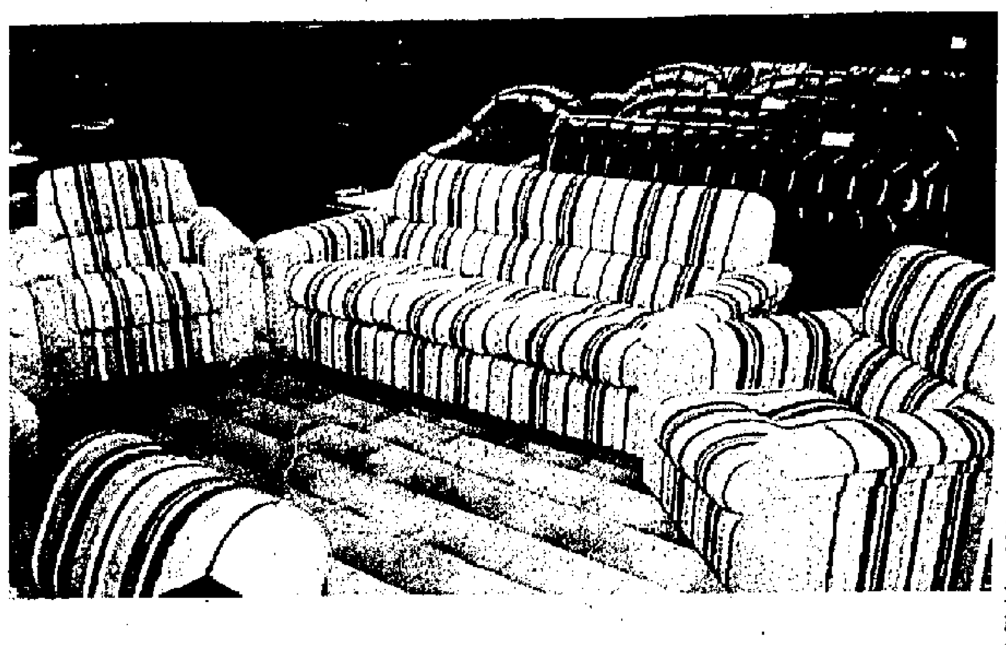
人們愛用國產傢俬是由於我國出產的傢俬選料上乘，做工精細，結構精巧，美觀耐用，價錢合理，適合各階層人士選購。近年來，還製造不少可拆裝摺疊、一物多用、易於搬運、使用輕便舒適的新品種，以適應香港居住環境較狹窄的居民的需求。目前來自北京、天津、上海、漢口、廣東、廣西、大連、福建、黑龍江、湖北、吉林等口岸的傢俬，從臥室到客廳的傢俬以及其他雜項傢具，多數具有上述特點。例如可以裝拆的各種餐檯、兩用床椅及多用櫃架等，在設計和結構上，都能節省空間。除了普通傢俬外，並有富麗堂皇的高級產品，如細工雕刻的睡房套裝、雕龍沙發、花梨貼面、餐檯酒櫃等。

國產傢俬向以質量良好而為人所稱道。鋼質傢俬選用優質鋼材，經電鍍鉻、鎳或靜電噴塗，紅外線烘烤各色油漆，色澤鮮艷光亮，永不變色和褪漆，耐磨抗銹。製造木製傢俬的木材有特級水曲柳木、柚木、樟木、桃木、花梨木和各種雜木。水曲柳木不受蟲蛀、不變形、木紋優美。柚木和樟木氣味芬芳，可防蟲蛀，都是製作衣櫃的理想木料。北京和天津用防火膠板製成的傢俬，好處是耐磨、耐熱，也易於清潔。國產木製傢俬無論套裝或單件，都是造工精細，「榫口卯眼」平整，夾口緊密，色澤多樣化，打磨特別細緻。

國產傢俬除保留傳統特色外，亦吸取外國傢俬的長處，以適應各地的需求。例如沙發方面，今年的款式除了人造革面外，還有拉綸紐線面。兩者均用質料輕軟的乳膠造內墊，柔軟舒適。人造革面沙發的靠背間成各種圖案紋，美觀實用。 紀虔



▲廣東出產的人造革套沙發的造型及質量都有很大改進，配上雕花木脚，顯得名貴大方。



北京拉綸紐線面沙發，用乳膠作墊，款式精美，柔軟舒適。沙發底部裝有滑輪，搬動方便。

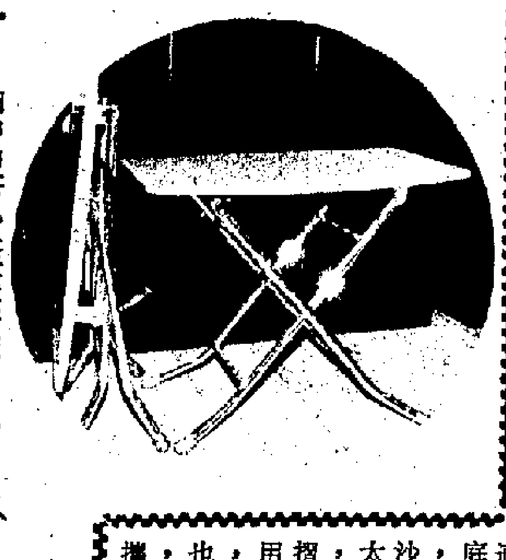
◀上海傢具主要採用東北著名的水曲柳木，在油漆方面使用樹脂漆，耐熱性高。圖中圓桌和方桌均具有這種特點。

上海傢俬主要用我國東北水曲柳木製成，外塗樹脂漆，比叻架的耐熱性較高，作為餐檯耐用美觀。圖中方桌長六十英寸，可收短至四十七英寸，闊四十英寸，一般家庭合用。圓桌直徑四十三英寸，檯腳彫花，美觀大方。

湖北童裝傢具，按照兒童的特點，製作多款適合六歲以下的兒童套裝傢具，包括櫃、床、椅、桌等。

兒童套裝傢具一般採用積木、動物、植物等多種趣怪又能啓智的款式，以吸引兒童的喜愛。其中一種貓釣魚的套裝傢具，就極受兒童歡迎，其他還有熊貓、冬瓜、樹木等設計，也很惹孩子們的喜愛。

除了童裝傢具外，湖北生產的帆布摺椅也是有很長的歷史，這種以水曲柳製作的帆布摺椅，適合家庭使用，更宜於沙灘曬太陽用，這種摺椅使用方便，體積小，也很便於攜帶。

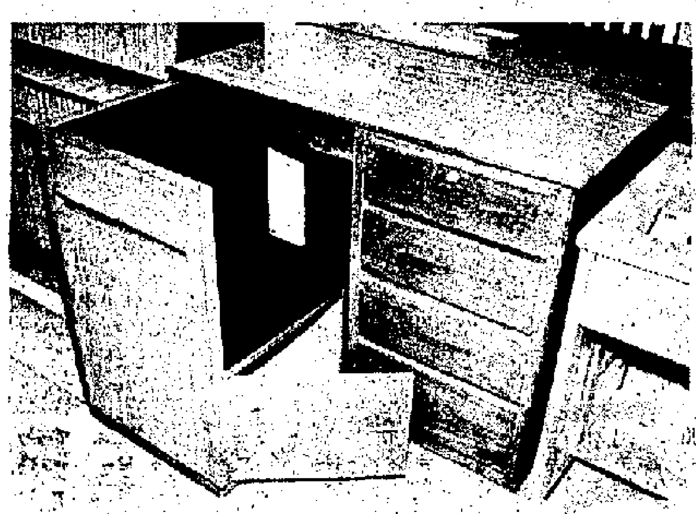


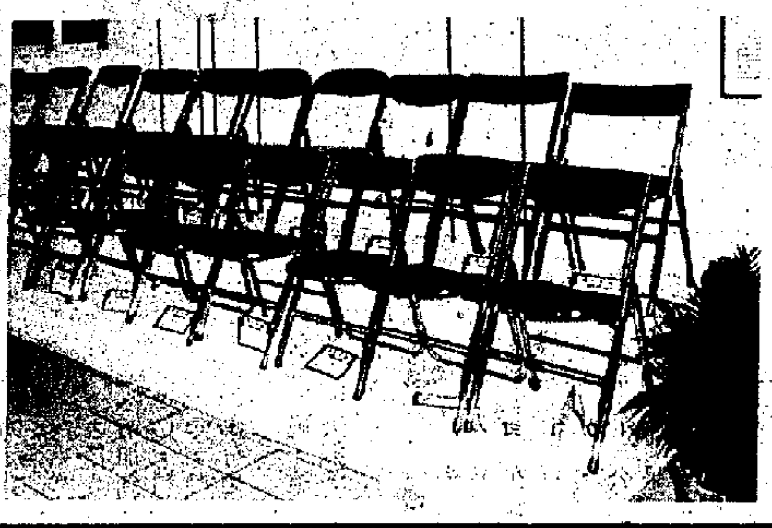
圖中的茶儿是天津所產，淺黃色木板做面，襯上銀白色的鍍鉻鐵腳，很是美觀。儿面長二英尺，闊十六英寸。

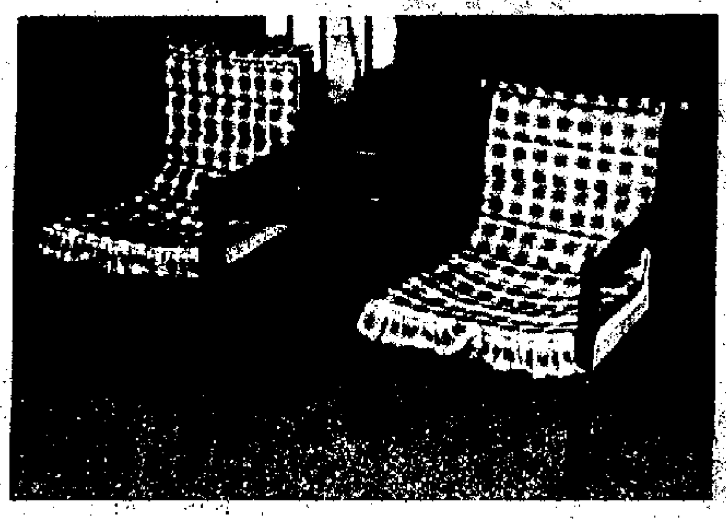
下圖左一是天津的一款書桌，軟墊的座椅不用時套入桌內，從外看去就是一張完整的書桌。除了桌的一邊有四個抽屜外，椅子下邊還有一個小櫃，盡量利用空間。這款書桌長四十八英寸，闊二十英寸，高三十二英寸。

下左二是天津電鍍摺椅。它造型美觀、輕巧，椅框電鍍科學處理，鉻面特厚，經久不變。近年來，天津工人更吸取多方面意見，進一步在設計造型、質量上有所改造。電鍍彈簧座摺椅、電鍍人造革面摺椅是兩種新產品，有多種顏色可供選購。

下右二圖是黑龍江的木製傢俬，是採用大小興安嶺的優質木材製成。其中以水曲柳木最多。產品除了睡床、組合櫃、木摺椅外，還有軟墊沙發椅，設計別具特色。

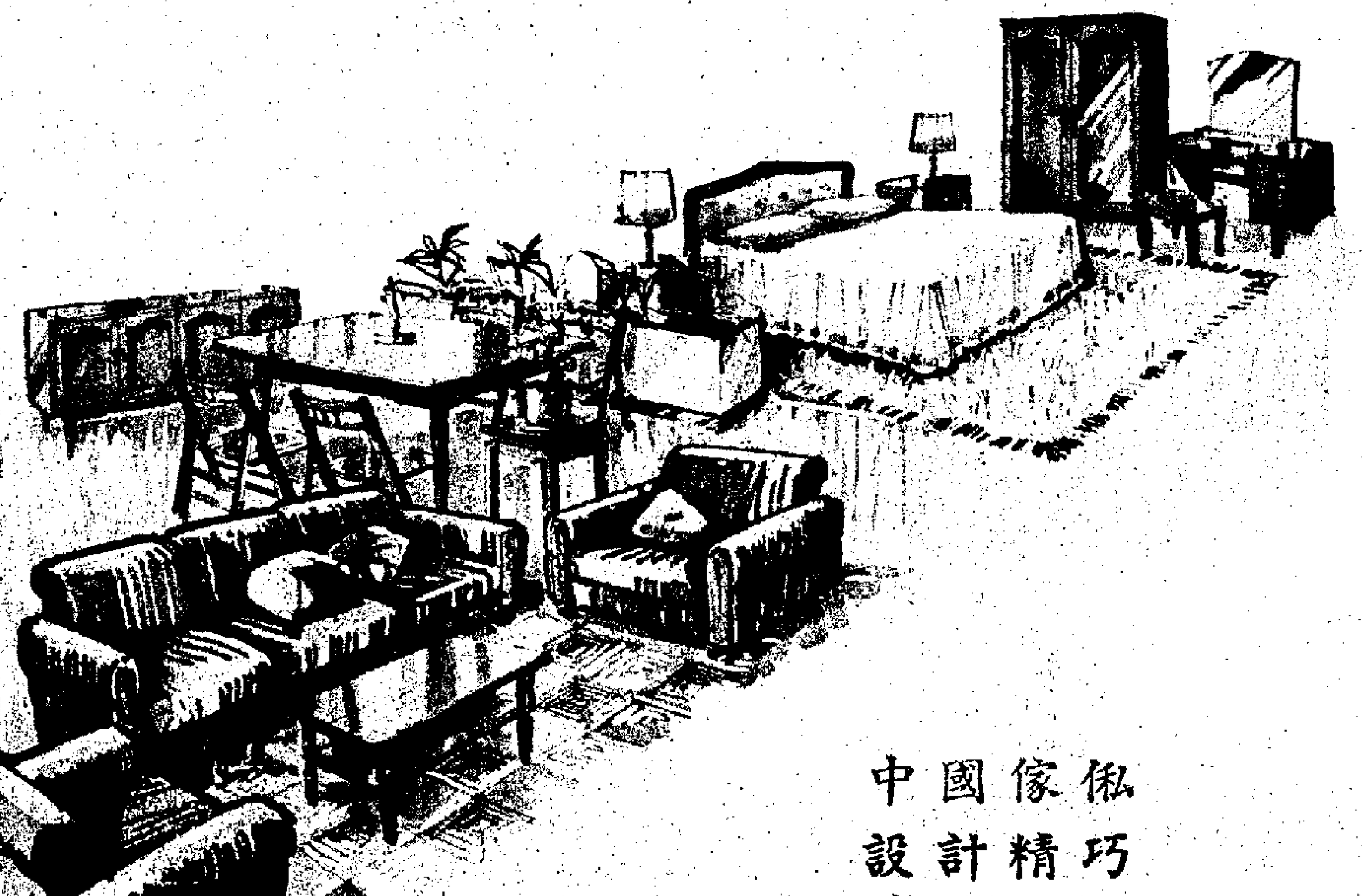






中國傢俬

CHINESE FURNITURE



中國傢俬
設計精巧
做功細緻
結構緊密
實用大方

港九國貨公司・傢俬公司均售

香港經銷商

潤餘行
PROFIT TRADERS
香港灣仔軒尼詩道190號偉興商業大厦五樓
190, Hennessy Rd., 5/FL., Wai Hing Commercial, Wanchai, Hong Kong
電話：Tel：5-725873, 736763, 725720, 722423
電報掛號：Cable Add：''PROFITERS'' HONGKONG

建新傢俬有限公司
KIN SUN FURNITURE CO., LTD.
香港九龍太子道一五〇號至一五二號太子商業大厦1002室
Rm.1002, Prince Commercial Bldg. 150-152, Prince Edward Rd., Kowloon, Hong Kong.
電話：Tel：3-812302, 815866, 805882
電報掛號Cable Add:''1561'' HONG KONG

華源貿易公司
WAH YUEN TRADING CO.
香港皇后大道中253－259號永成大厦七樓61室
Rm.Mo. 61, Wing Shing Bldg., No.253-259, Queen's Rd., C., Hong Kong
電話Tel：5-438817, 438825
電報掛號Cable Add：''1021''HONGKONG

信建公司
SHUN KIN COMPANY
香港九龍油麻地渡船街文華樓八號十一樓
Man Wah Mansion, No.8, 10Th FL., Ferry St., Yau Ma Ti, Kowloon, HONG KONG.
寫字樓電話Office Tel:3-857707, 3-880855
貨倉電話Godown Tel:3-449158
電報掛號Cable Add:''0081''HONG KONG

集興公司
IMPORTERS & EXPORTERS
CHIP HENG COMPANY
香港大道中三六七號萬利大厦四〇四至四〇五室
404-505, Manley Mansion 367, Queen's Rd., C., HongKong
電話Tel：5-448151—5
電報掛號Cable Add：''CHIPENGCO''HONGKONG
香港郵箱：5357

同發貿易有限公司
TUNG FAT TRADING CO., LTD.
香港九龍彌敦道375—381號金勳大厦三樓8—9號
Honour House, 2nd Fl., Flats 8-9, 375-381, Nathan Rd., Kowloon, Hong Kong.
電話Tel: 3-884161—4
電報掛號Cable Add:''SHSHHONG''HONG KONG

新中貿易有限公司
HSIN CHUNG TRADING CO., LTD.
香港九龍紅磡碼頭圍道民裕街30號興業大厦一樓A座
Flat-A, Summit Bldg., 1/F., 30, Man Yue St., Matauwei Rd., Hunghom, Kowloon, HongKong
電話Tesl：3-648331（6Lines）
電報掛號Cable Add：''HEARTY''HONGKONG

鴻益行有限公司
HUNG YICK HONG LTD.
九龍旺角鴉蘭街16號二樓
16, Arran, Street, 1St FL., Kowloon, Hong Kong
電話Tel 3-931136, 941032, 933671, 959313
電報掛號Cable Add:''6622''HONGKONG

聯藝公司
LUEN NGAI CHINESE FURNITUNE CO.
香港九龍沙田大圍積富街81—85號地下
81-85, Chik Fu Street, G/F., Tai Wai Shatin, Kowloon, Hong Kong.
電話Tel：12-614110, 12-614118
電報掛號Cable Add：''LUENFURNICO'' HONGKONG

華信公司
WAH SHUN COMPANY
香港九龍彌敦道五八九號廣東省銀行大厦七〇二室
Rm.702, Kwangtung Provincial Bank Bldg. 589, Nathan Rd., Kowloon Hong Kong.
電話Tel:3-317819, 3-319187（四線）
電報掛號Cable Add:''CHWOFUCO''HONG KONG

美國式的夢想

章然

美國片《賣命》的主題曲，每到主角基利．馬田遇到挫折時，就唱起來。唱詞的大意是金錢能買到一切，包括美國式的夢想，但除了真情之外。這首主題曲，在影片中頗能起到點題的作用。

可不是嗎，從戰場歸來的基利，他獲頒的銀星獎章，並不能挽救他父親逝世後破敗不堪的農莊。他沒有金錢，還不了銀行的欠債，農場被封了，他想憑自己的努力重建家園的夢想終歸幻滅了。這教觀眾看破美國社會所謂人人有自由發展機會的謊言，認識到那是一個貧富懸殊，由金錢主宰的不平等社會。

真情卻不是金錢可以買到的。基利在歸家的列車上，曾為一個受種族歧視的黑人抱打不平。這個黑人後來被黑社會買作殺手，當他瞄準的時候，認出了要殺的是基利，他放下了槍。說明金錢收買不了他們的感情。

《賣命》是一部由不知名的編導和演員拍攝的影片，有一定的內涵，儘管並不深刻，仍可一看。

投機影片

艾葉

坊間有不少所謂「揭秘」的雜誌，多是以影視藝員為對象，編寫些聳人聽聞的新聞，至於是否「倒水」，由閣下自理。

這一部《愛慾狂潮》，寫一對各有家室的成名藝員，在慾海中打滾，搞起夾纏不清的私通關係。有人認為這是一部頗有新意的愛情片。此話不知從何說起，難道所謂「要愛就去愛」，不必理會自己的家庭責任，不必權衡社會道德，就叫做清新的愛情嗎？這樣的概念，不是對愛情有責任感的男女所能接受的。

影片根本不是在歌頌什麼真正的愛情，只不過是假借娛樂圈不盡不實的桃色傳聞，去拍攝投機的商業性電影吧了。這部片原名《玩我》，當檢處通不過，才改為《愛慾狂潮》。前後兩個片名，都充滿了投機味道。影片本身，同樣沒有什麼清新氣息，有的只是紛亂的男女關係，再加上一點「肉」而已。

《絕代佳人》的女主角

余森

《絕代佳人》的女主角美芝梅絲，是被影迷公認的美人。

在尼斯出生的美芝梅絲，自幼學習芭蕾舞。當她八歲時，已參加演出，到了十五歲，她去巴黎的香舍麗榭劇院表演，同時學習戲劇。後來，她又到倫敦去，跟有名的羅蘭伯迪學習芭蕾並學習英語。她不久回到巴黎，遇見《絕代佳人》的導演，被聘作他的助手，但美芝梅絲表示她更適合於演戲，這便開始了她的演戲生涯。成名後，她先後在法國、意大利、英國和荷李活拍了不少電影，使她成為令人矚目的國際明星，例如由彼得哥連臣導演的《戰鬥雄獅》，合演者是查理士布朗臣與東尼寇蒂斯。由於《亂世桃花逐水流》、《絕代佳人》的導演是美芝梅絲的擢拔人，所以她演這部名著改編的戲時特別用心。紅髮、藍綠色眼睛的美芝梅絲，據說平日喜歡一切運動，包括騎馬、滑雪、游泳等來保持她婀娜身段。

《永不消逝的電波》中的男女主角——李俠（孫道臨飾）與何蘭芬（袁霞飾）

視與聽

地下工作者的戰鬥

——介紹影片《永不消逝的電波》

心辰

以一九三八年至一九四九那段漫長艱苦歲月為背景，描寫紅軍設在敵人心臟上海的一個秘密電台活動情況的《永不消逝的電波》，它貫串着緊張驚險，鬥智鬥勇的情節。

影片以紅軍幹部李俠從延安來到上海，進行設立秘密電台開始，由始至終鬥爭都是那樣尖銳、複雜和殘酷。

在描寫何蘭芬這個人物上，編導筆觸是頗為細膩的。何蘭芬原是個紗廠女工，參加地下組織印刷傳單的任務。當接到新任務時，她懷着一腔愛國的熱情欣然答允下來，但是，新的任務要她打扮成貴婦人，和其他太太應酬，這使她在思想上衝擊很大。面對着枱上的一副麻雀牌，她向李俠道出滿腹牢騷：「我不願意學這個」，「我不喜歡和這些人混在一起」，「人家在派發傳單，我卻在家中做太太」。她認為參加直接的抗日行動，才是真正的和侵略者作鬥爭。

後來在李俠耐心幫助之下，何蘭芬才了解到，為了工作，為了完成任務，「要學懂在任何的情況之下，都能對敵人作戰」，這樣她才逐漸想通了。隨着鬥爭的鍛鍊，她也成長起來。

一九四一年，太平洋戰爭爆發，日軍佔領了上海租界，鬥爭更加艱苦了。日本特務搜索上海所有秘密電台，李俠被捕了。李俠在酷刑面前堅定勇敢，不但沒有暴露身份，並機智地乘着一個機會深入虎穴取得日偽與國民黨勾結的內幕重要情報，揭露了國民黨在談判中投降的陰謀。

一九四九年春，上海解放前夕，白色恐怖籠罩着上海，在解放大軍渡江的前夕，國民黨瘋狂搜捕地下電台，李俠的電台奉命轉移，在這時侯，上海地下黨得到兩份重要的情報——敵人的江防計劃和敵人某砲兵部隊起義的時間和信號，而這兩份情報又必須在二十四小時內發出。李俠在極端危險的情況下主動地執行這個重要任務。在敵人的嚴密搜查的情況下，李俠下令妻子何蘭芬帶着他的兒子轉移，在敵人的重重包圍下，李俠沉着鎮定發完了電報，完成了任務。他吞食了報稿，向延安發出最後一次告別信號，可是李俠犧牲了，電波永不會消逝。

編導以平實自然的手法，將這一樁發生在鬥爭中的真實事蹟，改編後搬上銀幕。其實，這部電影早在一九六五年拍攝成功了，並已上映，到後來受到「四人幫」的迫害，被迫停映。據說片中女主角的光輝形象和事蹟，觸怒了心懷鬼胎的江青，於是不但下令禁映，並且還恐嚇片中女主角所飾演的真人，不得流露真正身份。直到去年全國開始陸續重映幾十套被打入冷宮的影片後，《永不消逝的電波》才再與觀眾見面，並受到熱烈歡迎。

小澤征爾及客座指揮

金建

日本名指揮小澤征爾今年六月將應聘擔任我國中央樂團客座指揮，消息見報後，引起注意。

對一個樂團來說，固定指揮自然是需要的，而客座指揮亦不可少。一個固定的優秀指揮可以培訓樂隊，提高樂隊水平。但樂團長期只有固定指揮而無其他外來指揮擔任客座的話，那將可能養成一種固定的演奏習慣，始終如一，視野狹窄。因此名指揮家斯托科夫斯基主張一個樂團最好有三分二時間用固定指揮，而另三分一的時間邀請客座指揮，因為選擇適宜的客座指揮能豐富樂團演出的曲目。由於每個指揮必有他的專長，他的節目能吻合他個人的音樂趣味和見解，演出的曲目就會豐富和廣泛。例如有專長於法國音樂的，有專長於南歐音樂的，或對莫扎特最有研究的，或對貝多芬的知識最豐富的等等，聘請這些客座指揮，自然會擴大樂團的視野，並且能不斷開拓新的音樂境界。

不過也不宜太多用客座指揮，會使樂員們窮於應付川流不息地更換指揮，甚至無所適從，這樣做的結果，必然會引致樂隊水平的下降。

打倒「四人幫」以後的中央樂團，聘請客座指揮擔任演奏節目，那是很明智的。音樂藝術如同其他藝術領域一樣，「閉關自守」是不可能的，何況文化藝術還有個「洋為中用」的問題？

小澤征爾是目前世界樂壇上的著名指揮。他以一個東方人的身份，曾擔任過「多倫多」、「三藩市」以及「波士頓」等幾個A級樂團的常任指揮和音樂監督，此舉確實少見。小澤征爾就任「波士頓」音樂監督好像是從一九七三年樂季開始的。一九七三年他率領「新日本管弦樂團」來香港，參加第一屆藝術節演出，與英國名指揮波列查特及美國老牌指揮蘭斯度夫並肩演出（按，前二人當時指揮倫敦管弦樂團演奏）。演完「藝術節」回去日本後，便到波士頓就任去了。

小澤對香港樂迷來說並不陌生。早在一九六二年，他便率領日本一級樂隊「放送」管弦樂團到過香港。參加當年由「民間」舉辦（歐德禮亦有份參加）「第一屆亞洲音樂節」演出，小澤當年僅有二十七歲，精力過人，指揮非常練達，這是小澤給香港樂迷的第一印象。他當時還未在世界樂壇上佔一地位，不過他當時已獲得兩個國際指揮第一獎，並且已經在伯恩斯坦扶掖下就任他領導的紐約管弦樂團的助理指揮了。率領「放送」樂團來港時，僅屬「客座」指揮性質。不過自一九六二年之後，他便就任皮加哥樂團的「客座」指揮，然後泡平步青雲，便踏入世界A級樂團指揮的行列了。

鍾世傑的信

鍾世傑對「麗的」「腰斬」他在《縱橫》中所主持的一部份節目，顯得很氣惱，不過他相信壓力不是來自「麗的」，而是來自更高層，因此，在記者招待會上頻說受壓力。

他說壓力來得十萬火急，「麗的」在上星期五的一日之間，有十多個電話給到家傑，要中斷他主持部份，他把這些電話形容為「十二金牌」，非斷他不可，因此他表示以後不再與「麗的」合作。

在招待會上，鍾世傑滔滔不絕一口氣發表了一個小時的言論，主要是讀他發給記者的信件，文長十一頁，四千多字，要求報紙原文刊登，結果翻開各報，也只是摘錄少許。

《好介紹》花樣多

葉如丹

推銷洋酒的一個特約節目，早些時只是講飲講食，由食標到飲杯，不但讓識食之士，而且講食也講得花樣多多，頭頭是道，即使有不少是穿鑿附會，未必是真有其事，但仍能叫觀眾們看下去不感沉悶。

這節目輟播了一段時間後，又再開鑼時，已改名為《好介紹》，而且連主持人也換了新面孔，陣容是鼎盛了，花樣也不少。《好介紹》所介紹的並不限於飲食，卻包括了飲食在內，範圍便廣闊了許多。曾經介紹過「滿漢筵席」，巳予觀眾以熱口熱面之感，配上一段屬於女性禁區的澡堂，雖使門外漢稍開眼界，但也有逾半數觀眾是不感興趣的。

假期中到郊外露營，主意本來不錯，介紹的露營設備亦夠新鮮，如果能介紹一些防盜搶劫的安全設備，將更理想。介紹越南菜，煲仔菜以至泰國燒乳豬，都似乎過於平鋪直敍，不如《飲食世界》之有趣。

介紹養海水魚，嘆撚手咖啡，量度身型去定造西裝，去選購珠寶首飾，以及深入男人禁地的太太小姐美容院去，欣賞那些無奇不有的減肥設備等，都不算是壞介紹，透過螢幕，觀眾可以看看那些地方的風光。女人街與粵曲茶座則更合大眾脾胃了，可惜這兩段都拍得比較馬虎，粵曲的獨唱太長、單調沉悶，女人街又有點凌亂無章。

佳人被禁錮在波斯王後宮（《絕代佳人》一幕）

又說黃杏秀

何其曼

黃杏秀對人發嬌嗔，聲聲說拍喜劇片變了拍色情片，是上了某導演之當。依筆者看，其「上當」事也不只一次了。為什麼一次又一次上當？真是一個值得人深思的問題。

一位當紅的電視藝員要拍電影，爭取一些外塊，應是無可厚非的事，問題是當今市面上的獨立製片公司拍的是什麼電影？黃杏秀應該嘆一句「生不逢時」了。

一般獨立製片人喜歡找電視藝員拍片，原因有二：一是無自己之基本演員，培養太費時間，經濟上亦不合算；二是電視藝員在小螢幕出鏡機會多，本身是個活動的宣傳，將來影片上映，不怕主角沒有人識。因此，自譚炳文、沈殿霞等開了先例後，電影公司主持人找電視藝員拍片之事日多。

黃杏秀去年拍過一部有「邪牌」名字的電影，當時，我就有點替她可惜。一個年紀輕輕，臉孔清秀，看似純情的女孩子，即使在那部影片中無「脫衣」的表現，亦容易使人有個錯覺，何必呢？不過環視一下當時的港製影片，的確又是無話可說。想不到如今這一部又是……

目前，黃杏秀正在拍劉家良的一部功夫片。這是一部較為乾淨的影片。雖然，黃杏秀文質彬彬，清清秀秀，比起混在那些「邪牌」堆中演戲，總還是叫人舒服一些。

我有一個青年朋友是黃杏秀迷，逢黃杏秀主演的影片，必看。我問他，最近上映的那一部如何？他笑着搖頭。一會兒又說：「我等着看劉家良的那部片。」

我喜歡看電視上的黃杏秀。這個小姑娘越來越懂得演戲。《一屋兩伙三人行》、《陸小鳳》、《小李飛刀》，我們全家都看。這三個片中的黃杏秀都是不同類型的，前者十分時代化，後二者雖同屬古裝片，但兩個人物的性格又截然不同。

《王子復仇記》重演

市政局香港話劇團首季第五個劇目《王子復仇記》上周首演四場，觀眾反應良好。《王子復仇記》決定重演，演出日期為一月十九至廿二日每晚七時三十分，一月二十一日加演二時三十分日場，門票分三元、五元、八元三種，自即日起在大會堂票房出售。

印尼民歌——《寶貝》

木亮

收聽到內地電台播放印尼著名的民歌《寶貝》，非常歡喜。因為這首歌已停播多時了。這是一首很有意義的民歌。

「寶貝，你爸爸正在過着動盪的生活，他參加游擊隊打擊敵人，我的寶貝……」聽！這不是人們耳熟能詳的印尼民歌《寶貝》麼！優美悅耳的曲調，安穩而又充滿信心的唱詞，聽來絲絲入扣，十分惹人好感。

《寶貝》是一首印尼蘇門答臘島巴達族的民歌，這首歌曲流傳頗廣，聞名遐邇。過去也曾多次聽過中央樂團著名女高音歌唱家劉淑芳演唱此曲，其風格和韻味掌握得十分到家，雖然已時過十幾年，但劉淑芳的美妙歌聲，至今仍然記憶猶新。今天重聽《寶貝》，自然而然會想起劉淑芳珠玉之作。

《寶貝》實際上是一首搖籃曲，是媽媽給孩子哼唱的催眠曲。歌詞中由年輕的媽媽口中述說出孩子的爸爸參加游擊隊打擊敵人的情況。當時國難當頭，爸爸是為了打擊荷蘭殖民主義者，爭取民族的獨立和解放，毅然地、決然地投身到火熱的鬥爭中去。媽媽在安慰着孩子時唱道：「別難過，別傷心，親愛的寶貝，你媽媽和你一起等待着他的消息。」孩子的爸爸肩負着民族的重負，是光榮的，偉大的。媽媽在述說時，也是滿懷勝利的信心，堅決支持丈夫的英勇行動。殖民主義者注定要失敗，印尼人民一定會勝利。你聽孩子的媽媽在唱道：「寶貝！我們的隊伍得勝利，你爸爸一定會平安的回來。睡吧！睡吧！我的寶貝！」孩子「聽」到母親的講述之後，就安然入睡了。是的，等到勝利的那一天，看到爸爸平安的回來了，那時侯該有多高興呀！

到了一九四五年八月十七日，印尼人民擺脫了殖民主義者的統治，終於贏得了勝利而宣佈獨立。

用搖籃曲的曲式來描述參加民族解放鬥爭的故事，這種創作手法是很有特點的。搖籃曲雖然篇幅短小，曲調簡單，而且很抒情，然而卻刻劃出不平凡的內容和情感。所以說音符雖然是相當抽象，但如果配上了好的內容，卻能夠產生無窮的力量和魅力。音樂的感染力是不可估量的。

《寶貝》這首歌的音域不太寬廣，從最低音（5）到最高音（6）也只有九度音，和一般的搖籃曲的音域是差不多的。另外，《寶貝》只用了六個音，即1 2 3 5 6 7，沒有4音，但整首歌聽來很完美，印尼巴達族民歌的風格和韻味十分濃郁，值得向大家推荐。

讀者與編者

逢星期二、四、日刊出

漫談匯票的作用

它是信用證受益人收了信用證貨款後，着令開證人把款付還給墊款銀行的書面通知。

有一位進出口商行的職員問我，開出信用證時要求信用證受益人提供裝船單據外，還要求他出具匯票，這有甚麼作用呢？不要匯票行不行呢？

是的，每家銀行印製的信用證申請書格式都印着「憑見票即付或見票若干天後付的匯票連同下列規定的裝船單據議付」字樣。所以進口商開出信用證時都照着開，規定信用證受益人必須出具匯票了。其實匯票之於開證人，並無多大用處，其作用最多是等於收據。但是付款是通過銀行為之的，不怕對方不認賬，故雖無收據，亦無所謂。

但是，匯票是信用證受益人收了信用證貨款後，着令開證人把款付還給墊款銀行的書面通知。在匯票上說明款付何人、何時付、金額多少。這張東西對銀行、對信用證受益人是很重要的，所以開證銀行對匯票頗重視。

開證銀行收到議付銀行寄來的匯票連同全套裝船單據後，便立即把匯票送給開證人。如屬見票即付的，開證人便須立即付款。如屬見票後若干天付款的，開證人也要在匯票上簽章承兌，寄回開證銀行，於到期時付款。銀行執着這張由開證人簽章承兌了的匯票，等於執着開證人的欠單。如果開證人到期不付款，銀行是可以拿這張匯票作證據，控告開證人欠款不還的。

開證人開證時不規定要匯票行不行呢？這要看開證銀行是否同意了。有些銀行只會同意對即期信用證不要匯票。對遠期信用證則必須要求匯票。原因就是因為遠期信用證，是開證人見票後若干天才付款的，銀行要開證人簽章承兌匯票作為欠單。

開證人有一個錯覺，以為信用證不要匯票，可以免付匯票的印花稅。其實不然，印花稅是無法避免的。沒有匯票，也要付印花稅。因為法例規定凡外幣買賣，都要付印花稅。開到海外去的信用證，都是外幣，所以雖無匯票，還得要付印花稅。

熱帶魚接吻並非示愛

答冼財先生：熱帶魚接吻雖屬大型魚，可是卻不欺凌弱小，可與任何魚同養。在沒有「青苔」的魚缸中，它們會吞吃軟嫩的水草，所以最好養在有充足陽光照射的蓄水中。這樣，它們不但少生疾病，而且「快高長大」，「身壯力壯」。水溫下降或換入的新水過多，它們很容易患染白點病，這是值得飼養者注意的問題。

接吻魚具有非常有趣的特性，兩魚相遇便張嘴互吻，這也是它們得名的由來；獨自遊行時，則舐食水草上或魚缸四壁的青苔。由於它們的嘴具有極強的吸啜力，不管怎樣生長的青苔也能舐食乾淨，對魚缸的清潔美觀有一定程度的「貢獻」。

接吻魚為什麼動輒親嘴？到今天為止，似乎還沒有人能作出肯定的解答。有人說，接吻魚的親嘴是一種打架現象；有人則認為，是因為它們經常吸食青苔造成的習慣，但是都沒有什麼科學論據，只不過是個別飼養者的推測而已。那麼與「愛情」有無關係？從飼養的經驗來說，這種說法也不能肯定，因為它們的親嘴並非限於異性，只要兩魚大小相差不太遠，雄魚與雄魚、雌魚與雌魚，也同樣接吻。

方方

從勞工賠償修例談起

談法論例

當局最近修訂勞工賠償條例，使受該條例保障的非體力勞動僱員範圍擴大至月入五千元的人，而在條例修訂之前，只有月薪不超過二千元的非體力勞動僱員才受保障。

目前，勞工賠償條例對所有體力勞動工人，不論其收入多寡，都是一律保障的，即如果在工作中受傷，按例應有賠償。至於非體力勞動僱員，也已擴展到月入不超過五千元的文員，則一般來說已是將香港各行業絕大部份的受薪者都包括在內了。

明顯地，勞工賠償條例經此修訂，就保障資格而言，已同其他的勞工條例出現了較大的不同。比如十日法定假期、七日有薪年假等，都只規定月入不超過二千元的非體力勞動僱員才有資格享受，所以今後是否也像勞工賠償條例一樣，提高受保障的薪金收入標準，倒是值得注意。雖然，工人所享有的有薪法定假期，文員也多有享用，但是無可否認仍有部分店舖、公司的假期，已落在工廠之後，尤其是娛樂場所、消費性行業的僱員，更是假期少得可憐。

當然，不能機械地看假期多就一定好。不過，每一個僱員在一年的辛勤工作中，有合理的休息時間，並有放年假的機會，相信是廣大文職僱員所歡迎的。

樹人

石蓮似花非花

家庭園藝

正園居士

石蓮是一種很普通的花卉，我看見許多人的窗櫥的花架，都栽有石蓮。

石蓮的葉子具肉質，充滿了水分，葉的顏色是灰白色，與一般植物的綠色完全不同。其葉的組織如一朵蓮花，因此有「蓮」之名，有不少人誤會它就是花，其實是葉。石蓮的花並不美麗，花很細小，白不白，青不青。但有一種石蓮，其花是紅橙色的，此種石蓮的花又當別論。

石蓮有好幾種，我們日常見到的最普通的一種是灰白中帶綠色的，另一種則是灰白中帶有紅色，以後者最美麗。

栽種石蓮，我們大都用肥沃、疏鬆的壤土，它比較喜愛陽光，夏天放在比較陰涼的地方，因有喜涼怕熱的性格，到了秋涼之後，石蓮就開始活躍起來。

石蓮喜水，水分充足，石蓮的葉子脹大，若然缺水，葉子收縮。

繁殖石蓮很有趣，只要把一片葉子放在土面，不久就從葉子長出幼苗來，幼苗長至相當時日便可移植了（附圖：石蓮）。

鐵線花

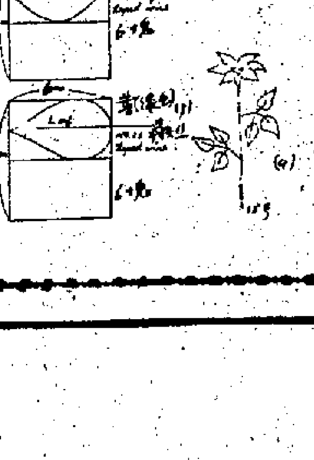
中總婦女

材料：紫色絨、淡紅絨、黃絨、綠色絨、白色鐵線、綠色鐵線、三十號鐵線、十八號鐵線、白膠水、綠色膠紙。

製法：（一）黃色絨照樣剪並捲成花芯。

（二）照樣剪成花瓣，每花六塊，反面用白鐵線貼緊。

（三）照樣用綠絨剪成葉反面用綠鐵線貼緊。



回鄉客先生：日前來信所提建議，已轉香港中國旅行社。編者

青光眼的成因和治療

答侯先生：青光眼這一名詞是現代醫學名詞，英文叫（Glaucoma），中醫叫綠內障，是一種常見的眼病。是由於眼內壓力增高，引起眼內循環和營養障礙造成的。根據病因可分為原發性和繼發性兩大類。一般所指的青光眼以原發性為主，繼發性青光眼是由於眼睛外傷後所引起的。

在臨床上根據病情又分為急性青光眼和慢性單純性青光眼等。

檢查青光眼並不複雜，主要是測量眼內壓力（簡稱眼壓），正常人的眼內壓力為十六至二十二毫米汞柱。高於這個範圍即為青光眼。此地的醫院如有設立眼科就能治療此病。治療方面可分藥物治療及手術治療兩方面，而治療的主要目的是為了降低眼壓。

雷恒醫生

電視機畫面現橫線 語無倫次同時出現

氣憤關機罵聲撞鬼 查實是對話機搗亂

日來有許多住在西環的讀者問，近日在西環收看金山轉播站發射出的電視信號，電視機的畫面十分不穩定，甚至全個畫面出現粗橫線或全黑，並傳出語無倫次，不負責任的談笑聲，在上星期五六兩天，此現象竟整日出現，簡直討厭之極，尤其是收看翡翠台更甚。

我也曾於日前在西環的一位朋友家中看過此現象，真的討厭之極。我朋友還以為是電視機壞了，說要我替他修理修理。我說：「無能為力。」朋友問何解？

我想重複我當日與友人的交談，以助一些讀者了解此原由。

首先可以說閣下之電視機出現此現象，並不是機件出現毛病。而是收到的正常信號受到不負責的人，使用低劣的無線電對講機電波干擾。由於在港很容易購得無線電對講機或其零件，故此許多好此道而又沒有責任感的人士，購到後就胡亂使用，他們中大多數是對通訊法則全無認識，更不知會由於他們的無知，會做成他人的災難。我這樣說似乎過份些？不，沒有過份，電視機受到干擾，看電視機的人，可能是氣憤地關掉電視機，沒有災難，但是某地區、或船舶、飛機因遇困難發電求救，而電波受到他們的干擾，後果怎樣，我相信這就不是「氣憤地關掉電視機」那麼簡單了。

據我們所知，近年來在港玩這類低劣通訊機的人很多，而且功率也越來越大，當局也捉過不少人，但過後又像雨後春筍，在風頭緊的一段時間，消聲匿迹，目前元朗區、西環區的電視機及一些FM接收機又受到他們不負責任的干擾了。我們覺得有關當局應要用些力氣來清潔一下「天空」。

黃班

市區最低溫為六點九度 今仍寒冷最低溫會較昨日更低

【本報訊】未來數日內天氣繼續寒冷。天文台昨日在大帽山曾錄得零下一度的低溫紀錄，市區最低溫則為六點九度。預測今晨氣溫約為六度，新界北部地區及高地可能有霜凍情況出現。午間氣溫十二度左右。

廣東省氣象台昨日預報稱，本省受冷高壓脊控制，今天本省沿海和海南島，陰天有分散小雨，其餘地區多雲間陰。今天本省南部地區維持陰冷。

犀星 平喘丸
鎮咳平喘・蠲陰清肺
對咳嗽・氣喘・慢性氣管炎頑固患者及肺氣腫有特效。
男女老幼及身體虛弱者，均可服用・無任何副作用。
國貨公司・藥行均
經銷處：瑞安公
電話：5-437752・5-43

中國 春節
凡購下列各
即
・金
・特
・中
・味
・北
・各
國貨公司，超級市場，酒行、士多均售
經銷處：大成酒業有

工業大廈租值偏高 倉商租地經營無利
儲貨量達到七八成亦難賺錢
香港仔觀塘工業地價創高峯

【本報訊】一些靠租地來經營儲貨生意的貨倉商人，現已感到不容易賺錢。他們指出，當局推行高地價政策，對倉庫業的不利影響很大。

據業內商人說，現在貨倉多數在工業大廈內開設。但不少廠廈單位的月租，每平方英尺約要一元四毫至一元五毫。若照此價租地來經營貨倉生意，將除非儲貨量經常可達到九成或十足，倉商才能賺錢。如果儲貨量約為七、八成，則倉商除開租金及差餉等支銷後，實已沒有什麼利潤了。據計算，現在每平方英尺月租為一元四毫的廠廈單位，租戶每平方英尺還要多付差餉約一毫。租值並不包括差餉在內。

倉商又說，在工業大廈內開設的貨倉，一般的樓底高度是十英尺，樓面還要留出約五成的空間，供運送貨物出入之用。一般來說，儲放一噸貨物，就約要佔地六平方英尺。現在許多貨物存倉一個月，倉商只可收得倉租十元到十二元。但若以每平方英尺地的月租及差餉為一元五毫計算，六平方英尺地的成本已要九元，再加上員工薪金及水電費等開支，月收倉租十元到十二元，實已等於白做了。

倉商指出，如果工業大廈單位的月租，能降至每平方英尺一元到一元二毫，則他們經營代客儲貨生意，還可以有些微利。但現因工業及貨倉地的拍賣底價及成交價越抬越高，廠廈的地價和建築成本大為增重，市面上根本已無每平方英尺月租一元的廠廈單位出租了。

前日當局拍賣香港仔石排灣道的一幅工業或貨倉用地，面積約六千零九十平方英尺，成交價竟達每平方英尺一千七百四十元五毫六仙，創下全港工業地價的最高價。另一幅在觀塘大業街的工業地，成交價亦高至每平方英尺八百三十六元二毫一仙，創該區工業地價的最高紀錄。一方面是當局不斷把拍賣底價提高，另方面則是大量游資湧入地產市場進行投機活動，結果使工業地成交價一日之內創出兩項高紀錄。貨倉商人認為，地價作如此驚人的飛漲，對於貨倉業商人和一般中小廠商的經營，肯定是壓力甚大了。

期棉價高 買賣減縮

【本報訊】香港商品交易所昨日的原棉期貨價格上升，但交投卻告減少。全日成交合約只十四份，比前日減少二十八份，總值二十萬美元，減少三十八萬美元。

昨日棉價上升，但五月、十月及十二月份期貨無實盤報出。成交集中三月份及七月份貨，分別成交了三份及十一份。三月份貨的成交高價比前上升了二十二點，為五四·七七。七月份貨成交高價上升了四十一點，升為五五·九二。

收市時，各月份期貨分別比前上升十八點至三十二點不等。結算價如下：三月份：五四·七六；五月份：五五·四一；七月份：五五·八三；十月份：五七·一八；十二月份：五七·六。

原糖交易增多 成價繼續升高

【本報訊】昨日本港原糖期貨成交增加，價格上漲。收市時，各月份期貨價格比前上升了六點至十一點不等。

昨日成交合約共三十二份，比前增加了二十二份，總值由前日的十一萬美元增為三十六萬美元。

成交的原糖期貨合約中，三月份貨佔二十四份，五月份貨佔二十份，九月份貨開做了五份，十月份貨成交了三份。其中三月份貨成交高價為九·五五，比前上升了八點。五月份貨成交高價為九·九七，上升了十五點。九月份貨的成交高價為一〇·三八，低價為一〇·三五。十月份貨成交價為一〇·五五，上升了七點。

結算公司發表各月份貨的公定收市價為，三月份：九·五二，五月份：九·九五，七月份：一〇·一六，九月份：一〇·三七，十月份：一〇·五八。

每日現貨糖價上升了五點，升為八·九〇。

股價漲幅增大
交投增至二千四百多萬

【本報訊】昨日股價升幅增大，交投續暢，成交總值增至二千四百多萬元。

恒生指數續升四點六九，升為三九七點零六。遠東指數升二十四點零三，升為一八七九點九三。金銀綜合指數升四點七六，升為三四四點八八。金指數升五點一三，升為三五三點四七。銀指數升四點三六，升為三五二點五一，可見主要升在藍籌股。

各項股價，以恒生股升得最多，每份升一元，升為一四三元。電話股升四毫，升為二十九元。怡和股升三毫，升為十一元七。九燈、九龍倉及大酒店股各升二毫，九燈股升為二十元，九龍倉股升為十二元九，大酒店股升為十二元三。

股票成交，共值二千四百五十七萬元，其中九龍佔十一萬，金銀佔六百三十七萬，遠東佔一千一百三十六萬，香港佔六百七十四萬，比前天增六百零九萬。

昨日股票大市，在早上一開始便已轉堅，與此同時，市場中買家亦比前日有較為顯著的增加，因此開市以後，一般股價都繼續上漲，此種情況又以藍籌股比較顯著。事實上市場中人們多向藍籌股下手，因為近來藍籌股價不但跌的時間長，而且跌幅又比較大，因此人們多認為現在藍籌股比較抵買。同時，近數週來的股價跌市，人為的成因較大，市場中有不少人多時觀望不前，市情不應該如此，故不放心買賣，其中一部分散家和長線客，是見機入貨的。

在港設新公司
美蘭與百慕達

【本報訊】總部設於倫敦的財團銀行有限公司，美蘭國際銀行有限公司與百慕達銀行有限公司聯合在港設立一新公司。

該新公司以聯營公司形式組成，其中美蘭國際銀行佔百分之八十股權，百慕達銀行佔百分之二十。新銀行已命名為美蘭百慕達（遠東）有限公司。

美蘭百慕達（遠東）有限公司董事會將包括蔣寧斯、百慕達銀行首席總經理威爾遜任副主席、侯健斯（J.A. Hawkins）、史道基（A.C. Storkey）、及凌約翰（J.E.Lynn）均委為董事總經理。新公司設於香港夏慤道和記大廈一〇〇七室。

美蘭國際乃一英國銀行，美蘭銀行有限公司擁有其百分之四十五股權、多倫多杜明尼銀行佔百分之二十六、標準渣打銀行與澳洲商業銀行分別佔百分之十九及百分之十。

據稱，百慕達銀行為百慕達規模最龐大之股份公開銀行，提供國際信託金、歐洲美元債券包銷及有關方面業務之廣泛服務。屬下之信託公司——百慕達信託（遠東）有限公司於一九七四年在港成立。

港金反覆走低
飾金跌為每兩千元

【本報訊】揸家獲利回吐，九九金期貨價昨反覆趨降，飾金價則跌十元，跌為每兩一千元。

九九金頭盤昨以九五五·八開出，比上日收市價跌了三元，之後，一度回升至九五七·二，是為全日最高價，但不能守穩，議息後走勢復回順，近午降至九五一·五，上午收市九五二·四，午後開市九五二，價位繼續下降，至九四八·二為全日最低價，收市九五一·三。低息二元。牌上交收二千四百兩。

美匯再微挺
英日瑞德匯卻均改低

【本報訊】隨着美元在歐洲外匯市場上回穩，港市美元價格昨續微挺，西德馬克、瑞士法郎、日圓及英鎊等匯價回降。

昨日此間自由市場之美匯開市四六一·三，最高價曾上至四六一·五，收市四六一·四，比上日收市升零點二。美鈔開市四六〇·一，收市四六〇·三，升零點三。匯豐銀行掛出之美匯銀行買賣價則企定，買價仍為四五八·二五，賣價仍為四六四·二五。

英匯買價：八二〇·八，賣價：八九六·五。瑞士匯買價：二二九·五，賣價：二三五·八五。西德匯買價：二一四·八五，賣價：二二〇·六。加匯買價：四一五·四五，賣價：四二六·三。日匯買價：一·八八五，賣價：一·九四。澳洲匯買價：五一八·三五，賣價：五三四。

近接牛仔布單減少 織布工業生產放慢
一般布廠開工只六成多至七成

【本報訊】織布工業最近由於牛仔布接單減少，生產已比不久前放慢，一般開工率已降至六成多至七成之間。

據廠商說，織布工業最近產銷情況，比不久前稍為差些，這主要由於本地製衣業定製布料減少，而接入遠洋市場寄來的胚布訂單亦無增多的關係。本地製衣業定製布料減少，是因近月接入遠洋市場的成衣新訂單增加不多，所以補入布料隨之退縮。

近日織布工業接單減縮，主要是牛仔布、斜布和混紡布接單減少，燈芯絨布非但沒有減退，而且比不久前繼續有增加，只是增加得不很多。但是，由於原日牛仔布所佔的生產比重較大，其他布類的接單增多，遠不能抵償牛仔布接單減少的所失，因之，布廠不能維持原日的生產量，迫得要放慢一點生產。

目前一般布廠開工率已比前降低一些，由於生產退縮主要為牛仔布，所以側重生產牛仔布的廠受影響稍為大些。織布工業最近一般開工率降到六成多、七成之間。

美棉價降

【本報訊】據合眾國際社紐約十七日消息，該日美棉期貨收市價，每磅下降九五至二十五點。

各月期貨，以每磅美仙計，十七日收市價：三月份：五五·一七；五月份：五六·三三；七月份：五七·三五；十月份：五八·二五；十二月份：五八·九〇；三月份：五九·六五；五月份：六〇·二五。

估計產量將劇增 美大豆價格轉跌
玉米亦豐產報價亦降低

【本報訊】據美聯社芝加哥十八日消息，該日多種消息影響農產品期貨價。這些消息是：一、最後一次估計數字顯示，今年美國大豆產量達十七億二千萬蒲式耳，比去年劇增百分之三十三；二、出口商大量吸購小麥，最近每週出口量比平日多一倍；三、今年美國玉米收成已達六十三億六千萬蒲式耳，是連續第三個豐收的紀錄。

四種期貨，以每蒲式耳計，十八日收市價：大豆跌十三至二十五美仙，一月份：五·五五美元；小麥漲〇·七五至四美仙，三月份：二·七〇七五美元；玉米跌〇·五至一·七五美仙，三月份：二·二一七五美元；燕麥有的跌〇·二五美仙，有的漲一美仙，三月份：一·三五美元。

大豆油三月份期貨，十八日收市每磅一九·九〇美仙。

受大豆期貨跌價的影響，十八日大豆油期貨價也大跌。

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表：一九七八年一月十八日港幣實際匯兌率升為一〇七·〇。

印尼投資管理 處理投資申請

【本報訊】據印尼國家投資管理局在去年十月大事改組後，印尼政府現宣佈，前懸而未決的六百四十五宗投資申請，除其中五宗未經審閱，其餘已全數評定。印尼總理蘇馬爾上週內宣稱，經處理之六百餘宗申請，內有四百八十八宗獲得批准，其中一百一十一宗遭駁回，另四十一宗則已撤銷申請。獲批准之名單中，海外投資共佔一百七十五宗。

人民幣對法瑞幣 買賣匯價均調整

【本報訊】北京十八日電：中國人民銀行公佈調整人民幣對下列外幣的外匯牌價：

㈠一百法國法郎買價：三五·九〇，賣價：三六·〇八。

㈡一百瑞典克朗買價：三六·三三，賣價：三六·五一。

又，一百港元對人民幣仍為：買價：三七·三一，賣價：三七·四九。

印尼星洲購轉口貨 去年共增四億港元
對日美英轉口貨值均減
車輛紗線電機轉口大增

【本報訊】去年香港轉口往印尼和新加坡的貨值大增，支持了整個轉口貿易續獲進展。

據港府統計處報告，在去年一至十一月內，香港轉口往印尼的貨值，增二億九千八百萬元或百分之四十六；輸往新加坡的轉口貨值，則增一億一千一百萬元或百分之十三點三。

但是，作為香港轉口貨最大市場的日本，則去年首十一個月購買轉口貨，已減一億六千八百萬元或百分之十一點二。這方面的減少，主要是因為日本國內的經濟活動不振有關。

在去年頭十一個月內，轉口輸出的電機及電氣用品增一億六千七百萬元或百分之二十九點三，紡織紗線增一億一千二百萬元或百分之六十六點四，非電動機械增一億零四百萬元或百分之二十二點五，運輸工具（車輛為主）則增九千四百萬元或百分之二十五點八。

綜計去年頭十一個月的轉口貨值，為八十八億三千五百萬元，比前年同期增百分之九點一。

在去年頭十一個月內，香港轉口往東埔寨、加納的貨值，分別增近六倍和一倍三。對中國內地、台灣省、澳門、南朝鮮、菲律賓、馬來西亞、越南、西德、比利時、尼日利亞、以色列、法國等轉口輸出的貨值也增加。但對美國、泰國、瑞士、英國和巴拿馬的轉口生意則減降。

棉紗市道疲軟
空紡紗帶頭下降
巴紗南朝鮮紗亦均降價

【本報訊】本港紗市近週來呈疲軟跡象，港產十支空氣紡紗價帶頭下降。

據商人說，昨日紗廠開出的十支空氣紡紗現貨價，每包為一千五百元，比上週每包已跌了四十元，主要為市銷方面比前減少所致。

在最近一個月來，空氣紡紗的銷路已日呈減縮，主要是先前牛仔布廠趕工在去年底前完成上年度的出口配額，大部份已成過去，故棉紗銷路相應轉緩下來，以目前的市銷力來看，十支空氣紡紗價還要跌一些，不過這幾天來棉花價格上升，對紗價有所支持而未致再跌。但從現時的情形看來，十支空氣紡紗價仍將會下降，一些商人估計可能跌至每包一千四百元，也未為奇。

由於空氣紡紗銷路轉淡，連帶十支巴紗的銷路也告淡，日來巴紗又有新貨約八千包運到，使不少到貨要入倉，目前十支巴紗價，每包為一千四百五十元。在巴紗方面，十二支及十六支仍是目前銷售表現較好的兩個品種，但紗價也有下降跡象，目前十二支每包為一千五百二十元，廿一支巴紗則為一千六百三十元左右。

商人說，巴紗在此間的銷售下降，但訂價卻牛皮，估計如果此間紗價繼續下降的話，當地出口價可能會略為調低，以適應市場。

南朝鮮幼紗這週來亦有降價，三十二支幼紗每包又降低過二千元而為一千九百八十元，四十支幼紗價較好，每包仍企於二千一百二十元，不過精梳幼紗價亦不易守，三十二支精梳為二千六百元，四十支為二千七百元。銷售有呆滯傾向。

透底歸市趨活躍
河南淮山頗客趕落手

【本報訊】透底歸每擔七千三百五十元，市價照舊，片家和莊商相繼吸購，市趨活躍。二等原品河南淮山每擔五千六百元，港商積極落手，旋即沽磬。河南毛條山每擔二千五百元，定價適中，受客歡迎。新甲杞每擔五千四百元，新丙杞四千二百元，市道暢活。四等上海加工紋萬每擔三千五百元，乙野萬三千四百元，港商繼續進貨。三等雲苓每擔五千六百元，四等四千六百元，許多港商選優落手。三等長生地每擔二千九百五十元，小生地二千六百二十元，片家迭行進貨。新貢菊每封十二元，甲杭菊二十四元，南洋幫有新單吸購。河南辛荑花每擔八千八百元，市價平定。漢口小柴胡貨疏，尚多外埠需求。中柴胡每擔由二萬元至二萬二千元，規格佳者市暢活。一等黑附片每擔四千元，市道平穩。

惠陽葉桔初運到 辦莊商旋即吸入
短期到貨亦被先訂下

【本報訊】春節快將到來，惠陽葉桔開始運到，但旋即被辦莊商人吸入轉銷東南亞。短期來貨亦已被出口商人訂下。首批梧州蕉柑昨登場。

首批惠陽葉桔已於日前抵港，該批來貨枝葉茂盛，葉色青綠，皮色鮮紅，個子均勻。據商人說，今後的二批來貨亦已被辦莊商人訂下準備轉銷東南亞。

第一批梧州蕉柑昨天抵港，貨物開盤很快便被果商買入，大裝貨每盒成十八元，中裝貨成十六元。

同時成出的還有廈門蕉柑一批，大裝貨每盒成三十元，中裝貨成二十七和二十四元，細裝貨成二十元左右。

惠陽蜜柑復有少量運到，大，相對飽滿，味甜而蜜。昨天大裝蜜柑每盒成三十八元和三十六元，中裝貨成三十一元。

廣西沙田柚已進入旺銷期，每批來貨均很好銷，一級貨每百個成三百四十元，二級貨成二百六十元，三級貨成一百六十元，四級貨成九十五元。

羅崗甜橙暢銷。惠陽甜橙昨復有一批運來，每盒堅成二十六元和二十七元，羅崗甜橙每盒仍以二十四元成出。

天氣嚴寒帶來生意 禦寒衣物連日旺銷
商人認為可鬆了一口氣

【本報訊】近日天氣嚴寒，禦寒衣物生意興旺，給百貨、服裝公司帶來極大的喜訊，它們均紛紛將禦寒衣物推出，以吸回現金應春節前市場週轉。如果冷空氣持續十天八天，將替商人解決不少困難。

據商人說，最近二、三天，冷空氣持續，昨天氣溫創入冬以來最低紀錄，給百貨行業帶來大筆生意，一些大中型百貨公司，服裝公司，擺檔以及出售禦寒衣物的小販，生意都比未寒冷前有較大幅度的增長。因為前昨兩天，各商號銷出的多為厚身的禦寒服裝如絲棉衲、廣花棉衲、大褸、中褸、卡曲等，其次則為羊毛頸巾、羊毛襪、絲巾、手套、仿毛長袖內衣、長內褲……等，因為入冬後，天氣暖和多於寒冷，故這次寒流襲港，真正的給百貨、服裝等商人帶來一筆較大的生意，減輕存貨壓力，使商人鬆了一口氣。對商人吸回現金應農曆年晚之急需有極大的裨益。

商人趁着嚴寒的天氣，繼續將各種衣物降價推出。聞說，有些手上存貨多的本地棉衲加工廠近日將棉衲的批發價每件降低三、四元以吸引本地街販入貨販售。近日一般零售商銷售的棉衲雖然比較多，但因現時距離春節只有十餘二十天，他們多不敢大手入貨，只是補充一些斷色斷碼貨，原因是，現時入貨，零售商多要清賬過年，當他們對銷貨並無把握之時，就唯有隨少的補進了。

一些商人認為，如果嚴寒的天氣能持續十天、八天，則禦寒衣物存貨將會大大減少了，同時，對該行業資金週轉將有很大的幫助。

掛衣出口運輸
將會明顯增加

【本報訊】今年本港成衣採用掛衣運輸方式出口至美、加及歐洲，估計會增加百分之五十，而至超過四千個貨櫃的載量。掛衣運輸付貨及理貨商韓生貨運公司遠東分區經理溫盧威作上述預測。

溫盧威分析說：「這個數量相當於本港輸美加市場的成衣增加百分之五，輸歐洲的成衣增加百分之十。」

他續稱：「每年的時裝節都有助於我們與眾多買家和本港成衣製造商接觸，向他們展示掛衣運輸系統的優點。

「本港成衣日趨高級化的發展，加上製衣業對潮流易變的高級時裝需要有最快捷的運輸方法，都有助於掛衣運輸的增長。」

拆息繼續挺高
活期週息升至五厘二五

【本報訊】由於拆入盤多過拆出盤，昨日，銀行同業拆息繼續趨高，活期的已升逾週息五厘。

據銀行人士說，這兩天來，由於有些銀行拆出的盤口減少，相反，拆入的盤口增加，所以拆息被扳升，活期的昨已升至週息五厘二五，即比前日又高了〇·二五厘。如果兩天來合計，則已回升了一厘。

銀行人士又說，從現在起，距離農曆年底雖然尚有十餘廿天，但商場上多已籌劃着年底前的收賬工作，例如減少些出新賬，要求現款交易、提前通知結賬過年等等，所以估計市面銀根將會步步趨緊，銀行同業拆息也可能隨之轉緊，屆時銀行同業拆息再進一步提升並不意外。查去年農曆年關前後，該項拆息就曾升達六厘。

CENTRAL GULF LINES
LASH SERVICE
美國中灣子母船公司
定期每 25 日一航次
特快子母船直達：
直放：達打、多哈、遮文。
時速廿二海里
二十天可抵達達打
擠迫各港口，船到後1至2天內即可卸貨
子船可直達收貨人自用碼頭卸貨
青谷輪 GREEN VALLEY V.17
即日開始收貨　二月八日截貨
南三角洲輪 "DELTA SUD" (V.10)
二月九日開始收貨　三月六日截貨
特快定期貨櫃兼散裝貨輪
直放：刁拜，達文，多哈，亞布達比
鷄地打及達打
喜樂輪 HEMLOCK V.5（1977年建造）
二月六日截貨　七日落貨　八日開行
好利輪 "HOLLY" V7（1977年建造）
二月廿六日截貨　廿六日落貨　廿七日開行
自備浮動鐵駁拖船起重機等設備在鷄地打及達打船到埠後立即卸貨
GRANARD LINE
定期航線直放地中海各埠
往：塞德港、亞歷山大港、勒德基亞、班加西、比那斯、依斯坦堡、的黎波里、比魯特
先鋒輪 UNIQUE CHALLENCE　二月四日抵港　五日開行
南洋龍輪 NAMYANG DRAGON　二月廿一日抵港　廿二日開行
光豐輪 KWONG FUNG　三月五日抵港　六日開行
ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直航：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
時速十七海里　卸貨特快
NISSHIN MARU（1971年建造）
元月二十日抵港　二十日開行
翡翠輪 EMERALD V.19（1971年建造）
元月廿一日抵港　元月廿一日開行
貨櫃收貨站：
HIT葵涌電話：12-246121
散裝貨收貨站：東太貨倉
青衣島地段898-DD434
電話：12-401234　12-401177
日本菲律賓航線卸貨碼頭　HIT葵涌　電話：12-246121　北角聯益倉　電話：5-702231
總代理
香港東方船務貿易有限公司
貨櫃代理
太來船務有限公司
香港畢打街廿號會德豐大廈十五樓
電話：5-228101-7　5-247771

順昌航業有限公司
（最新型客貨輪時速16哩，全船客房冷氣設備）
大寶石 M.S. TAIFOOSEK　直透：庇能　新加坡
本期：二月二日抵港　二月五日開行
下期：二月二十日抵港　二月二十三日開行
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN　直透：曼谷
即日抵港　一月廿三日開行
大福山 M.S. TAIFOOKSHAN　直透：曼谷
一月廿五日抵港　一月廿七日開行

美眞美 M.V."BULSOOK"　直透：曼谷
即日落貨　元月二十日下午開行　泊B16泡
美中美 M.V."CHITTIN TANTHUWANIT"　直透：曼谷
元月廿二日落貨　元月廿四日下午開行
美上美 M.V."MAH BULAKUL"　直透：曼谷
元月廿六日落貨　元月廿八日下午開行
貨客付貨請到本行接洽是荷　振盛行有限公司啓　香港干諾道西88號
船務部直接電話：5-485749　5-404590

駿山 M.S."JUNSHAN"　一月十九日抵港
華春 M.S."HUA CHUN"　一月二十日抵港
天山 M.S."TIAN SHAN"　一月廿一日抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道西十五—十六號九樓
電話：440555,440557,447402

今日明日出入口船期在第十二版

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
天山	TIAN SHAN	天津	1月21	招商局
漢堡丸	HAMBURG MARU	新加坡	1月21	大三
齊成利	CHAI VAREE	基隆	1月21	摩拿
皇后星	QUEEN STAR	釜山	1月21	新興
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	1月21	福來
勝拿	SIENA	曼谷	1月21	百保利
嘉拉帝	BUNGA TERATAI	澳洲	1月21	福來
成沙嘉蓮娜	VISHVA KARUNA	新加坡	1月21	東亞
福他利奥	FROTARIO	馬尼拉	1月21	美邦
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	1月21	馬士基
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	1月21	中海
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	1月21	中央
先達京	STRATHKIRN	高雄	1月21	太平
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	1月21	大三
麥蓮	SL.MCLEAN	美國	1月21	海陸
遂利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	1月22	福來
神章丸	SHINSHO MARU	日本	1月22	天祥
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	1月22	振盛行
國興	FLOURISHING COUNTRY	新加坡	1月22	建華
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	1月22	東洋
大利安	TRIANON	日本	1月22	百保利
天保	TEMPO	大阪	1月22	川崎
翡翠	EMERALD	日本	1月22	東方
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	1月22	太古
普拿	PULAWY	歐洲	1月23	天祥
長城	KOTA PANJANG	新加坡	1月23	太平
美國太空人	AM.ASTRONAUT	美國	1月23	美輪
利來和路	NL.WAAL	上海	1月23	渣華
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	胡志明市	1月23	建華
沙法拉	SARFARAZ RAFIQI	波斯灣	1月23	東方
裕福西亞	HEREFORDSHIRE	日本	1月23	怡和
杜伯多	WELSH TROUBADOUR	基隆	1月23	福來
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	1月23	鐵行
卑爾根丸	BERGEN MARU	基隆	1月23	大三
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	1月23	川崎
大博丸	DAIHAKU MARU	日本	1月24	東源
高迪哥夫	GRODEKOVO	拿可點	1月24	華林
大南陽丸	DAINANOH MARU	新加坡	1月24	大三
南非萬事達	S.A.MORGENSTER	南非	1月24	怡和
亞馬拿	ASMARA	日本	1月24	寶隆
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	日本	1月24	渣華
威覇騎士	CHEVALIER VALBELLE	基隆	1月24	沙唷
長勝	EVER VICTORY	美國	1月24	利達
明娜多	MINADOR	日本	1月25	馬士基
日輝	YAT FEI	華北	1月25	日高
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	1月25	天祥
東權	EASTERN POWER	曼谷	1月25	順利
泰士來	TYSLA	新加坡	1月25	百保利
伊朗柏士	IRAN PARS	釜山	1月25	摩拿
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	1月25	海聯
富山	TOYAMA	歐洲	1月25	寶隆
勝洋丸	SHOYO MARU	日本	1月25	天祥
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	1月25	順昌
如雲	RU YUNG	美國	1月25	港郵
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	墨西哥灣	1月25	怡和
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	美國	1月25	總統
	DONAM No. 1	釜山	1月25	港興
寶利雅士	BONITA ACE	日本	1月25	東洋
麥堅利馬士基	MCKINNEY MAERSK	波斯灣	1月25	馬士基
鹿洲	LUK CHAU	高雄	1月26	香島
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	1月26	振盛行
新洋	NEW OCEAN	青島	1月26	源源
美麗星	MARY STAR	釜山	1月26	東洋
金谷	GOLDEN VALLEY	日本	1月26	東洋
海皇	SEA KING	日本	1月26	天祥
馬至	IBN MAJID	基隆	1月26	怡和
寶貝來	BELD ROZO	日本	1月26	協成
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	基隆	1月26	大三
加美利亞	CAMELIA	新加坡	1月26	新興
依利莎星	ELYSIAN STAR	日本	1月26	中央
長輝	EVER SHINE	美國	1月26	利達
亦雲	YEH YUNG	釜山	1月26	港郵
普樂總統	PRES. POLK	美國	1月26	總統
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	美國	1月26	馬士基
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	高雄	1月26	香島
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	1月27	太平
渣拿亞美尼	JALAYAMINI	美國	1月27	天祥
青衣島	TSING YI ISLAND	高雄	1月27	香島
來利碧琪	LLOYD BAKKE	鹿能	1月27	鐵行
利來得	NL.DEJIMA	日本	1月27	寶隆
大家泰	TAGAYTAY	美國	1月27	百保利
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	新加坡	1月27	馬士基
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	1月27	天祥
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	1月28	福來
阿根城丸	BUENOS AIRES MARU	日本	1月28	大三
貿易	SL.TRADE	美國	1月28	海陸
順興	CRYSTAL STAR	日本	1月28	中央
美國金戈	AM.LANCER		1月28	美輪
金熊	GOLDEN BEAR	加州	1月28	海運
江發	KARA CAREER	上海	1月28	泛洋
新疆	SINKIANG	新畿內亞	1月28	太古
安華	ASIAN REWARD	澳洲	1月28	太古
大嶼島	LANTAO ISLAND	曼谷	1月28	香島
華爾馬萊克	VELMA LYKES	高雄	1月29	怡和
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	歐洲	1月29	馬士基
海王珊瑚	NEPTUNE COROL	歐洲	1月29	怡和
新都丸	SHINTO MARU	日本	1月29	天祥
新東京	ZIM TOKYO	美國	1月29	新興
利都	LINDO	新加坡	1月29	新興
海王珊瑚	NEPTUNE CORAL	歐洲	1月29	怡和
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	1月29	怡和
彼亞納斯基	OSIP PYATNITSKIY	日本	1月29	華林
遊高	BENGLOE	基隆	1月29	太古
建達利一號	No.1 KENDARI	日本	1月29	大源
阿知布坦狄	AEGIS BRITTANIC	日本	1月29	大三
米高拉	MIKOLAJ REJ	日本	1月30	天祥
巴加路夫	KAPITAN BAKANOV	東京	1月30	華林
長運	EVER LUCKY	基隆	1月30	利達
長豐	EVER HARVEST	基隆	1月30	利達
喜樂	HEMLOCK	日本	1月30	東方
金槌	GOLD BEETLE	基隆	1月30	新興
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	美國	1月30	海運
山智丸	YAMATOMO MARU	日本	1月30	中央
東一	DONG IL	釜山	1月30	東宇
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	日本	1月30	協成
瑪麗堡	MARI BOEING	基隆	1月30	海運
利來范達民	NL. VANDIEMEN	基隆	1月30	渣華
佛烈賓	FLEETBANK	高雄	1月30	太平
桑達好信	SONDERHAUSEN	日本	1月30	東亞
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	新加坡	1月30	總統
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	日本	1月30	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	1月30	東洋
日光島	SUNSHINE ISLAND	曼谷	1月31	香島
愛達	ALFARAJ	波斯灣	1月31	東灣
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	2月1	福來
福至谷	SEATRAIN VALLEY FORGE	美國	2月2	天祥
得斯拉	TAXILA	日本	2月2	東海

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡不來梅	1月21	馬士基
先達京	STRATHKIRN	歐洲	1月21	太平
齊成利	CHAI VAREE	歐洲	1月22	摩拿
威覇騎士	CHEVALIER VALBELLE	歐洲	1月24	沙唷
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	1月24	大三
哥迪高夫	GRODEKOVO	漢堡倫敦鹿特丹	1月25	華林
加迪根灣	CARDIGAN BAY	漢堡歐洲	1月25	太古
亞馬拿	ASMARA	地中海	1月26	寶隆
利來得	NL. DEJIMA	鹿特丹漢堡	1月27	寶隆
江發	KARA KAREER	歐洲	1月30	泛洋
遊高	BENGLOE	來梭士里斯本	1月30	太古
佛烈賓	FLEETBANK	歐洲	1月30	太平
米高拉	MIKOLAJ REJ	漢堡鹿特丹	1月31	天祥
長運	EVER LUCKY	地中海	1月31	利達
洛斯基	RUBTSOVSK	歐洲	2月1	華林
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡歐洲	2月1	捷成
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	2月2	日郵
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	漢堡不來梅	2月4	馬士基
蒙卡斯特嘉索	MUNCASTER CASTLE	歐洲	2月4	摩拿
先鋒	UNIQUE CHALLENGE	地中海	2月5	東方
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	漢堡歐洲	2月5	川崎
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	2月5	寶隆
邊來路	BENLOYAL	里斯本來梭士	2月6	太古
東京灣	TOKYO BAY	漢堡不來梅	2月6	太古
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	地中海	2月11	大三
利邦力加	NIPPONICA	熱那亞馬賽	2月11	天祥
二見丸	FUTAMI MARU	地中海	2月14	日郵
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡鹿特丹	2月14	捷成
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	2月16	沙唷
高力勤	KORRIGAN	漢堡不來梅	2月17	寶隆

印・巴・中東線

海順	OCEAN HOPE	波斯灣	1月21	大三
新龍	NEW DRAGON	波斯灣	1月22	源源
麥蓮	SL. MCLEAN	波斯灣	1月22	海陸
大利安	TRIANON	波斯灣	1月23	百保利
翩雅	PINYA	仰光	1月23	新興
國興	FLOURISHING COUNTRY	卡拉奇	1月24	建華
明仁企業	M.R. ENTERPRISE	卡拉奇	1月24	明仁
伊朗柏士	IRAN PARS	嘉林沙杜拜	1月25	摩拿
普樂總統	PRES. POLK	孟買科倫坡	1月26	總統
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	紅海	1月27	大三
馬至	IBN MAJID	波斯灣	1月27	怡和
渣拿亞美尼	JALAYAMINI	印度	1月28	天祥
齊成利	CHAI VAREE	遮打	1月28	摩拿
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣	1月28	香島
日輝	YAT FEI	卡拉奇科威特	1月29	日高
青衣島	TSING YI ISLAND	紅海	1月29	香島
新洋	NEW OCEAN	科倫坡波斯灣	1月29	源源
貿易	SL.TRADE	波斯灣	1月29	海陸
利都	LINDO	依力	1月30	新興
明仁建設	M.R. ESTABLISHMENT	卡拉奇	1月30	明仁
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	波斯灣	1月30	馬士基
長豐	EVER HARVEST	達曼科威特	1月31	利達
力加馬士基	LICA MAERSK	卡拉奇	2月1	馬士基
秀海	IBN SHUHAID	波斯灣	2月1	怡和
潔城	KOTA MURUI	波斯灣	2月2	太平
端城	KOTA TANJONG	紅海	2月2	太平
得斯拉	TAXILA	科倫坡卡拉奇	2月3	東海
珍珠	KRITI PEARL	嘉林沙	2月3	格蘭德
利達士	LAERTES	遮打	2月3	太古
蒙卡斯特嘉索	MUNCASTER CASTLE	遮打	2月4	摩拿
亞姆斯特丹	UNION AMSTERDAM	達文	2月4	海國
金昇	GOLDEN SKY	遮打亞葵巴	2月5	嘉慶
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	2月5	福來
金融	SL. FINANCE	波斯灣	2月5	海陸
金利	GOLDEN VICTORY	達文遮打	2月5	嘉慶
海友	OCEAN FELLOWS	波斯灣	2月6	山下
喜樂	HEMLOCK	遮打波斯灣	2月6	東方
香港島	H.K. ISLAND	紅海	2月6	香島

非洲線

夏灣拿丸	HAVANA MARU	南非	1月22	大三
裕福西亞	HEREFORDSHIRE	南非	1月24	怡和
聯合企業一號	UNITED ENTERPRISE I	拉高士亞巴巴	1月28	積金
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	東非	1月29	大三
阿知布坦狄	AEGIS BRITTANIC	西南非	1月30	大三
金槌	GOLD BEETLE	拉高士亞巴巴	1月31	新興
利來范達民	NL.VANDIEMEN	角城西非	1月31	渣華
士打新加坡	STRAAT SINGAPORE	南非	1月31	渣華
貝斯	AEGIS BLAZE	拉高士亞巴巴	2月1	海運
端城	KOTA TANJONG	東非	2月2	太平
利來富譚美	NL.FUTAMI	南非	2月3	渣華
沙歌美	SURCOUF	西非	2月3	沙唷
嘉業	CHAR YIH	拉高士亞巴巴	2月3	嘉聯
基利士多堡丸	CRISTOBAL MARU	南非	2月9	大三
漢普頓丸	HAMPTON MARU	南非	2月9	日郵
金星	GOLD STAR	南非	2月10	新興
薩爾瓦多丸	EL SALVADOR MARU	西非	2月10	川崎
海和	OCEAN HARMONIA	西非	2月10	大三
大科馬丸	TACOMA MARU	東非	2月11	大三
岩代丸	IWASHIRO MARU	南非	2月11	日郵
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	北非	2月11	大三
倫敦加利華	LONDON CAVALIER	西非	2月12	日郵
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	2月12	怡和
利來嘉娜歌林	NL. KARAKORUM	東非	2月14	渣華

東南亞線

明仁投資	M.R.INVESTMENT	雅加達	1月21	明仁
金打拿喇	GOLDEN DANARRA	馬尼拉宿務	1月21	恩薛拿
呂達	FORTUNE TRADER	新加坡	1月21	海聯
莎龍	SARAN	新加坡巴生	1月21	大源
沙保地	SAPUDI	印尼	1月21	亞利來
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	1月21	東源
美業	AM. VENTURE	馬尼拉	1月22	美輪
井里汶丸	TJIREBON MARU	雅加達泗水	1月22	中海
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	1月22	東洋
翡翠	EMERALD	馬尼拉	1月22	菲士高
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	1月23	順昌
神章丸	SHINSHO MARU	新加坡巴生	1月23	天祥
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	1月24	振盛行
美滿	AM. MAIN	新加坡曼谷	1月24	美輪
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	曼谷	1月24	建華
明娜多	MINADOR	新加坡印尼	1月25	馬士基
大博丸	DAIHAKU MARU	新加坡巴生	1月25	東源
華納迦利	ANDHIKA WANAKARYA	印尼	1月26	亞利來
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	1月26	海聯
勝洋丸	SHOYO MARU	新加坡	1月26	天祥
普樂總統	PRES.POLK	新加坡雅加達	1月26	總統
依利莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	1月27	中央
東權	EASTERN POWER	曼谷	1月27	順利
海皇	SEAKING	新加坡巴生	1月27	天祥
寶貝來	BELA ROZO	新加坡巴生	1月27	協成
大福山	TAIFOOKSHAN	新加坡	1月27	順昌
太安	TAI ON	[illegible]	1月28	東安
國隆	THRIVING COUNTRY	雅加達泗水	1月28	建華
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	1月29	振盛行
山智丸	YAMATOMO MARU	曼谷新加坡	1月30	馬士基
建達利一號	No. 1 KENDARI	新加坡巴生	1月30	大源
新都丸	SHINTO MARU	新加坡巴生	1月30	天祥
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	新加坡巴生	1月31	協成
山晃丸	YAMATERU MARU	新加坡	2月1	海聯
京加利六號	No. 6 KENDARI	新加坡巴生	2月2	雄源
東一	DONG IL	雅加達泗水	2月2	東宇
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	2月3	海聯
馬士榮	MAERSK WIND	新加坡印尼	2月3	馬士基
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡	2月3	天祥
西河	WESTERN RIVER	馬尼拉	2月4	中央
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	2月4	山下
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	2月4	福來
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡巴生	2月5	順昌
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	2月6	中央

東亞・東北亞線

飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	1月21	東洋
翡翠	EMERALD	日本	1月21	東方
皇后星	QUEEN STAR	釜山	1月23	新興
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	1月23	福來
翩雅	PINYA	日本	1月23	新興
美鵲	AM. MOHAWK	基隆高雄	1月23	美輪
普拿	PULAWY	日本	1月24	天祥
寶利雅士	BONITA ACE	日本	1月25	東洋
士打和	WLADYSLAWOWO	日本	1月26	天祥
	DONAM No. 1	釜山	1月27	港興
美麗星	MARY STAR	釜山	1月28	新興
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本釜山	1月29	福來
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	1月30	東洋
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	1月31	豐利行
金加利	GUAM CARRIER	關島	2月1	怡和
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	2月2	福來
夏美蓮	HERMELIN	日本	2月3	多利順

美洲線

堅維芙萊克	GENEVIEVE LYKES	墨西哥灣	1月21	怡和
勝拿	SIENA	加州西北太平洋	1月21	百保利
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	1月21	山下
成沙嘉蓮娜	VISHVA KARUNA	加州西北太平洋	1月22	東亞
天保	TEMPO	美國西岸	1月22	川崎
麥蓮	SL. MCLEAN	美國	1月22	海陸
西班牙丸	SPAIN MARU	加勒比海	1月23	川崎
美國太空人	AM. ASTRONAUT	加州紐約	1月24	美輪
長勝	EVER VICTORY	紐約	1月24	利達
杜伯多	WELSH TROUBADOUR	南美	1月24	福來
東方統帥	ORT. COMMANDER	加州紐約	1月25	港郵
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	1月25	東洋
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南美	1月25	渣華
長輝	EVER SHINE	加州	1月26	利達
亦雲	YEH YUNG	西雅圖溫哥華	1月26	港郵
鐵立	TYSLA	紐約美國東岸	1月26	百保利
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	1月27	太平
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	加州	1月27	總統
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	1月27	馬士基
大家泰	TAGAYTAY	加州委內瑞拉	1月28	百保利
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	1月29	新興
金熊	GOLDEN BEAR	加州	1月29	海運
來利碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	1月29	鐵行
貿易	SL. TRADE	美國	1月29	海陸
美國金戈	AM. LANCER	加州紐約	1月29	美輪
加巴路夫	KAPITAN BAKANOV	加州	1月30	華林
華爾馬萊克	VELMA LYKES	墨西哥灣	1月30	怡和
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	1月30	山下
瑪麗堡	MARI BOEING	加勒比海	1月31	海運
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	1月31	川崎
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	聖地牙哥港	1月31	總統
長德	EVER MORAL	加勒比海	1月31	利達
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	紐約	1月31	海運
伊利諾	ILLIONIS	加州	1月31	怡和
聖路易士	SAN LUIS	南美	2月1	太古
福至谷	SEATRAIN VALLEY FORGE	美國	2月3	天祥

澳洲線

嘉拉帝	BUNGA TERATAI	澳洲	1月21	福來
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	弗里曼特爾	1月25	鐵行
加美利亞	CAMELIA	澳洲	1月27	新興
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	1月27	香島
湖北	HUPEH	新西蘭	1月29	太古
安華	ASIAN REWARD	澳洲	1月29	太古
彼亞納斯基	OSIP PYATNITSKIY	澳洲	1月29	華林
新疆	SINKIANG	新畿內亞	2月2	太古
安武士	ANDROS	澳洲	2月3	福來
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	2月4	怡和
士打金巴輪	STRAAT CUMBERLAD	新西蘭	2月6	太古
騰都	TENDO	澳洲	2月7	新興
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	2月10	鐵行

火・車・時・刻・表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時34	上午6時36	上午5時47	上午7時00
6時21	7時36	6時14	7時30
7時18	8時39	6時44	8時00
▲7時48	▲8時46	7時12	8時30
8時18	9時31	7時52	9時00
9時03	10時17	▲9時16	▲10時01
10時04	11時15	9時05	10時19
▲10時47	▲11時29	9時54	11時02
11時09	下午12時16	10時52	下午12時07
下午12時08	1時17	▲11時37	▲12時23
1時07	2時13	11時52	1時06
2時00	3時06	下午12時32	1時45
3時06	4時19	1時28	2時37
4時04	5時17	2時40	3時50
5時00	6時11	3時31	4時45
5時30	6時46	4時29	5時42
6時00	7時11	5時26	6時42
6時30	7時41	6時23	7時37
7時00	8時09	7時15	8時31
7時51	9時01	7時46	8時58
9時12	10時22	8時12	9時24
10時30(E)	11時34	9時04	10時13
11時00(S)	0時04		

E逢六停，S逢六行走。▲紅磡—大埔墟線。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時10	下午1時15	上午7時25	上午9時30
下午1時00	下午2時45	上午8時30	上午10時15
下午4時00	下午8時18	上午9時55	下午2時30

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

昌達 MV. "FORTUNE TRADER" 元月十九日由日抵港。元月廿日收貨，即晚開行。直放：新加坡

名古屋丸 MV. "NAGOYA MARU" 元月廿五日由日抵港。元月廿六日收貨，即晚開行。直放：新加坡

山晃丸 MV. "YAMATERU MARU" 元月卅一日由日抵港。二月一日收貨，即晚開行。直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司 香港德輔道中249—253號 東寧大廈六樓601室 電話：五－四四五一六七一 五－四三九五零四（四線）

YATCO ENTERPRISES LIMITED

「日輝輪」M.V. "YAT FEI" 定於元月廿五日抵港收貨 元月廿九日開航

直放：喀拉蚩、科威特、哥林沙、巴士拿 KARACHI KUWAIT KHORRAMSHAH BASRAH

接貨處：日高企業有限公司 香港德忌笠街38至44號好利商業大廈四樓E座 電話：五－二六六〇〇一－六（六線）

WORLD LINE

莎龍輪 M.S. "SARAN" 即日下午抵港 元月廿一日下午開行

建達利一號 M.S. "No. 1 KENDARI" 元月廿九日抵港 元月卅日開行

直往：新加坡、巴生

總代理：大源船務有限公司 接貨處：東記公司 香港德輔道西40—50號西區中心大廈廿一樓 電話：五－四〇一五二一

"K"LINE 川崎汽船株式會社

西班牙丸 "SPAIN MARU" 元月廿一日落貨 廿三日啓航 直航：CRISTOBAL, KINGSTON, SAN JUAN, BRIDGETOWN, LA GUAIRA及PUERTO CORTES.

薩爾瓦多丸 "EL SALVADOR MARU" 二月九日落貨 十日啓航 直航：ABIDJAN, TEMA, LOME, COTONOU及DOUALA.

澳門接貨處：通遠行 地址：澳門新馬路廿一號三樓永亨銀行大廈三〇二 電話：五七三九

總代理：川崎（香港）有限公司 地址：香港廣東大廈十五樓 電話：二五六一三一（十線）

接貨處：豐利行有限公司 地址：香港廣東大廈十五樓 電話：二五〇一四一（七線）

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線 由香港直放中南美洲

瑪麗堡 VLSA—025 一月廿三日收貨 一月廿九日截貨 一月三十日抵港 一月卅一日啓行
MARI BOEING

快輪 GLSA—026 三月二日抵港 三月三日開行
A VESSEL

快輪 VLSA—027 三月廿二日抵港 三月廿三日開行
A VESSEL

Calling: BUENAVENTURA, CRISTOBAL, BARRANQUILLA, PARAMARIBO, PORT OF SPAIN, EL GUAMACHE, LA GUAIRA AND MARACAIBO. SANTA MARTA AND CARTAGENA ALSO ACCEPTABLE VIA BARRANQUILLA.

香港總代理：香港海運有限公司 聯邦大廈23字 電話：5-225046，5-236171

收貨站：長友貨倉 荃灣美環街1－9號 電話：12-437283，12-437220

澳門代理：新興公司 電話：2512

太古船務代理有限公司 大古輪船有限公司 香港太古大廈四樓 電話：5-264311

亞澳快航有限公司 收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記 碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

全貨櫃服務 雪梨 墨爾砵 比利斯本（愛德雷特經墨爾砵）		集運截貨	普運截貨	開行
安華	ASIAN REWARD	1月25日	1月26日	1月29日
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	1月31日	2月1日	2月4日
東方友華	ORIENTAL AMIGA	2月10日	2月11日	2月14日

紐西蘭快航 太古 大阪三井・渣華 聯合航線 直航：菲濟蘇瓦島・奧克蘭・威靈頓・列提頓。收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記

湖北 HUPEH AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON 1月26日截貨 1月29日開行

士打金巴輪 STRAAT CUMBERLAND LAUTOKA, SUVA & AUCKLAND 2月2日截貨 2月6日開行

新畿內亞及南太平洋航線

新疆 SINKIANG MADANG, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO, VILA & NOUMEA 1月31日截貨 2月2日開行

EASTERN SHIPPING LINES FUJI ENTER.

大博丸 M.S. DAIHAKU MARU 元月廿四日到港 元月廿五日開行 直放：新加坡・巴生

東美輪 M.S. "EASTERN MINICON" 貨櫃服務 香港—菲律賓定期航線 本期（VOY.104S）1月20日抵港 1月21日開行 下期（VOY.105S）1月30日抵港 1月31日開行 直往：馬尼拉・宿務

總代理：東源大地有限公司 接貨處：東源公司 香港德輔道西40-50號西區中心大廈廿一樓 電話：5-468151（五線）

正福汽船株式會社 SHOFUKU LINE

全貨櫃航線來往香港—東京及神戶

亞洲雅士 ASIA ACE (VOY.50) 截貨：散貨—廿八日下午五時；包箱—廿九日下午五時 一月三十日到

飛航雅士 CLIPPER ACE (VOY.39) 截貨：散貨—十九日；包箱—二十日 一月廿一日到

寶利雅士 BONITA ACE (VOY.44) 截貨：散貨—廿三日下午五時；包箱—廿四日下午五時 一月廿五日到

川航日本—香港—馬尼拉

英偉雅士 DYNAMIC ACE (VOY.25) 截貨：散貨—二十日下午五時；包箱—廿一日下午五時 一月廿二日到

有利雅士 ELECTRO ACE (VOY.5) 截貨：散貨—二日下午五時；包箱—三日下午五時 二月四日到

收貨站：現代貨箱碼頭

昇龍輪 RISING DRAGON 一月二十日到 不收出口貨

貨客垂詢 惠臨接洽 總代理：東洋船務有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話：5-249128，250241（十線）

花墟今續演甲組足球聯賽
嘉山高空攻勢勝一籌　東方死纏爛打難取分
萊頓傷癒復出　嘉山鋒力增强

【本報訊】甲組足球聯賽嘉山對東方次循環周之戰，今天下午三時三刻在花墟場舉行。雙方預備組二時打頭陣。門票收五元。記得首循環周之役，東方因以超技術相向，與嘉山打成一比一和局，而那時嘉山打「簡單足球」，打得還是虛有其表，也是實情。

嘉山在聯賽只打了九場，三勝四和二負暫得十分，成績不算好。最近得洋外援高洛尼投効踢前鋒，他頗具衝擊力，有個人擢「士哥」的本領，有時也能夠替隊友製造機會。調維納普踢雙中堅，亦略為增加防守力。今天之戰，萊頓傷愈復出，有這個「長人」做箭頭，爭取高空攻擊機會較有把握，將打好其「簡單足球」而壓倒東方，不會再失分。

東方打了十一場聯賽，一勝七和三負暫得九分，還是一支須要護級搶分的隊伍，今天它會不會再搶到分？照看已無首循環周之役那次的機會了。雖然它在上周對南華之役，力抗之下以一比二受挫，似乎表現不錯，其實，「醉狐露尾」又復原形，當日它打出三個「黃牌」，仍難逃一敗，今天再戰嘉山，若又以超技術相向，相信這一回，嘉山不會再上當。

嘉山為了打好成績，爭取觀衆，不會放過今天的勝利機會，而其現在亦有把握可贏此仗。東方雖為了護級而戰，勢必拚搏到底，但只依靠死纏爛打，將難守牢嘉山前鋒的進取，故料其必敗也。

嘉山：王及健　奇維納普　考李炳雄　盤葉志强　布連　林守燁　郭家明　賓尼　來頓　高洛尼

東方：余國森　陳文錦業　碧陳長頸　岳趙小文　黃銘雄　葉華偉　單偉根　胡錦良　曾劍球　盧洪海

卜公流浪瓜分四球
流浪先取兩粒　卜公奮力追平

【本報訊】昨日在花墟場上演的甲組足球聯賽，卜公與流浪以二比二打成平手，瓜分兩分。頭場預備組因場地濕滑而宣告改期。

經昨役後，卜公十三戰，得九分。而流浪則十四戰，得十分。至此，除港會外有五隊均要進行搶分護級，如卜公、海蜂、流浪、市政及東方。

昨役上半場，流浪以二比〇領先。二十分鐘，黃耀信在禁區邊線勾跌黃兆基，流浪迫得一罰球，梅樹芬開出，張永良禁區內衝前一頂入網，一比〇，流浪先拔頭籌。廿四分鐘，李國華推球入禁區，廖富強救球心切出脚將「細華」勾跌，球證即判十二碼極刑，李國華主射中紅心，二比〇，流浪兩球領前。

下半場，雙方原陣再戰。接戰半分鐘，卜公快攻追回一球，當時鮑少雄右邊斬中，鄧錦添衝前快射地波入網，一比二。廿分鐘，流浪以黎耀洪入替梅樹芬，卜公有陳世興入替廖富强。卅七分鐘，傅振邦左邊開出角球，周國雄在離門廿五碼外挑射，皮球應聲入網。終場，雙方以二比二打成平手。

昨日入場觀衆有八百八十八人，門票收入四千四百四十元。

甲組足球聯賽積分表
（截至一月十八日止）

隊名	賽次	勝次	和次	負次	得球	失球	積分
南華	一一	九	二	〇	二四	七	二〇
東昇	一三	四	七	二	一六	一二	一五
愉園	九	六	二	一	一八	六	一四
精工	九	五	三	一	一三	六	一三
元朗	一〇	五	二	三	九	一四	一二
嘉山	九	三	四	二	一四	一〇	一〇
流浪	一四	二	六	六	一四	一七	一〇
東方	一一	一	七	三	七	一〇	九
市政	一二	三	三	六	一九	一一	九
卜公	一三	三	三	七	一三	二二	九
海蜂	一一	二	四	五	九	一七	八
港會	一〇	一	一	八	六	一八	三

流浪黃兆基攻門，羅灶石（一號球衣）將球拍出。

日本派出男籃隊參加北京邀請賽
賽事於八月舉行，約有十隊參戰。

【時事社東京十八日電】日本籃球協會十七日晚間舉行理事會，就國際交流問題進行協商。其中透過此間中國大使館邀請日本參加八月五日至十六日在北京舉行的國際男子籃球友誼賽（預定十個國家參加），決定派遣國家代表隊前往參加。另外，日本女子籃球方面曾獲蒙特利爾世運冠軍的蘇聯隊與亞軍的美國隊，加上中國與日本的四國對抗賽，定於六月下旬至七月上旬舉行。

體育

賽後速評
卜公贏了形勢

卜公昨天出師花墟場，與流浪打護級戰，結果打成二比二和局，瓜分兩分。

卜公因在上半場弄出兩記罰球，致被流浪連陷兩關，此是不小心之失，有點不值。失第一球是因黃耀信在禁區外爭球勾倒黃兆基，犯規被罰，梅樹芬主踢傳給張永良頂入；失第二球是因廖富强在禁區內勾倒李國華，被判「極刑」，李國華主踢射入。流浪掌握着這兩記罰球機會而先吃甜頭，是屬意外的收穫，若非如此，它是應吃敗仗的，因為全場競爭過程，卜公始終「枕」住中場優勢，把流浪壓着來打，很可惜那踢左翼的徐國安，在上半場因臨門最後一擊反應差些，失掉一兩個入球機會。

卜公所以壓着流浪來打的原因，是其球員的體力平均好些，在雨後還帶濕黏性的場地角逐，比較適應得來，對球爭奪搶截都較佔上風。

下半場續戰約半分鐘，卜公即迅速地發動攻勢，由鮑少雄帶球走近右邊底線斬中，鄧錦添及時走前走門射入，一傳一射互相配合很到家，使到流浪守衛無從捉摸，倘若能夠繼續打此進攻組織，當會早就平反敗局，甚至可以反敗為勝，因為流浪打至下半場完全受制，已成强弩之末了。而卜公此時未把那演出未符理想的徐國安換出，對進攻好像折了一翼，這亦未免失策。徐踢得不好，也許與不慣踢濕地波有關。然而，卜公在先失兩球的「積重」劣勢下，仍能夠反過來而扭轉敗局，打成平手，此種不屈不撓的作戰精神，值得一讚，亦顯出實力比流浪略勝一籌，繼續努力應付今後各場比賽，相信可續搶分，而打穩其甲組地位。

流浪只有麥菲利、黃帶金一雙中堅表現較佳，李國華未洩氣前也演出不錯，洩了氣就軟晒了。其餘無足道，因多未適應打濕地波也。

・正牌軍師・

周日在埔頭大戰精工
東昇加班操練
何應芬表示將以最佳人選上陣

【本報訊】東昇加班備戰精工，爭取保持最佳狀態迎戰對手，更希望保持佳績在春節前與南華打出一場漂亮之戰，使球迷對球市保持信心。周日的精工對東昇的預售票，定於明天分別在港九兩地公開發售。今日配票。

東昇近況較佳，自從打敗元朗後，一直都保持不敗的佳績，球、職員對周日之戰十分重視，認為這是他們振奮士氣的好機會。

過去數仗中，東昇的演出雖然不俗，但仍然被認為氣力和整體戰方面需要增强，故連日來特別針對這種意見痛下苦功。昨天統帥部在希爾頓酒店設自助餐招待全體甲組和預備組球員。全體球員中只有朱國樑因胞弟結婚無法抽空參加，其餘全部均有出席。統帥部設宴的目的是志在鼓勵旗下球員在當前的基礎上保持不敗。

據教練何應芬透露，東昇球員狀態佳，陣中沒有傷將，將來對精工時以最佳人選上陣。被判停賽兩場的吳活武亦告復出。

廠商會職業學校昨日舉行陸運會

【本報訊】香港中華廠商聯合會職業先修學校定於昨日在旺角球場舉行第二屆周年陸運會，上午九時半舉行開幕儀式，全校七百餘學生分四社角逐錦標。該校定於本月二十二日再在旺角球場舉行各項決賽及頒獎閉幕禮，由中華廠商聯合會名譽會長徐季良主持。

球壇長短波
且看陳何門法

東昇將遇精工，打出一場漂亮之戰！如何效法呢？白頭教練何應芬料已胸有成竹，此時不「宣」，定然有「秘」矣。

另方面，陳洪「門」過梁子明之後，再「拚」何大黑，有備而戰，則是不在話下的了！

當日精工之敗，因素多多，其中一點，是敗在愉園的「四個翼鋒」戰術，這是陳洪所承認的。何來「四個翼鋒」呢？

那是，愉園除了堂堂正正擺上左翼劉榮業及右翼余國傑外，在進攻時，經常利用劉、余引開精工二閘麥哥利及區永雄，而由賴翊楓及鄧鴻昌以左、右翼的姿態殺入底線，致令麥、區二人顧此失彼。如此，自然牽動雙中堅曾廷輝及古廉楨，時而露出漏洞。

不過，一種戰術，一次有效，未必兩次、三次都有效。何況，東昇不同愉園，且精工亦會想出另一套來針對東昇的打法呢！故此，到時精、昇大戰，就要看看陳洪與大黑如何鬥法了！

・波迷・

特稿
美國足球熱能保持嗎？
——談球王比利正式退休後的北美足球運動前途

當球王比利在美國為宇宙隊效勞兩年半而正式宣布退休返回巴西之後，將影響着北美足球運動的前途。事實上，比利在紐約宇宙隊效勞，曾產生了無可比擬的影響，現在一旦退休，對北美足球聯賽確實有深遠影響。

比利在宇宙隊中露面，主要是吸引了觀衆，無論宇宙隊在什麼地方作賽，都由於比利的出場，觀衆大增。另方面，北美足球聯賽在一九七七年獲得有史以來最成功的收入，也是以比利為最大推動力。

碧根鮑華不能代替

宇宙隊去年五月簽了另一名足球明星——西德前任國家隊隊長碧根鮑華，但其號召力，始終不如比利之大。

三年前，宇宙隊最賣座的一次國內比賽，也只有一千五百名觀衆，但在去年在新澤西州與另一隊球隊作國內比賽時，卻創下了七萬七千六百九十一名觀衆入座的入場紀錄。當紐約出現足球熱時，宇宙隊作賽的入場紀錄都是比前大增的。以比利於去年十月一日代表宇宙隊與母會巴西山度士作告別賽時，入場觀衆為七萬七千人，可算盛況一時。

比利認為任務已完

比利曾激情地向他的球迷表示，他認為他的任務——使美國的足球像其他大多數國家一樣受歡迎——已告完成。

比利在宇宙隊踢波，為他帶來了四百七十五萬美元的收入。另一方面，他使在一九七七年只有十八隊球隊參賽的北美足球聯賽於一九七八年增加了五個球隊。

美國的足球運動，在學校和年輕人方面，取得較大的進展。球隊與球員數目在逐步增加。足球運動的設備的費用比其他運動比較低廉，也是造成年輕人喜歡足球的原因之一。

宇宙隊繼續找球星

宇宙隊雖然失去了最「預飛」的球王，但它還有碧根鮑華和意大利的基奧基拿里亞。由於財雄勢大，它們現正考慮在下個球季於四月開鑼以前再簽一名歐洲或南美球星，以增強號召力。此外，西德漢堡市還傳出消息，表示現在西德漢堡SV隊效勞的前任英格蘭隊、利物浦隊隊長基根，將投效宇宙隊，註册費為五十萬英鎊。不過，此一傳說，漢堡隊及有關方面已作出否認。

據基根本人表示，投入漢堡隊以來，由於轉會費過高，引起隊友不滿，致使與隊友合作不好，踢來不甚如意。

宇宙隊在失去比利之後，看來仍將繼續聘請外國球星，以圖保持比利帶來的足球熱，不過，美國足球運動前途如何，看來仍是未知之數。

・梓偉・

卜比查爾頓邀請隊有意今夏來港作賽

【本報訊】曾在去年六月間來港踢一場足球友誼賽的英國卜比查爾頓邀請隊，昨日有信入遞足總，表示有意於今夏來港作一場友誼賽。

據該函表示，他們希望在今年五月七日在香港作一場友誼賽。如果足總答允的話，將會在日後將條件等各項資料寄來本港足總。

密電滿天飛・特務團團轉・
國、共、日本三方大鬥法！
三十年代上海白色恐怖籠罩・十里洋場日偽特務設毒計・延安高手無線電波逞奇謀・

領銜主演：孫道臨　袁霞　王心剛
導演：王蘋

南華　珠江　南洋　銀都　華都
今天盛大獻映
・預售三天座票・請即訂座
八一電影製片廠攝製

ANGELIQUE
新光　普慶
千呼萬喚　喜報佳音
明天五場
盛大獻映　今起訂座
巴黎連映卅週，創最高寶座紀錄！七彩闊銀幕！
「亂世桃花逐水流」續集
絕代佳人

全部外景，在凡爾賽宮攝製，氣派萬千！原著小說被譯為十七國文字，擁有讀者四千萬！傾國傾城！海枯石爛！毒她不死！刺她不死！

第一美人：美芝梅絲
性格巨星：羅拔賀山
領銜主演
PROJECTIONS LIMITED

大公報　分類廣告　每個位港幣四元

聲明

遺失聲明
茲遺失集友銀行北角支行第N98210號活期存摺乙本，除向該行掛失外，聲明作廢。黃秀寶啓

遺失聲明
茲遺失交通銀行旺角分行活期存摺5140號一本，除向該行掛失外，聲明作廢。甘潔儀啓

遺失聲明
茲遺失集友銀行北角支行存摺N13770號乙本，除向該行掛失外，現聲明作廢。陳可兒啓

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海勇	HAI YONG（中午）	台中	油蔴地	永裕
銀星	SILVER STAR（下午二時）	釜山	B24	新興
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN（上午七時）	美國	國際橋	總統
湖北	HUPEH（上午七時）	新西蘭	海厦	太古
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK（下午六時）	美國	葵涌1	馬士基
翩雅	PINYA（下午八時）	仰光	B	新興
新龍	NEW DRAGON（上午八時）	上海	A33	源源
駿山	JUNSHAN（下午七時）	上海	A	招商局
亞當尼斯	ADONIS（下午二時）	黃埔	B7	中央
新滿地可	ZIM MONTREAL（下午八時）	美國	葵涌1	新興
阿波羅峯	APOLLO PEAK（下午六時）	新加坡	A34	大三
海强	HAI CHIANG（下午）	高雄	油蔴地	永裕
豐運	ROYAL FORTUNE（上午六時）	新加坡	A22	大三
莎龍	SARAN（下午八時）	日本	B	大源
大中山	TAICHUNGSHAN（下午六時）	曼谷	B	順昌
愛輝	FEXI GLORY（晨早）	波斯灣	A17	東灣
海王	HAI WANG（上午）	基隆	油蔴地	永裕
西班牙丸	SPAIN MARU（中午）	日本	A	川崎
香港島	H.K. ISLAND（上午四時）	曼谷	A32	香島
長春	EVER SPRING（中午）	美國	北角橋	利達

今日出口船隻

東元	DONG WON（上午八時）	釜山	B21	東宇
花芝美隆	D.F. FAJEMIROKUN（下午）	西非	A12	寶隆
海瑪瑙	NEPTUNE AGATE（中午）	科倫坡	B8	東亞
安輝	ASIAN RENOWN（上午四時）	澳洲	葵涌1	太古
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK（半夜）	新加坡	葵涌1	馬士基
拉不拉打丸	LA PLATA MARU（下午）	日本	A31	大三
利來晶娜歌林	NL. KARAKORUM（上午八時）	日本	A7	渣華
豐運	ROYAL FORTUNE（半夜）	日本	A22	大三
光大	KWANG TA（下午）	高雄	油蔴地	明仁
嶺南	LING NAN（上午十一時）	大連	B23	遠洋
大同	TA TUNG（下午）	高雄	油蔴地	東海

明日入口船隻

金打拿喇	GOLDEN DANARRA（晨早）	馬尼拉	油蔴地	恩蘇拿
昌達	FORTUNE TRADER（晨早）	日本	A	海聯
日伸丸	NISSHIN MARU（上午十時）	日本	北角橋	東方
博多丸	HAKATA MARU（晚上）	歐洲	葵涌1	日郵
長慈	EVER MERCY（上午十一時）	美國	北角橋	利達
奧士文納總統	P. PRES. OSMENA	南非	A	新興
堅維芙萊克	GENEVIEVE LYKES	高雄	A	怡和
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	油蔴地	東源
亞士馬士基	AXEL MAERSK（晚上）	新加坡	葵涌1	馬士基
昇龍	RISING DRAGON	日本	A	東洋
東方愛神	ORT. VENUS	新加坡	A	大三
華春	HUA CHUN	大連	A	招商局
海鐵安和	SEATRAIN CONCORD	美國	國際橋	天祥

明日出口船隻

新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	葵涌1	新興
美寶美	BULSOOK（下午）	曼谷	B16	振盛行
馬哥孛羅	MARCO POLO（半夜）	澳洲	海厦	怡和
長春	EVER SPRING	聖地牙哥港	北角橋	利達
長慈	EVER MERCY	加勒比海	北角橋	利達
海鐵安和	SEATRAIN CONCORD	美國	國際橋	天祥
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	加州	國際橋	總統
亞當尼斯	ADONIS	黃埔	B7	中央
阿波羅峯	APOLLO PEAK（下午）	日本	A34	大三
海强	HAI CHIANG（下午）	高雄	油蔴地	永裕

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
有利星	UNIVERSE STAR	A15	金星
	CASPIAN CAREER	A9	泛洋
力恆	RIHENG	B5	華夏
高山	GAOSHAN	B2	招商局
建寶	KENPAO	A21	華林
尼亞多	NYATOH	A37	中英
大龍山	TAILUNGSHAN	吉列島	順昌
延湖	YAN HU	白沙石	招商局
建明	KIEN MING	吉列島	明仁
珠海	ZHU HAI	A44	招商局
白豹	BAIPAO	A48	遠洋
明彰	MIN CHIANG	A43	信成
大德	DADE	A16	招商局
碧華	BIHUA	A46	遠洋
南國	NANKUO	A49	遠洋
東方統帥	ORT. COMMANDER	亮斯摩塢	港郵
平山	PING SHAN	西區	招商局
木星	MUSI	吉列島	金星
白馬	BAIMA	西區	遠洋
沙保地	SAPUDI	B14	亞利來
海協	SEA CONCORD	西區	泛洋
	DINDO	B12	積金
永康	YONG KANG	B19	招商局
愛琴海	AEGEAN SEA	A26	招商局
幸福	FORTUNE ENTERPRISE	A19	信成
長虹	THAI RAINBOW	B13	華夏
平安	PING ON	B15	東安
凱聲	KAISING	西區	遠洋
吉寧芝	GUNUNG KERINTJI	B12	五洋
	KAPITAN KADECKIJ	A18	華林
美麗安	MERIAN	A25	美邦
前進	QIAN JIN	A10	招商局
益地一號	YAETT I	B42	偉亞
大沙坪	DASHA PING	太古塢	招商局
神山一號	KINABALU DUA	西危險泊	南材
士打柔佛	STRAAT JOHORE	A39	渣華